中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

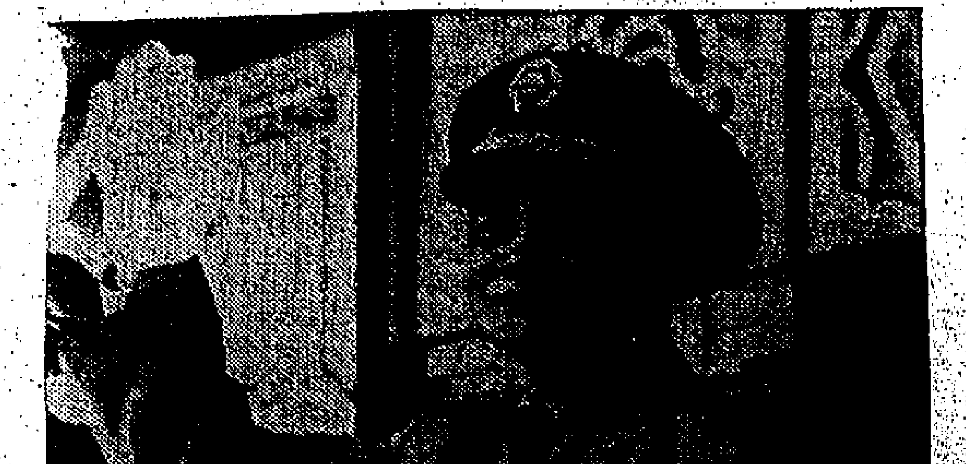
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六　七三〇六二七　七三三四九二　七三九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二叁二　二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五五　郵箱六二號
今日出紙四大張每份壹毫
新聞紙類第零五零八號
（外埠版精編爲大張）

本報啓事：（一）本報今天連同國慶增刊，共出紙四大張，仍售壹毫。（二）雙十國慶，本報休假一天，十一日無報，十二日照常出版。

蔣總統在國慶文告中指出
倘國軍展開反攻　亞洲危機立解除



【中央社台北九日電】蔣總統於中華民國五十四年雙十節發表告全國軍民同胞書，全文如下：

全國軍民同胞！今天是我們中華民國五十四年的雙十國慶！今年也就是我們國父孫中山先生誕生的一百年！亦正是我們抗戰勝利，台澎光復的第二十週年紀念，大家知道，十九世紀中葉以後，正是亞洲民族相繼淪爲殖民地，而也就是我們中國淪爲列强「次殖民地」的時候，但由於我們國父之誕生，乃爲中國與亞洲整個危局孕育了一片自由、正義、光明的象徵——甲午戰後，國父創立興中會於檀香山，以從事三民主義的國民革命運動。雖其間歷經十次革命，及十次失敗，但最後辛亥之役，武漢起義，終於創造了肇建中華民國的懋功偉績。所以辛亥革命之役，是中華民族五千年來民權的發軔，中華民國的建立，更是亞洲十億人民覺醒木鐸，自此以後，亞洲民族主義潮流，與中國國民黨革命運動，即走上了同一的道路，指向了同一的目標。

在辛亥革命開國之後，我們中華民國，經過了軍閥割據，帝制復活，反民國，反憲政，千磨百折的無窮國難，到了民國十三年，國父創辦黃埔軍校，訓練革命幹部，成立國民革命軍，乃開始發動了掃蕩軍閥，統一全國，剷除匪共，反抗侵略的四大戰役，以保障中華民國的基業。這四大戰役的每一戰役，對於我們國家生存和民族自由，亞洲安全與世界和平，都產生了決定性的作用。

國民革命第一個戰役，就是廣州的北伐之師：大家知道，在北伐之初，我們國民革命軍，無論在兵員和武器上，在一切條件和戰力的準備上，都不及北洋軍閥十分之一，然而我們下定決心，要在三年之內，完成北伐，結果其成功之速，完全一如預期；這就是由於我們在北伐之前，就戡定了東江陳逆的叛亂，繼之又打破了共匪顛覆的陰謀，並在北伐中途，實行了全面清黨，乃制止了奸匪製造共民暴動，和挑撥列强干涉的陰謀，而亦粉碎了它寄生于國民革命行列，從事政治滲透和軍事顛覆的野心，由于我們採取了這兩大步驟，纔完成了北伐，並建立了全國統一的基礎。

蔣總統列舉我國過去四大戰役
對亞洲安全世界和平　都產生了決定性作用

國民革命第二個戰役，就是長江剿匪之師：自民國二十年至二十三年，共產匪徒採取了以農村包圍城市「人民戰爭」的方式，它盤據了湘、鄂、贛、閩、浙、皖、豫，七省，並劃分爲八個「蘇維埃區」，以湘、鄂爲湖沼游擊區，以贛、閩、浙爲山岳游擊區，以豫、皖爲平原游擊區，裹脅當地人民，組織匪偽「紅軍」，到處發動其人海戰術的所謂「人民戰爭」，七省人民橫遭共匪蹂躪者，達五年之久；而它共匪大匪區的，就是自「九一八」日本軍閥在瀋陽發動侵略戰爭以後，共匪乃即與此日閥外寇，南北呼應，而使我國軍陷于兩面受敵的困境。此時，乃決定先安內而後攘外，實施了江西五次圍剿的決策，于是即在民國廿二年開始了第五次圍剿戰役，不到一年，我們就毀滅了共匪的所謂以農村包圍城市「人民戰爭」的戰略，亦剷除了它所謂「蘇維埃」組織的「蘇區」，于是七省之內，所謂湖沼，山岳、與平原游擊區的三十萬平方公里廣大匪區和一億八千萬人民，乃得拔出于共匪水深火熱，鬥爭，清算，恐怖，殺害等災禍相迹的煉獄血淵之中。

以當時形勢而言，假使沒有國民政府成立以後十年的準備時間，以促進國民經濟，發展交通道路，統一幣制財政，加强文化教育，實行新生活運動，就不可能獲致五次圍剿的成功。假使沒有五次圍剿的成功，亦就不可能以從容長期的對日抗戰，並獲致最後勝利。所以長江七省的五年剿匪之役，是我們爲建設國家而必先靖難除暴的反共戰爭，也就爲的對日抗戰，救亡復興，實行了攘外必先安內的基本國策。

國民革命第三個戰役，就是對日抗戰之師：當二十世紀初期，由於北京義和團之亂，乃造成了八國聯軍，佔領北京的國恥，惟當時以美國主持正義，保全了中國的獨立統一，始倖而免於瓜分之禍，然自日本軍閥，挑起了瀋陽「九一八」事變，再繼之以盧溝橋「七七」事變，與上海「八一三」滬變，民族危亡的慘劇，乃愈演而愈烈。我們政府爲挽救國家民族的厄運，即不得不決定全面抗戰，堅持到底的政策，於是亦接受了中共悔禍投誠，即其所謂「共赴國難」的四項原則，它說：「一、在全國範圍內，停止推翻國民政府之武裝暴動」；「二、「蘇維埃」政府改名爲中華民國特區政府，「紅軍」改名爲國民革命軍，直接受南京中央政府與軍事委員會之指揮」；「三、在特區內實施普選的徹底民主制度」；「四、停止沒收地主土地之政策，堅決執行抗日民族統一戰綫之共同綱領」。於是政府乃收編了它陝北的殘餘匪軍，和江南各地的股匪。初不間共匪毛賊，狼子野心，竟玩弄其邪惡的「兩手」，方其投降宣言，墨瀋未乾，正當日軍全面入侵之際，乃即公然揭旨，要「七分發展，二分應付，一分抗日」，及至抗戰中期，毛賊更變本加厲，强調「放手發展」，一面擴大其所謂「野戰軍」，一面又擴展其所謂「解放區」，並不斷襲擊國軍，不斷裹脅民衆。

抗戰後期湘西及鄂西之戰，以及平漢路南段之戰，共匪則更公然竊取了國軍的軍事部署，與作戰計劃，交給日軍長驅直入，並與之前後呼應，共同夾擊國軍。企圖「轉變外戰爲內戰」，以達到其擴大地盤，篡奪政權的目的。但在八年浴血抗戰期中，由于我全國軍民，意志力量，皆集中于國民政府領導之下，精誠所至，在艱彌厲，我國的對日抗戰，畢竟贏得了全面的勝利。而我們的政府，亦即始終掌握住了中國戰場的全局，以致力于對日受降，復員建設的工作。

總統指出大陸同胞人心思漢
弔民伐罪　聖戰進入決戰階段

國民革命第四個戰役，就是由過去的動員戡亂，到今天的反攻復國，本來抗戰勝利以後，政府已經確定了和平建國的方針，全國軍民，亦皆厭亂思治，正希望從此結束一切戰爭的苦難恐怖，躋國家于和平，自由與康樂的境域，渴望建設三民主義的新中國。可是由于共匪毛賊，包藏禍心，滅絕人性，遂乘我長期抗戰之後，國難民困之餘，發動了對國內農村，城市，學校，全面化，全面的虛僞宣傳戰，使政府內受政治陰謀的顛覆，外受國際姑息主義的干涉，社會秩序與國民心理，乃陷入了極度的混亂狀態。雖然我們也先後獲致熱察的敉平，延安的克復，四平街的大捷，以及蘇北的掃蕩，江南的肅清，山東半島的戡定，最後更在舟山的登步島，金門的古寧頭，曾予以片甲不返，全部覆沒的徹底殲滅戰，但由於外力干涉，內部分化，政府改組，中樞無主，卒使大陸各省淪進了共產帝國主義奸匪毛賊的鐵幕。

因此，我政府乃於卅八年決定遷移台灣，把國民革命事業從頭做起！以三民主義的實踐行動，堅持對共產邪惡思想搏鬥；以國民革命精神的奮厲，堅持對漢奸賣國思想的搏鬥，以人心正義的召喚，堅持對毛賊邪惡思想的搏鬥，時至今日，大陸六億人心思漢，實已重新回復於我三民主義，以仁惻爲的青天白日大纛之下，我們反攻復國，弔民伐罪的聖戰，亦已進入了決戰的階段。

（以下轉入第二頁）

廿　慶祝中華民國五十四年國慶紀念　廿

珠海書院　廣大書院　香江書院　東南書院　華僑書院　遠東書院　光夏書院　德明書院　逸仙書院　崇基書院　元培書院　華夏書院　經緯書院　聯大書院　華聯書院　清華書院　大漢藝術學院　中國聖樂院　平正會專　九龍華商會專　德明中學　大同中學　珠海中學　橫東中學　同濟中學　華僑中學　培英中學　仿林中學　西南中學　香港壽山中學　香江中學　知行中學　廣大中學　僑光中學　永康中學　梅芳中學　嶺英中學　中正中學　南華中學　輔人書院　柏雨中學　端正中學　東方中學　孔教中學　南英中學　培知中學　文德中學　新法中文中學　振賓中學　麗澤中學　金城中學　務實中學　陶淘中學　孔聖堂中學　文化中學　强華中學　四僑中學　中山中學　崇正中學　綿遠中學　南亞中學　台山中學　廣雅中學　沙田中學　建立中學　港僑中學　志强中學　知用中學　復興中學　育華中學　港雅中學　九龍中學　陽明山中學　陶秀中學　蘇浙公學　國京中學　鳴遠中學　遠東中學　定英中學　澤心中學　靜明中學　黃發中學　德明下午中學　樂善夜中學　至誠英文中學　逸仙英文中學　珠海英文中學　林肯英文中學　潮商英文中學　同濟英文中學　清華英文中學　仁伯英文中學　北角仁伯英文中學　傑弗遜英文專科學校　眞善美英文專科學校　北角伯南英文書院　聖恩英文書院　華僑英文書院　伯南英文書院　聖覗德勒英文書院　大同英文書院　德明英文書院　西南英文書院　旗東英文書院　東方英文書院　聖約翰英文書院　聖建德英文書院　聖培德英文書院　聖智德英文書院　粵南書院　正心學校　南光學校　建明學校　九龍振華學校　實用學校　博文學校　立人學校　努力學校　明新學校　明德學校　培東學校

培智學校　培英學校　培元學校　培立學校　九龍根德小學　知行小學　國華學校　國民學校　國鋒學校　嘉光學校　啓模學校　啓發學校　興明學校　建華學校　達人學校　英如學校　晉勵學校　正德學校　漢南學校　陽光學校　眾新學校　中國兒童資育院　崇禮學校　勿臣學校　道光學校　五育學校　至賢學校　少周學校　心如學校　志誠學校　大華學校　微進學校　新生學校　佩文學校　漢中學校　文强學校　半島學校　開明學校　勵行學校　中華學校　長沙學校　立德學校　聖羅學校　愛基學校　崇一學校　超勵小學　紅亞學校　新山學校　環修學校　智婆學校　菁達學校　明智學校　觀正學校　導琳學校　宵英學校　福愛學校　俊信學校　博明學校　堅明學校　英明學校　淑志學校　榮秀學校　青山學校　大角咀學校　綠寶學校　快活谷學校　聖亞學校　聖明學校　有恒學校　達明學校　明生學校　五邑學校　又一村學校　漁農子弟學校　竹苑學校　京士柏學校　健行學校　廣才學校　兆光學校　敦正學校　崇光學校　華德學校　聖華學校　輔幼學校　聖多明學校　培光學校　德賢學校　萃文學校　文行學校　大安學校　保良學校　聖中學校　正德學校　良智學校　德藝學校　詠聖學校　文教學校　德風學校　聖華小學校　華約學校　聖馬丁學校　粉嶺崇仁學校　通州街官立嘉應學校　黃大仙嘉應學校　東頭村嘉應學校　住聯一校　住聯十一校　住聯四十校　中華四十校　志賢學校　怡英學校　崇德學校　住僑學校　惠遙學校　樂道學校　蘇浙學校　聖光學校　閩英學校　中光學校　土瓜灣學校　文光學校　西營盤學校　社澄學校　志華學校　光華學校

幼稚學校　庇利學校　華僑崇仁學校　香港學校　救恩學校　淑川學校　眾德學校　萬國學校　漢英學校　寶血學校　植英學校　聖德學校　德附小　培德學校　聖保學校　中華學校　鐵英學校　南安學校　居慧學校　藝美學校　志賢學校　崇正學校　崇正佛教義學　中華佛教小學　港九內行持平工會義學　九龍酒樓茶室工會一小　港九酒樓工會二小　立德幼稚園　愛華學校　聖若瑟學校　聖博第一分校　跑馬地會所上午校　港九街坊會上午校　粉嶺崇仁學校　香港大埔學校　聖保祿第一學校　聖保祿第二學校　聖保祿第三學校　香港平民學校　香港務本學校　港九旅港學校　香港仔學校　香港嶺南學校　港九濟光學校　調景嶺中學　調景嶺仙中學　調景嶺逸中學　調景嶺約翰中學　調景嶺觀小學　調景嶺宜道小學　調景嶺中正小學　調景嶺學校　香港漁業工商總會　港九酒樓茶室工會　九龍蓮互助社　港九互助社　東莞新同鄉會　香港出版人發行人協會　人人書局有限公司　人生雜誌社　千秋書館　大眾書店　上海印書館　文教書局　中外文化報社　中華出版社　友聯出版社　民主評論社　自由出版社　自由報社　星島印書館　亞洲出版社　亞洲印務有限公司　南天書業公司　虹光出版社　香港書店　時代批評社　啓明書局　高原出版社　國際出版社　新聞天地社　新文化事業供應公司　經緯書局　遠東圖書公司　靈且圖書公司　寰球文化服務社　寶珠出版公司　鳴光書局　大中國印刷廠　田風月刊社　樂友記報社　張輝電影劇社　港九電影自由總會　邵氏兄弟有限公司　電影懋業有限公司　新華影業公司　國泰電影製片有限公司　國聯影業公司　邵氏父子公司　永華電影製片廠有限公司　邵氏製片廠　華達電影企業有限公司　聯邦影業公司　海燕影業公司　港華影業公司　新光影業公司　新天影業公司　邵新明影業公司

四維電影製片公司　天南影業公司　北斗影業公司　自由影業公司　鴻華影業公司　啓鳳影業公司　金龍影業公司　金華影業公司　榮風影業公司　香港電影演員聯合會　新藝電影洗印廠　樂友影業公司　麒麟電影製片公司　中國電影公司　華夏影業公司　桃源企業公司　立藝影業有限公司　光藝影業公司　嶺光影業公司　明星電影企業公司　仙鶴港聯影業公司　國際影業公司　同文影業公司　方芳影業公司　重光影業公司　達僑影業公司　港聯影業公司　東方影劇企業公司　越華影業公司　龍門影業公司　香江影業公司　金源影業公司　復興影業公司　華陸影業公司　興龍影業公司　九龍影業公司　龍威影業公司　東方影業公司　玉聯影業公司　萬安影業公司　富華影業公司　畢虎影業公司　安益影業公司　華士公司影片部　東山影業公司　萬聲影業公司　國藝影業公司　中國戲劇學院　中華國劇學院　東方影劇學校　華成影業公司　國文影業公司　佳華影業公司　高和影業公司　民利影業公司　十兄弟電影企業公司　金城影業公司　金士影業公司　麗聲影業公司　麗聲影業公司　金華影業公司　嵐龍影業公司　天龍影業公司　多利影業公司　龍國影業公司　榮華製片公司　香港龍鳳電影企業公司　金爾影業公司　大東影業部　大喜影片公司　藝星電影製片公司　麗都影業公司　堅成影業公司　豐禾影業公司　金潮影業公司　洛奇影業公司　鴻翔影業公司　新藝製片公司　粵藝製片公司　潮藝影片公司　金馬影業公司　七洋影片公司　國家電影製片廠　港九環球工團聯合總會　僑港燃業起落貨總工會　港九同德伕力總工會　港九酒樓茶室總工會　港九肉行持平總工會　港九餐室工友總工會　港九漁船總工會　中華汽車公司職工總會　香港機器業職工總會　（業聯會）香港紫業汽車司機工會　港九汽車司機總工會　城多利電車自由工會　港九泥水批盪飛鵬工會　港九電器業職工會　港九橡膠靴鞋製造業工會　港九客棧方言工會　港九社團保險工會　僑港船舶木業工會　香港象牙製造業工會　港九雀牌製作業工會　香港市政事務署職工總會　僑港鴻順職工會　港九中藥職工會　港九灰水職工會　港九荳品製造業工會　九龍來行職工總會

香港九龍職工會　港九木桶業職工會　港九東成打摒業工會　港九四廣建業工會　港九石行總工會　九龍勝義建築石工會　港九陸海通職工會　香港黃埔船塢自由工會　九龍泥水業自由工會　港九製衣自由工會　沿海江航業人員船自由工會　港九金飾首業工會　港九女性自由工會　港九搬運業工會　港九生草藥業工會　港九竹器業工會　港九飯店職工總會　港九中華酒業總工會　香港汽車業人員自由工會　港九東華三院職工會　香港紗絲業工會　九龍新界搭棚工會　城多利工會　港九石建築工會　港九沙腐工會　香港航空技術人員工會　港九鮮花行總工會　港九搬運行李職工會　香港航業海員合併總工會　香港宗親聯誼會　香港孔氏宗親會　黃氏宗親會　朱氏宗親會　陳氏宗親會　薛氏宗親會　劉氏宗親會　龍門同鄉會　邵邑總會　顏氏宗親會　梁氏宗親會　吳氏宗親會　黃氏宗親會　徐氏宗親會　關氏宗親會　張氏宗親會　趙氏宗親會　余氏宗親會　謝氏宗親會　許氏宗親會　鄧氏宗親會　阮氏宗親會　廖氏宗親會　唐氏宗親會　凌氏宗親會　蘇氏宗親會　鄭氏宗親會　周氏宗親會　曾氏宗親會　鄉氏宗親會　譚氏宗親會　柯蔡宗親會　司徒氏宗親會　莊嚴氏宗親會　高氏宗親會　羅氏宗親會　馬氏宗親會　鍾氏宗親會　郭汾陽崇德總會　崇正總會　東莞工商總會　雲浮會所　粵北工商總會　藥南陽宗親會　寶汝南別墅宗親會　林西河堂宗親會　鄧陽互助社　平平工商總會　莫氏宗親會　蕭氏宗親會　任氏宗親會　葉氏宗親會　中山同鄉會　五華同鄉會　鶴山同鄉會　寶安同鄉會　興寧同鄉會　番禺同鄉會　花縣同鄉會　南海同鄉會　保安同鄉會　博羅同鄉會　惠州同鄉會　陽江同鄉會　潮陽同鄉會　東莞同鄉會　蘇浙同鄉會　紫金同鄉會　蘇北同鄉會　海豐同鄉會　從化同鄉會　旅港開平杜澄同鄉會　榕江福利會　甄湯中山堂聯誼會　洗族宗親會　符氏宗親會　譚氏光裕同鄉會　港九中醫師公會　香港中醫師公會　九龍中醫師公會　中華醫師會　港九中藥熱業商會　中國醫學院　中國中醫學院　光華醫學院　中華國醫學院　港九中醫學公會

港九肉行總商會　港九工業總商會　九龍行商會　陽江陽春工商總會　粵北同鄉會　港九肉行聯誼會　九龍自由肉行聯誼會　港九生豬買手行守望社　香港正覺蓮社　香港佛教聯合會　曾賢佛院　法雨精舍　沙田佛教圖書館　香港佛教月刊社　調景嶺佛教聯合會　香港佛教僑伽聯合會　香港景嶺佛教學社　復興仁學會　香港漁業工商總會　香港漁業總商會　香港洲漁業工商總會　香港沙漁業工商總會　香港漁業總會　香港漁業職業學校　香港漁業工商總會　香港漁業工商總會　香港加漁業商會　香港漁業工商總會　香港仁聯診所　香港安聯診所　香港漁業工商總會　香港漁業工商總會　香港康聯診所　香港心聯診所　香港長洲漁業聯合會　香港漁民教育電影服務處　香港長洲漁民服務社　香港長洲漁民團體聯行館　香港水上居民聯誼總會　元朗肉行商會　新界魚業協會　元朗小商業互助會　港九漁業瓦陶瓷總會　工商會　粉嶺聯和商會　粉嶺香港同鄉會　粉嶺農業互助社　粉嶺地蔬菜合作社　粉嶺菜合作社　大埔街市蔬菜合作社　大埔鮮魚商會　惠州同鄉會　大埔分會　東莞同鄉會　大埔分會

慶祝中華民國五十四年國慶　珠海書院院長黃麟書暨全體員生敬賀

中華民國五十四年國慶　普天同慶　香港中小學教材研究社敬祝　辦事處：九龍伯爵街四號地下

慶祝中華民國五十四年國慶　三益宗親會　理事長 黎石山 何錦周 江可伯 江兆全　監事長 黎祥 何君樵　暨同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　旅港劉氏宗親總會全體理監事同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　美麗華金行有限公司　何錦周暨同人敬賀　地址：九龍佐敦道三十七號　電話：八五二二〇九・八五三七二五

廿國慶　慶祝　梁柏記敬賀　地址：荷理活道平安里一號　電話：二三三五二三

慶祝中華民國五十四年國慶　港九私立中文學校聯合會理事長蘇熊瑞暨全體理監事敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　英業製衣有限公司總經理蔡義敬祝

中華民國五十四年國慶紀念　慶祝國慶　[illegible]

慶祝中華民國五十四年國慶　惠元昌有限公司　馮元佩暨同人敬賀

恭祝廿國慶　香港商會計專科學校　黃寶雷暨全體敬祝　九龍通菜街一號K四樓　電話八四四九一二

中華民國五十四年國慶紀念　正氣磅礴　基督教信心學校校監：吳壽頤　校長：吳定中暨同人敬賀

慶祝中華民國開國五十四週年雙十國慶　普天同慶　香港司徒氏宗親會全體理監事敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　龍泉酒藥行　林雨暨同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　港九渡海小輪職工總會全體理監事同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　潮僑食品業商會　理事長陳澤明　林逸卿　羅仰桐　暨全體理監事敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　荔枝角街坊福利會全體理監事同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　九龍鮮魚商俱樂部全體理監事同人敬賀

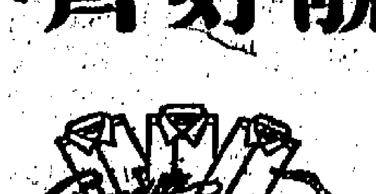
慶祝中華民國五十四年國慶　新會古井同鄉會全體理監事同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　香港余氏宗親會全體理監事同人敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　東莞同鄉會暨同人敬賀　九龍油麻地佐敦道四十三號利成大廈六樓

慶祝中華民國五十四年國慶　五華旅港同鄉會理事長李惠堂暨全體理監事敬賀

鱷魚恤
質地靚　款式好　尺碼齊
秋季大贈送　買一得四



鱷魚商標　保證之寶

印尼各地回教徒與武裝共黨衝突

中爪哇叛軍已陸續被消滅

陸軍與回教徒不滿蘇卡諾親共

【吉隆坡九日合衆國際社電】此間外交界人士今天說：與印尼數處地區的武裝共黨分子正與回教徒發生衝突。該等人士又說，効忠於蘇卡諾總統的軍隊與叛軍間的戰鬥，正在中爪哇的日惹繼續進行中。所傳共黨與教徒間的衝突，並無詳情報導。但是，該等人士說，這些衝突是繼耶加達的共黨總部被焚燬，在北蘇門答臘阿齊的由共黨控制的全印尼總工會大廈被接管和大批共黨分子被捕之後發生的。這些外交人士說，在中爪哇的戰鬥，並非如兩三天前這樣激烈，因爲屬於「九月三十日運動」的叛軍已被陸續消滅。他們描述這種戰鬥是「一打即走的事」，而不是堅決的戰鬥。他們亦說，蘇東中校所領導的政變企圖分子，現在已四散，其中很多人經已被捕。耶加達電台較早時報導，耶加達有五十萬人曾舉行羣衆示威，要求取締共黨，並採取行動來對付那些對流產政變須負責的人。在陸軍控制下的耶加達電台，於今天廣播一個新口號——「粉碎九月三十日運動和挽救革命」。該台又說，在泗水的兩家報紙，經已因刊載贊成叛軍運動的文章而被令停刊。

【東京九日時事社電】於政變騷動後的印尼情勢，雖由印尼總統號召民族主義，回教與共產主義一致團結，恢復正常秩序，但共黨與回教徒陸軍之間的對立，日趨激烈化，蘇卡諾所作的全政黨停止政爭的號召，亦未顯出效果。共黨曾於六日聲明全面支持蘇卡諾以及與政變沒有聯繫。但陸軍和右派政黨認爲，祇顧團結一致的六日內閣會議的決定，是想以妥協方式處理陸軍與空軍的對立，和陸軍與共黨的對立，而頗爲不滿，以至竟於八日相繼準備拘捕共產主義青年戰線首領，燒燬共黨總部等事件，情勢似在漸趨嚴重。

詹森施手術後情況良好 在房中簽署法案

【馬利蘭州比提斯達市九日路透社電】美國總統詹森今天在此間比提斯達海軍醫院其病房簽署一項法案，而已提供新的證據，證明他在動用手術後，經已迅速康復。據報：詹氏今天醒得很早，他覺得很好，精神欣奮。詹氏在今天簽署法案的消息傳出後不久，白宮宣佈詹氏在今天清晨即告醒來，而於卅五分鐘後起床，坐於床邊一張椅中。在他簽署下成爲法例的法案，把外人購買美國証券投資所徵特別稅的執行期間展長，這種稅在去年開徵，是美國政府力圖削減美國對外收支赤字的部份措施。

【華盛頓九日美聯社電】美國總統詹森準備在今天（即他動用手術不及廿四小時之後）處理少許公務，既跟手下官員商談，並將簽署若干法案。詹氏自覺情形良好，他的醫生也同意他的說法。

今天下午，白宮新聞秘書莫耶斯曾問詹氏覺得怎樣？莫耶斯說，詹氏答道：「我覺得很好，雖曾略有不適，現在情形很好。」莫耶斯說，詹氏曾對其手下官員發出若干例行訓令，但不需他作任何重要決定。莫耶斯說，詹氏將在今天跟手下較多官員晤面，想來並會簽署若干法案。

【比提斯達八日法新社電】詹森總統於今天下午在比提斯達海軍醫院病房內很順利的行了數步。各醫生隨後說：他正在很安適的休息中。他們對於詹森總統已在獲得的迅速進展，甚爲興奮。他在下午並接見他在華盛頓參加禮拜那間教堂牧師。昨晚曾在醫院逗留一宵的詹森總統幼女露西，今天回返爾治市大學上護士學課程。詹森總統夫人，則在醫院再逗留一晚。詹森總統預定度過一個寧靜的晚間，俾於星期六上午十一時（當地時間）接見記者。

【華盛頓九日合衆國際社電】美國總統本次進比提斯達醫院所住病房的房錢，每天料爲四十二美元。詹氏是美國三軍統帥，該院每天原可祇向他收一點零九美元的數目。但是，他在今年一月進該院住三天時，堅持要付美國預算局爲中央政府各部官員入住該院每天應付房錢所定的數字（四十二美元）。詹森夫人今年一月隨詹氏入住該院時，也堅持日付全費。本來，她以三軍統帥眷屬身份，房錢每天祇繳一點七五美元便行。

紐約股票已告回昇

【紐約八日美聯社電】政府宣佈詹森總統割除膽囊之手術「完全成功」後，股市價格即告猛升。三十種工業股之杜鐘斯平均指數，於上午十一時半漲四·〇一點而爲九三八·四三，僅低於本年六月十四日所達至之九三九·六二的最高峰。各重要股則漲數角，而至每股一美元左右。鋼鐵股、汽車股、化學股、太空股、航空股、電子股與辦公室設備股亦較升。

美機襲北越次數 昨打破過去紀錄

美澳軍向D區越共採攻勢

【西貢九日法新社電】此間今日正式宣佈：美國戰鬥轟炸機，昨日空襲北越的次數，是一日內出擊最多的一次。一百七十二架飛機，出擊北越四十二次，但是所有空襲的目標，都是距河內八十公里以外，主要是空襲河內以南一百五十公里的義安和清化，其他空襲則在河內以西。其中一次空襲活動，在河內東南九十公里紅河三角洲南定地區，投下六十六萬份傳單，警告居民不要接近軍事目標。

【西貢九日美聯社電】一位發言人說，今日黎明前的空襲北越，有八架美國噴射機襲擊在南、北越邊界以北一百六十哩的一隊共黨汽車隊，摧燬了十一輛貨車，又擊壞了其他一輛。

【西貢九日路透社電】美國戰略空軍的B五二型轟炸機，於今天上午轟炸在西貢東北三百九十五哩處一個可疑的越共基地。這批來自關島的巨型轟炸機，於黎明前向在順化以西十五哩的一個叢林地區，投下數百噸具高度爆炸性的炸彈。

【倫敦九日路透社電】「北越通訊社」昨晚說，北越於星期四日，在廣平省擊落美國噴射機兩架，使到自從去年八月五日以來，共有六百四十六架美機被「擊落」。

【西貢九日美聯社電】一支強大的美、澳部隊，於星期六日繼續在越共「D區」邊緣採取攻勢，但是他們祇與敵人作零星接觸。美國第一百七十三傘兵旅，擁有無數的催淚氣筒，繼續在叢林內搜索網網的越共。一位美國軍事發言人說，美國部隊於星期五日，曾使用少許催淚彈，企圖對付在地道與防禦工事內的越共。但是，使用催淚氣的結果並不理想。

【西貢九日合衆國際社電】一位軍事發言人今日說，越共游擊隊於星期五晚，伏擊一隊美國第一步兵師的二十輛運兵車隊。美國官員發言人說，這運兵部隊隸屬於著名的「大紅一」第一師的第二旅，受到「中等程度」的死傷。

印尼民防組織 號召各地支部 清除共黨分子

【新加坡九日合衆國際社電】大馬電台今天報導：印尼的民防組織今天號召全國各地的支部，立刻把所有共黨和親共分子開除。

該電台在一項於此間收聽的廣播說：這是實行於昨天在耶加達舉行的一個五十萬人羣衆大會所通過決議案的第一個全國性組織。

詹森電賀我國國慶

【台北九日中央社電】美國總統詹森九日致電蔣總統，祝賀中華民國國慶紀念日。詹森總統的賀電如下：「蔣總統閣下：欣逢貴國國慶，謹代表美利堅合衆國人民及本人名義，向閣下及貴國人民致誠摯賀忱及祝福。」

中共派員助巴建機械工具廠

【巴基斯坦．洛瓦平第九日美聯社電】據「巴基斯坦時報」星期六日報導說：第一批中共技術人員，將於下星期到達巴基斯坦，來協助在巴國建築一間機械工具廠。他們並且將商討使用中共於去年貸給巴基斯坦的六千萬美元免息長期貸款，來資行的計劃。

開羅金字塔報 猛烈抨擊中共 顛覆亞洲行動

【開羅八日美聯社電】開羅「金字塔報」今日的社論，猛烈抨擊中共在亞洲的活動。該報並無指名地抨擊中共說：「印尼政變爆發的時間，是經過計算的，如果政變成功，便會有利於某一外國方面的計劃和它在亞洲的擴張主義野心。該外國方面對印、巴爭執所採取的立場，就是這點的很好證明。看來，極端主義者希望通過印尼的事件，使自己受到別人的注意，因爲在聯合國通過印、巴停火決議後，它已失去聯合國各會員國的注意了。」該報抨擊中共極端主義分子，但是並不抨擊共產主義本身。該報對印尼共黨與中共勾結而不與蘇聯勾結這點表示遺憾。

蔣總統告海內外同胞

五十四年國慶日

【接自第一頁】同胞們！奸匪毛賊，現在不但還在厚顏無恥，偷天換日的攘竊抗日戰爭勝利的歷史，貪天之功，以爲己有。而且匪首們在五月間「紀念戰勝德國法西斯，把反對美帝的鬥爭進行到底」，及其「人民日報」所謂「反法西斯戰爭的歷史經驗」的各篇謬論中，它亦攘竊了對抗納粹軸心戰爭的歷史，描述其共匪對那一戰爭「偉大貢獻」的「殊勳」，企圖以一手掩盡天下之耳目，所以難怪它今天必要以第二次世界大戰「華盛頓同盟」爲首的美、英、中、蘇四國，皆爲其大敵，非徹底毀棄第二次世界大戰中國戰區，太平洋戰區，和歐、非戰區的整個歷史，達到它「改組聯合國」爲其所獨霸，所操縱，以統制世界的目的而不止了。

同胞們，共匪毛賊，在過去依附國民黨，寄生在國民黨之內，就要顛覆國民黨，篡奪國民革命的領導。依附北伐，就要破壞我們北伐的革命陣營，依附抗戰，就要破壞我們抗戰，顛覆領導抗戰的中央政府。不但如此，而且它受蘇俄的豢養，以有今日，現在它也就要顛覆蘇俄，奪取俄共對國際共產黨的領導，並要以「世界革命的領袖」自居。由此可知，它今日還在千方百計的企圖闖入聯合國，其闖入聯合國的作用何在？明眼人鑒往知來，自可不言而喻了。

同時它現在特別對新興地區人民滲透依附，還想成立「亞非會議」，企圖操縱獨霸這一會議，來對抗聯合國，大家明白，它同樣亦將在一轉眼之間，就要回過頭以所謂「亞非會議」來吞噬新興的地區和人民；以亞洲、非洲和拉丁美洲，普遍發動變亂，展開戰場，打成一片，使一切向于「反資本主義」，「反修正主義」兩條戰綫的鬥爭。並以反美者反俄，反俄者反美，以追求它「人民戰爭」的戰術——反人性、反自由、反正義、征服世界、奴役人類，瘋狂的迷夢。大家由此可知，毛賊匪共，並沒有甚麼突出的戰略，它只有一個依附、滲透、分化、利用的政治作戰的寄生戰略，誹謗、誣蔑、造謠、虛構，乃至麻醉、迷惘、心理作戰的戰術；它更沒有甚麼現代科學的新穎戰法，只有一個「農民暴動」，流寇土匪，暴力恐怖，野蠻殘忍的原始戰法；這些乃就是它眩惑世人的所謂「人民戰爭」的內容和眞相。拆穿了說，共匪所謂人民戰爭，在我國內剿共戰爭而言，實在是不值一文錢，毫無價值的東西，這是在以往長江七省圍剿和江西五次圍剿，各次剿匪戰役中可爲例證的，因之大家亦可知道，我們大陸淪陷，共匪徼倖得逞，乃完全是共匪寄生依附，對外欺詐離間，對內誘惑、控制、滲透、顛覆，心理和政治交相運用的戰術和戰法，以達到不擇手段的目的，而決不是爲其所謂「人民戰爭」的軍事勝利所造成的。如果我們能夠反共意志堅強，內部精誠團結，社會組織嚴密，民衆認識清楚，則共匪所謂「人民戰爭」的死路，亦就無所施其技了。

海內外同胞們！今天大家都已受夠了十六年的苦痛和恥辱，在大陸上，毛賊殘殺了，我們無數的同胞生命，拆散了我們無數的家庭骨肉，也喪失了我們數不盡的人權自由和人類尊嚴，但是十六年以前，我們明告世界，共匪的狼子野心，和陰謀，暴行者，幾乎可以說，沒有任何人置信，而且還轉而爲共匪荒謬無稽的宣傳所欺騙迷惘，以進而盡力阻礙我們維護自由的反共鬥爭，反對我們弔民伐罪的革命義戰，現在經過了十六年的考驗，經過了血和淚的試煉，連它們牢不可破「父子黨」的匪俄關係都已發生了基本上的矛盾衝突，而其窮兇極惡，和陰謀險狠的滔天罪狀，今天總算已經大白於世界了，而且也已經使它自己深陷於獨夫孤子，腹背受敵，四面楚歌，滅亡無日的絕境了。

過去國際上總以爲共匪只是我們中華民國的一個亂賊叛逆，與他們完全無關痛癢，但時至今日，他們就都已認清了共匪毛賊，乃是自由世界和平之公敵，而且不僅爲全體人類世界之公敵，乃亦爲其共產集團內在之叛徒了。

所以我們反攻復國的形勢，在十六年後的今天已經發生了與過去完全相反的變化，過去我們須用百分之百的兵力，孤軍奮鬥者，今後或可以百分之五十的力量，以達致最後的勝利。這一形勢對於我們反攻復國的前途而言，乃可以說是於我們絕對有利的革命形勢，這是全國軍民積十六年用無數的血淚，無數被破壞的家庭骨肉，無數被凍餓迫害而死的同胞所爭取得來的。

大陸同胞們，共匪以往所殘民以逞的兩個「五年計劃」——亦就是「三面紅旗」的暴政，其所加於我大陸同胞的乃是十年的大屠殺，三年的大饑荒，強迫大陸同胞「大躍進」「大鍊鋼」「上山」「下放」，驅迫無數青年到邊區的冰天雪地中去挨飢受凍，去墾荒充軍，現在共匪的「三面紅旗」暴政雖已徹底的全面的失敗了，但

三面紅旗和五年計劃 是中共殘民暴政

遂行奴役人類統制世界野心

是毛賊不僅不知悔禍，痛改，求赦於國家與人民之前，而且還要強迫大家當民兵練游泳，要大家對整個世界全體人類，永遠鬥爭到底下去，試問這樣永久鬥爭，永無休止的日子，究竟何時得了；大家都是血肉之軀的一個人，而不是鋼鐵製造的一付機器，既然是人，就有人的權利，人的自由，人的生活，人的思想，人的尊嚴；如共匪今日那樣要大家永無休止的「革命」和鬥爭下去，那末「革命」爲誰？「革命」的目的在那裏？鬥爭的對象是什麼？這樣不是要大家互相鬥爭，加深仇恨，要等到各人自身鬥爭到死爲止麼。這亦就是它的所謂階級鬥爭，所謂消滅階級，就是要對全國人民鬥爭，要奴役我們每一同胞，消滅我們整個民族和國家，以供共匪毛賊作犧牲品，來爲它達到奴役人類，統制世界的狂妄野心。這是何等殘忍的鬥爭，何等荒唐的「革命」，這種鬥爭乃是自相殘殺，這種「革命」乃是自取滅亡，毀滅你自己生命的「革命」。所以我們同胞現在祇有一條出路，就是要向共匪毛賊鬥爭——來革這個暴君魔王之命；如果大家還不起來，對共匪鬥爭革命，不將這個暴君魔王毛賊早日消滅，那大家還能安樂，還能生活，還有出路，還有希望嗎？

大陸同胞們，據說共匪明年又要行其所謂第三個「五年計劃」，強調其「野獸思想」，以「核子武器」與「人民戰爭」的擴散訛詐與挑撥，延長越南戰禍，狂熱的擴散戰爭，並拉攏印巴戰爭，以亞洲、非洲、拉丁美洲的「世界農村」，來包圍北美、西歐的「世界城市」，進行其「你打你的，我打我的」，「你打它的頭，它打你的腳，一口一口地吃掉它，一部份一部份地消滅它」的「人民戰爭」。其實眞正的人民戰爭，乃是我們國父所說的國民革命，以武力與人民相結合，反極權反暴力，反叛亂的自由正義戰爭；今天這種騎在人民頭上，殘害民命，與人民爲敵的共匪，早已自絕於人民，乃要打它所謂「人民戰爭」，豈不是它自己夢想麼？這無非是它自知其罪惡貫滿，末日已臨，無法逃避人民與國家審判制裁的時候，乃有這種驚慌恐怖，語言顛倒，神經分裂的表現，以爲它只有這一道符咒，才可對東西各國頑施恫嚇訛詐，仍可任其爲所欲爲，不敢對它報復制裁，並可作它目前解圍救命的法寶。但是它這種符咒對於各國是否有效，姑且不問，而其對我國民革命軍來說，不僅不會發生任何作用，而且只要共匪使用其這個「人民戰爭」，那我們全體軍民，無寧歡迎之不暇，乃是求之不得的，所以我們對這世界公敵共匪，在大陸作反攻復國戰爭，決不需要任何國家參加，而我國民革命軍，自可單獨負責，推倒這個共同敵人——共匪僞政權，來拯救我大陸同胞，拔出於水深火熱之中，以建立亞洲與世界和平的基礎；試問共匪對我台、澎、金、馬反共基地所喊的「解放台灣」、「攻佔金馬」的口號，不是已經叫囂了十六年之久了麼，但是共匪至今不僅不敢對我台澎，即對我外島金門，自四十七年發動其猛烈的長期砲戰，遭受慘敗，以後亦不敢正眼相規我們國民革命基地的寸土尺地，它這種謊言欺世所高喊的「人民戰爭」、「世界革命」和援助各民族「解放戰爭」的口號，如將它前後言行與事實對照一下，更證明共匪乃是一個恬不知恥，自欺欺人的拐匪而已。

反之，我們在大陸各地軍民的反共抗暴運動，刻正在引火起爆，日新月長，蓬蓬勃勃的發展壯大，這就是有著我們台、澎、金、馬一千二百萬軍民，屹立不搖的堅強堡壘，我大陸六億同胞內心嚮往，精神結集的標幟；簡言之，大陸六億同胞是共匪的敵人，亦就都是我們國軍的戰友，準此以推，我們台、澎、金、馬這一千二百萬軍民的奮鬥，亦就是克制共匪，光復大陸，拯救六億同胞的左券；不但如此，我們台、澎、金、馬反共基地的力量，實即是阻遏了共匪不敢放肆無忌的向東南亞侵略作武裝侵略的野心，亦粉碎了它赤化整個亞洲的陰謀，而且我們這一千二百萬軍民，乃根本就是要以反共產、反奴役的「人民戰爭」來包圍毛匪，要以反飢餓，反迫害的「人民公社」來埋葬毛匪，更要以毛匪罪惡統治所激發的血仇怒火，來消滅毛匪「野獸思想」所挑起的對自由世界，此起彼落，打不完的戰爭，只要我們反攻復國戰爭全面展開，乃必然是韓越危局立即終止，印馬戰端立即解除，印巴戰禍立被消弭，世界核子大戰威脅，根本消除，所以說一次我們反共討毛，亦就是我們的全面勝利，亦就將是全亞洲以至於全人類反暴力，反共產的勝利成功。

同胞們，今天我們人人都要以反攻復國，拯救同胞爲唯一職志，都要以國父和先烈辛亥開國堅毅的精神來復國；都要以北伐統一，打倒軍閥的奮鬥精神來討毛；都要以八年抗戰，光復台澎的犧牲精神來光復大陸；都要以今日建設台灣三民主義模範省的實踐精神，來重建大陸各省區，解救六億同胞，完成我國民革命第三期任務。

現在讓我們一齊來高呼：三民主義萬歲！

中華民國萬歲！

復國建國光榮勝利萬歲！

社論

以努力團結迎接新形勢

——五十四年國慶獻詞

在今年國慶中，檢討全盤局勢，對於我們是有利的。

第一、作爲遠東局勢重點的越南戰爭，雨季的結束，也就顯示了共黨攻勢的失敗。由這個失敗，將引起以後更多的失敗。共黨愈是不干休，他們的失敗愈是接踵而來，由此而發展爲一個新局面的出現，是大有可能的。

第二、由於毛共最近在喀什米爾、印邊、印尼陰謀的連續失敗，一方面顯示了他們的侵略力竭，另一方面會促使他們更加反美，更加反英，說不定失掉理性的中風疾走，加速其引火自焚。

第三、由於毛共在遠東「反帝」日程上，展開了「反英」的新頁，促使英國重新估計遠東局勢，加強遠東軍力，加強對美遠東軍事合作，而有利於美國的遠東政策，觸發新行動的動機，這將是決定毛共命運的一大關鍵。

第四、由於印尼政變一個明顯事實的刺激，使得某些親共，容共國家獲得了深刻的教訓，尤其它們對於毛共的陰謀，獲得更確定的認識，使毛共的國際統戰活動，歸於徹底破滅。

第五、我們看到近在眼前的事實：一個是，近月來，大陸逃亡者，不斷增加。一個是，十月一日的毛慶，儘管他們「鼓足幹勁」，比之去年，實形冷落。這兩者，充分說明了我們反共的力量，有增無已。

這五者，是擺在今年國慶面前的有利事實。我們如何把握這有利事實，促使新局面早日出現，正是我們朝野當前的課題。

首先，爲了配合正在發展中的新動向，必須趕速加強政治中心的力量。以北伐前，抗日戰爭前爲例：那時候，廣州——革命策源地的一切，都是現著革命的精神，軍政人員都是雄赳赳的，人民團體，學生們，都是如火如荼，蓬蓬勃勃的，今日台灣，也應該有此氣象。那時候，政府一面準備，一面號召全國團結，集中全國賢豪，舉行廬山會議，造成舉國一致，同仇敵愾，義無反顧的勇邁氣勢，今日台灣，也應該有此表現。我們更回想到辛亥革命時代諸革命先烈們的犧牲精神，他們甚至爲國毀家捐軀，今日的責任，比之辛亥革命還要艱鉅，當權黨公們，也應該具有此決心，爲國人倡率。我們也回想到民十年五月中山先生憑藉廣州一隅，建立起革命政府，以非常的軍政組織，領導全國，作反北洋軍閥運動，今日台灣，也應該有當年廣州的革命作法，以應付非常行動。

其次，辛亥革命、北伐、抗日諸役的成功，主要的力量是羣衆的團結。無可諱言，今日國人的團結程度，不如辛亥革命時期，不如北伐時期，不如抗日時期。這個問題，責任在於知識分子。以海外的國慶日表現情形看來，充分反映了廣大的羣衆是團結的。再以海外的民衆團體每年國慶都自動地熱烈派出代表，前赴台灣參加慶祝，也充分表現了一個強大的團結形勢，在這一形勢下，我們作爲國家幹部的知識分子，自不能不服從公意，放棄私見，加緊「反共愛國」的團結，更不能不在「反共愛國」的大前提之下，貢獻出自己的力量。同時，我們所望於當權黨公者，正如蔣總統在籌組「反共建國聯盟」提案所說：「在復國建國整個過程中，尤其經緯萬端，非舉國意志更加集中，才智更加發揮，行動更加一致，不足以迅赴事功，加速勝利」，因此，容納各方才智，肝膽相照，共謀國是，是今日政府應該負起的責任。並且，爲了見諸具體事實，這個兩年前的「反共建國聯盟」議案，尤應及早實行。

復次，對於國際形勢的一環，無疑爲加強中美兩國的合作。最近，蔣總統夫人和國防部長蔣經國的訪美，受到美國朝野的重視，其眞實收穫如何，我們尚未得悉，但這一外交上的爭取，當是我國今日努力的重點。能夠把握了這一重點，對於其他努力的配合，有其重大的作用。

今天的一切，指出了我們十六年的苦鬥，將要產生一個希望中的果實。讓我們提高信心，加強決心，加緊團結，出最大的努力來，迎接當前有利的新形勢！

最後，當祝這個偉大的國慶誕辰，我們擁戴，向建立中華民國的中山先生和辛亥諸先烈致敬！向金馬前線將士和我們三軍英勇將士致敬！向大陸六億苦難中的同胞們致念！

醫務衛生處佈告

醫務衛生處之馮氏大廈港口衛生署注射站及英國紅十字會捐血站將由本月十一日（星期一）起遷往夏慤道英國紅十字會總部辦公，該日開放時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午一時

下午二時至四時三十分

星期六：上午九時至下午十二時三十分

該處電話號碼如下：

港口衛生署注射站——二三三三四二

英國紅十字會捐血站——二二七六九八

醫務衛生處長鄧炳輝

警務處佈告

重陽節交通措施——和合石道

由一九六五年十月二日（星期六）、十月三日（星期日）及十月九日（星期六）及十月十日（星期日）和合石道界於大埔道及和合石墳場之一段，將實行下列交通措施。

（一）交通流動——車輛將准許由大埔道駛入和合石道，但其唯一目的限爲御客及上落客之用途，不准在此道路上停泊，所有車輛離開和合石道須轉左駛入大埔道前經粉嶺迂迴島。

（二）停泊——由於和合石停車場地之缺乏，駕車前往掃墓者，須將其車輛駛離該區，然後於預定時間內再度返回和合石。

（三）總括——屆時大埔道之交通流動情況，屆時將准許停泊少數車輛。沙頭角道聯和墟處，屆時將遭到無可避免之耽擱，爲減低交通擠塞起見，駕駛人士如非前往和合石墳場掃墓者，應採用其他後備路綫，以抵達其目的地。

警務處長 伊輔

警務處佈告

爲「跑馬地交通路綫」事

茲特通告：由本年十月十日（星期日）上午八時起，黃泥涌道介于山光道與皇后大道東之一段，恢復雙程綫，隨着修路工程完成後才通行。

（二）屆時將臨時設有交通標誌，指導駕車人士。此佈

警務處處長伊輔

警務處佈告

爲「西灣河街封閉」事

茲特通告，由本年十月十一日（星期一）上午八時起，爲改善道路計劃起見，西灣河街介于聖十字徑與海寧街之一段，將予封閉，所有車輛，不准通行，爲期約三星期。

（二）屆時將設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

警務處處長伊輔

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）機械總工程師（工務司署）

（二）男女教師（教育司署）

（三）助理教育官（工業）（工業學院機械及生產工程系）

（四）醫務實驗室見習技工（醫務處）

（五）打孔機管理員（政府物料管理處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（六）（甲）一級技工（電器部，冷氣部及堅尼地城廢物焚化機房）及（乙）二級技工（電器部及蒸氣部），均屬非長俸制。（工務局）。

（1）待遇：（甲）月薪由二百五十一元起分九次遞增至二百九十九元止；

（乙）月薪由二百二十六元起分九次遞增至二百六十五元止。另加生活津貼，目前津貼率爲底薪百分之三十八。

（2）資歷：申請人必須完成該行業（電器機械或冷氣）學徒訓練或其他認可之訓練課程，必須參加作業試驗，以便審定是否適宜於錄用。申請（甲）職位者須有從事該行業三年之經驗，申請（乙）職位者有從事該行業之經驗將予優先考慮。

（3）職責：（甲）電器部——負責安裝電綫修理及保養電器用具；冷氣部——負責保養及修理冷氣及雪櫃用具；堅尼地城廢物焚化機房——負責保養鍋爐或蒸汽渦輪或發電機及其有關設備，須輪值。

（乙）電器部——協助一級技工執行安裝修理及保養各種電器工作。蒸氣部——協助一級技工修理各種蒸氣設備。

（4）申請書（英文或中文）請於本年十月十九日前寄香港夏慤道工務局電器機械工程部秘書處。如於十一月十九日前未接受面見者則作落選論。此告

慶祝中華民國五十四年國慶

香港棉系產業職工總會及所屬

[illegible]

幹事會暨自由職工同敬祝

謝

先夫黃公日祥號禮初息勞歸主

於昨（九）日在萬國殯儀館舉行安息禮拜辱承

紳商名流暨

世戚友教鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人黃秦雪梅 率男 永剛 媳姚蓉敏 永[illegible] 媳黃彬爵

女 賽潔（婿陳長城） 賽婉（婿鮑耀明） 賽貞（婿陳祖沛） 賽芳

孫女 漪泓 海玲 海燕 泣叩

聞

家主

始榮 始強 始華 始寶 始旦 始禎 始發 始端 始耀

媳 黃寶瓊 葉玉樹 伍玉燕 李寶嬋 陳涵欣 葉潤娣 楊智光

少爺

柔沛（適伍炳歆） 柔芳（適陳燦光） 柔芬（適蔣榮耀） 柔菲（適簡民德） 柔霞（適卓文倫） 柔霞 柔霈

小姐之

令尊翁 少主

嘉燾 嘉麟 嘉德 嘉堯 嘉正

孫少爺

嘉粹 嘉琨 嘉翠 嘉蘭 嘉慈 嘉儒

孫小姐之

令祖父蕭公乾

於主曆一九六五年十月八日下午十一時在養和醫院魂歸天國享壽七十三歲奉移萬國殯儀館治喪謹定十日（星期日）下午三時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報聞

蕭積健堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：七〇八三二一一八

舖位標投

茲有舖位一間，面積約三千餘方呎，位於九龍大坑西新村文興樓，有意標投者請到香港德輔道中力山大廈六一二室查詢

科學新法 不用手術

收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑

根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即將止血止痛，止癢，痔瘡收縮，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治療後，再由醫生經數月之連續檢驗，均證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。

事實上，由於此藥之治痔功效宏偉，故能使痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此成爲世間而解決矣。」此種特效痔瘡新藥，其中患者症狀不一，有內痔外痔，患痔瘡十年至廿年之久，均採用此種藥而獲痊癒。

此藥內含一種新發明的生肌素（BIO-DYNE），名爲「百活定」（PREPARATION H）。痔瘡藥膏，栓劑，自宮藥房，本港各大藥房，公司，均有出售云。

秦外長在聯大演說 不贊成安撫北平

聯國並非感化院不能容納中共 劉鍇責毛幫以核武器恐嚇小國

【聯合國八日美聯社電】泰國外長乃他納今天說：認爲讓中共入聯合國就可安撫北平的「好戰的神經病」的觀念，那是「一廂情願的想法」。乃他納在聯合國大會上發表的演說中，駁斥某些會員國認爲讓中共入聯合國，就可減弱中共「日益增長的好戰性格」的論調。他說：「聯合國並不是感化院和精神病房，它不應該負責醫療這種病症」。乃他納指摘北平不祇在全亞洲而是在「所有的非洲變世界中」有野心。

【紐約聯合國八日法新社電】中華民國代表劉鍇，於星期五在聯大發表演說，其一部份演詞如下：「南越共和國在今天經已成爲對一連串傾覆策略的試驗場，這種策略，如獲得成功，將在世界易受傷害的地區被用以逐一收拾非共政府。在越南的戰爭，決不是地方性和孤立的，那是共黨征服世界陰謀的完整部份。整個東南亞的命運，將視乎這種鬥爭的結果而定，對於人類前途有着遠大的含意。」

劉鍇代表并說：「中共政權將要經歷一個長久時期，方可製造他們自己的某種核子武庫。和用其有限度的核子能力來威脅一個核子大國，徒然招致報復和毀滅。然而合理的釐定那個政權在現階段爆發原子彈，祇能作爲一種武器，俾迫使弱小國家自甘屈服。在此種情形之下，這些國家必會對此事有所表示。他們必需挺身而出，傳以不含糊的語調，實中共發展核子。各大國并不是沒有特別責任，特別是美國爲然。中共政權對於核子能許各小國和弱國，是否獲得成功，在亘大程度上將視乎美國對保護這些國家核子傘的效能而定。缺然，亞洲非共國家的未來安全，將不獨考驗他們人民對於保衛他們本身獨立自由的勇氣和堅忍精神，而且并考驗美國作爲自由世界領導國家對於履行其各項防衛義務的意志和決心。中共視美國爲他們主要攻擊目標，那並不是沒有原因的。如果美國由亞洲撤退，則在那個大洲的所有非共國家將感到那項衝擊力。那些不結盟或中立國家，並無例外。因爲祇有美國和盟國擔承保衛，亞洲中立主義方有可能。不應便到中共胡作胡爲，俾鞏固他們的權力，藉以威脅和控制亞洲，那是『必要的』。」

劉鍇並說：「我們中華民國人民，從未有一刻懷疑中共政權是可以被推翻的。我們對於恢復中國大陸以百萬計被奴役人民的自由之如他們本身的自由，決定重新得到自由的那樣堅決。這項任務的達成（我可向你們保証這項任務將可及時完成），將大大有助於鞏固世界和平。」

【聯合國九日合衆國際社電】十二個共黨代表團（包括古巴），於星期五在中華民國大使劉鍇在聯大發表演說時退出聯大會場。那些共黨代表團，數年以來即已拒絕聆聽中華民國代表在聯大所發表的演說。

全世界私人擁有黃金 超過美國庫存量

總數達一萬五千七百餘噸

【紐約八日美聯社電】美貨幣顧問碧克星期五日稱：世界上私人存有的黃金，數量超過美國的黃金存量，且足以解決國際貨易的一切問題。

碧克以國際經濟研究著稱，他在書面聲明中稱，「若貿易自由一經成立，則目前黃金官價會增至每安士七十元以上，所有那些頗屬理論的清算問題，屆時將可解決。」

碧氏估計，全世界私人手中的黃金總數達一萬五千七百二十五噸。他說，此數超過美國黃金存量幾百分之二十五，且超過加拿大、法國、義大利、荷蘭及瑞士中央銀行所存的黃金。

碧氏調查表示共產集團中對私人所存黃金有新要求。他說，「圍阻止此等趨勢的政府，仍無法進行，宣傳不能解決私人黃金需求的壓力，合法禁令又不能制止之，人民繼續購買任何方式的黃金，直至目前的紙幣價格最低限度已達雙倍爲止。」

蘇黃金近百噸運法 售與西方換購小麥

【巴黎八日美聯社電】金融方面人士於星期五說：預料將有九十六噸黃金，將於本月由莫斯科運抵此間。在過去數天之內，已有一八、〇〇〇公斤黃金已經由飛機抵達。另有數滿九架飛機的黃金定於本月運至此間。蘇聯運來西方的黃金，通常是供作購買例如小麥等項日用品之用的。

紐約時報罷工 昨已正式結束

【紐約八日法新社電】紐約市長華格納宣佈說：使一千萬市民同時得不到其他六家日報的「紐約時報」罷工的二十三天罷工，今日已結束。

解決罷工的條件沒有宣佈，但華格納說：雙方已接受該市的勞工調解人基南的建議，這項建議於星期四日曾被拒絕。

紐約市長華格納宣佈 今天是「自由中國日」

【紐約八日中央社專電】爲推崇中國人民爲抵抗暴政與侵略所從事的英勇奮鬥，紐約市長華格納已再度宣佈，今年的雙十節爲紐約市的「自由中國日」。此項宣佈全文如次：

「中美兩國間的傳統友誼深植于他們對自由與公理的熱愛中……一項共同諒解，已使我們兩國的文化與生活方式更加富饒，二次世界戰時的忠實盟友美國與中華民國，目前是維護世界自由及民主政治的盟友；但除此以外，旅居美國的華僑已對美國的迅速成長提供了卓越的貢獻，尤其是大紐約地區的華僑，在建立此城成爲世界最大都會過程中，實已構成一重要因素。

「值此在孫中山先生領導下締造的中華民國五十四週年國慶紀念之日，美國人亦不忘中國大陸上人民因天然災害及專制壓迫所受的痛苦。

「因此，本人（紐約市長華格納）現在宣佈一九六五年十月十日爲紐約市的「自由中國日」，同時，本人謹代表紐約市民，對中國人民從事的反暴反侵略的英勇奮鬥，表示至深敬意。今後本人並將繼續要求紐約市紀念此一具有歷史意義的日子。」

加否認與中共 簽訂小麥協定

【溫尼柏格市九日合衆國際社電】加拿大小麥局某官員今天說：迄今爲止，加拿大並沒有與中共簽訂任何以小麥賣給中共的新協定。

紐約方面報導：加拿大和中共已經簽訂這種新協定。加拿大小麥局上述官員就這消息闡釋說：中共有一個由七人組成的代表團在此，但這祇是該局經常邀請外買家派代表團前來的部分計劃而已。

大公會議建議 前任教皇 晉封聖號

【羅馬八日美聯社電】此間星期五晚盛傳一項消息，教宗若望廿三世將晉封聖號，由於出席大公會議的幾百名神長，提出這個要求。

義大利報章以篇幅刊登三天前波倫亞神父比柏茲的建議。比柏茲正式向教廷秘書長費里斯大主教提出，尚有七十名神父簽名，要求在此次大公會議結束時，宣佈若望教宗晉封聖號。大公會議現時在舉行中。據消息人士說：過去兩天，增加三百多名神父簽字贊成，包括許多神父來自非洲、拉丁美洲、歐洲及亞洲。

美太空署昨試驗 登陸月球太空船

【加州愛德華空軍基地八日法新社電】設計用於乘載太空人降落月球的一種太空船實驗模型，本日由噴射引擎作動力，在此間空軍基地飛行三百呎。駕駛員在飛行三百呎之後，即轉動燃料引擎，安全在沙漠上降落。那個模型形狀有如一張櫈一樣，有一個平台和四隻櫈腳。高十呎，并無機翼，計共重三六〇〇磅。

【圖片說明】美國「國家航空太空總署」於星期五日在加里福尼亞州愛德華空軍基地，表演其登陸月球實驗模型。該模型的噴射器，克服了地球地心吸力六分之五，使駕駛員能夠像登陸月球一樣。（美聯社無綫電傳眞）

談蔣經國部長訪美之行

「勝利決不會從天上掉下來，敵人亦決不會自己垮台，一切都要靠我們自力更新……你不要以爲我們可以排着隊伍平安的回到大陸去，我們一定要流血流汗，奮鬥犧牲……」蔣經國著──「勝利之路」。

·本報駐台記者謝雄玄·

【本報台北通訊】國防部長蔣經國將軍此次訪美之行，給海內外的中國人莫大的鼓舞與激勵。這段時間，國內各界人士，上自朝野高層人物，下至苦力粗人，地方間自高樓大廈豪華場所以至小街陋巷貧民宅區，都在熱烈談論此事，都在仔細閱讀報紙上刊載的一字一句，國內各報也連續的以他在美的活動作爲頭條新聞。從這諸多情形看來，在以前歷次的政府首長出國訪問中，還沒有任何一次像這次那樣在朝野以及在海外對國事不感興趣的平民間估過如此重大的比量。

台北的某些觀察家說：這是一個很好的現象，儘管在台灣有許多有錢人在過着胡天胡帝的生活，但從對蔣部長訪美一事所表現的關注，卻充份的顯示出：大家終究還是熱切的盼望打回大陸去！

十月四日正午，蔣部長返抵台北時，松山機場早已擠候了成千的歡迎人羣，這些人的頭銜名單，報上早已披露，不必在此贅述。蔣部長在下機後所顯露的爽朗和誠懇的笑容，以及他在記者招待會中所說的那些充滿了樂觀的沒有半點外交辭令的話，似乎也已給那些前往歡迎他的人一個滿意的答覆。

這是因爲全國上下對於蔣部長這次訪美，在心目中都已有了一個假定，那就是：直接與我們的反攻大業有關和有益。這是一個很好的假定，也可能是一個很正確的假定。自蔣部長返抵台北後，似乎在蔓延着一個概念：「反攻有希望了！」次日的報紙上，除了蔣部長的機場記者會談話外，還都刊載了一大篇有關美國人如何優遇禮遇的情形。

有人深覺：這卻是兩種在國民心理上不大健全的現象，其一是存着把反攻大業過份依賴美國的幫助的心理；其次是存着把美國的優遇視着無上的光榮的心理。

關於前者，自我們政府在台灣站定，重新振奮起來以後，一直就認爲「反攻大陸是有希望的」，有沒有他國的幫助都是一樣。當然，反攻大業是一份艱鉅的工作，有像美國這樣富強又具有剩餘的作戰能力的盟國來幫助我們，是更好；但是，沒有的話我們一樣要幹，而且還是有希望的。就是有了美國的幫助，主要還是得靠我們自己的奮鬥。誠如本篇通訊之首所引蔣經國將軍所著「勝利之路」中的一段話一樣。而且，蔣經國部長四日返國時在機場記者會中亦曾說：現在國際情勢漸漸對我有利，你們年青人（是對在場的記者，也是對國內外的中國青年）要有信心，堅定意志，努力奮鬥，國家前途才會光明。」這幾句懇切的話，當時曾使幾位在場的記者眼中湧出熱淚！

關於後者，乃是多年來國內在企盼美援之下所形成的一種不正常心理。因爲我們需要美援，就使得大部份的中國人，站在美國人面前，自覺矮了三分」。此在一些做大官的和高級智識分子之間尤然！從不想到：對於援助，在精神上要站在互惠互助的平等地位來接受。可就一直是：別人給我們一點「恩惠」，就認爲是最大的「光榮」。蔣部長訪美，是應美國政府的邀請的，在國際禮儀上，美政府應給予優渥的禮遇；在蔣部長的爲人，及他在目前中華民國政府中所佔地位的重要，美政府也應給予優渥禮遇；以今日美國在亞洲所處的困境，它最忠實的盟友是中華民國，它最需要的幫助也是中華民國，美政府更應對蔣部長給予優渥禮遇；這原不是需要大書特書的事情。但是，台北各報卻大書特書了，說：詹森總統送他到白宮台階，公務繁忙的麥納馬拉延長了四十多分鐘的會談時間，抵美後美政府派了專機和派了榮譽侍衛官等等，文字和語氣之間表現出，似乎這種「優渥禮遇」乃是「意外」的，乃是美國人對我們中國人的一種「恩賜」。可就忘了蔣部長在我國乃是一位擔當重責大任的領袖人物，美國政府給予這樣的優渥禮遇，乃是應該有的對我國和對他個人的一種敬重。然而，那位隨員卻對記者如此說了，那些記者也就如此寫了，眞是無聊！

一位有資格的人士說：美國朝野對蔣部長的訪美如此重視，對於本人如此敬重，那是因爲他乃是以一個眞正的中國人去美國訪問的——帶着中國人的眞正意願，對世界的看法，對自己民族的熱愛——美國人從他那誠懇的態度和坦率的談吐以及帶有幾分中國士大夫氣質中所看到的，不僅是一位政治家的厚氣風範，而且也可從他身上體會到中國人民的眞正氣息。這種氣息不是在一些中國臉孔、洋化骨子的中國人之中所可找到的。美國人很清楚，唯有這種具有中國人民固有的氣質的人，才是中國的眞正領導者。

這位人士說，蔣部長在美發表了許多精闢的談話，可代表中國民意，比如：談到中共與印度的邊界糾紛時，他指責中共製造混亂，圖在亞洲擴張，但也申明「中國政府從未在麥克馬洪線的協議上簽字。」談到反攻戰時，他說：「這是反攻戰爭由我們自己來完成，摧毀中共核子設施也由中國政府自己擔負，換句話說，就是不捲入任何人。你們不希望戰爭擴大，我們也不希望戰爭擴大，而且也不希望發生在我們的大陸的核子戰爭中。」這位觀察家指出，這乃是一個偉大政治家的遠見和抱負。（十月五日寄）

我國前駐美大使 蔣廷黻病逝紐約

【紐約九日合衆國際社電】曾任中華民國駐聯合國常任代表幾達十五年之久，並曾擔任中華民國駐美大使至今年六月止的蔣廷黻博士，以癌病而在今天於紐約一醫院內去世，享壽七十歲。

蔣氏由一九四七年出任中華民國駐聯合國常任代表至一九六二年，而在一九六二年改任駐美大使。今年六月，蔣氏自駐美大使任內退休，重來紐約，而在紐約撰寫自傳，以迄病重方才輟寫。蔣氏在今年八月進醫院，九月初出院後回到住所，到本月五日又被送進醫院。今天，蔣氏在昏迷幾小時後卒告逝世。

圖爲蔣廷黻博士遺像

阿丹拿 指蘇法正勾結 陰謀包圍西德

【波昂八日法新社電】西德前總理阿丹拿今晚稱：「有跡象」顯示，蘇聯與法國現正發展一種陰謀包圍德國的政策。他是在銷路甚廣之「畫報」星期六版所發表的一篇訪問記內，發出此項指摘。他說：「蘇外長葛羅米柯將巴黎之行，法外長維里日內前往莫斯科之行，以及蘇聯馬倫柯夫斯基參加奧大利陸軍之演習，並不是無聊的事。這都是顯示蘇聯與法國發展包圍德國之政策的跡象。」

阿丹拿稱：「西德的前途，緊於西德外長在艾哈德總理之下外交陣線上的抉擇。」

南韓軍前鋒 二千五百人 登陸金蘭灣

【西貢九日路透社電】南韓戰鬥師一萬五千人的先頭部隊二千五百人，今日開始在西貢東北一百八十哩的金蘭灣登陸。他們上岸後，立即在該灣附近進入防地。這批先頭部隊五千人，預料至今晚可以登陸完畢。該師的其餘部隊，將於數天內登陸，但是不一定在金蘭灣。

十年前後劃然不同 少年男女急劇變易

一九五五年時，少女平均到十六歲半才買化粧品的，但目前祇是十五歲；而以往極少注意的眼部化裝，今年百分之九十五都細加描繪了。

自一九五五年以來，美國十餘歲少年增加約一百萬。當年的少年男女有一千五百萬，今年是二千五百萬人。

這十年中，他們在社會佔有明確的地位。不論你喜歡與否，他們有自己一套。事實來說，由一九六零到一九六五年，全美人口增了百分之八，十餘歲少年增百分之三十。到一九六七年，美國有一半人以上在二十五歲以下。

今天的少年男女，比一九五五年的不同，尤其是在女性變得最明顯。今天的少女，比十年前更老練，更活潑。今日的髮型更複雜。

十年前，沒有人用假髮，買化裝品也較少。所買的化裝品種類也不同。今天百分九十五少女用眼部化粧。同時買化裝品少女的年齡亦降低，平均是十五歲，一九五五年是十六歲半。

男孩如何呢？他們的頭髮，就得比較十年前的長，多用頭油，好作「披頭」裝。他們服裝的改變——比女孩更甚。以前少男服步武成年人，但近十年已有他們自己的款式，那是不足爲奇的，因他們購了百份四十的男性窄褲及三份一運動外衣。女孩衣服，比十年前更引人注目。例如穿起以往職業婦女用的上衣、褲、鞋，把自己裝得年紀大點。

十餘歲的少年，在這幾年出來找局部時間工作。一九五五年，十餘歲男孩才有百分之卅五在時間性工作，現在是百分之四十。十年前祇有百份二十二少女出來找事做，今年增到百分三十。她們替人看小孩、送貨、零售店員……。

男青年多數計劃到大專求進取，今日欲進大專的少年，有百分之八十。十年前，祇有百分之六十五。高中生升學數字，由百分之四十，增到百分之五十五。另一明顯轉變，男青年替人看小孩的，現在是百分之廿，一九五五年是百分之十四；女青年是百分之六十，以往百分之七十。今年，女青年替家庭購用品亦比十年前爲樂，其比率由百分之四十九，增到百分之七十五。家庭清潔工作，她們以前祇有百分之五十一擔任，今年增到百分之六十五；少男亦由百分之十三增到百分之廿。——這比例，可以見到今年的少年男女，比一九五五年負起更多家庭責任。

從輕鬆方面看，青年男女娛樂嗜好不同外，且有左右大局之勢。一九五五年，大多數美國家庭都有收音機，今年，半數以上的十歲到十三歲的少年男女，都有「原子粒」收音機。所以，廣播節目，也迎合他們。

對電影明星口味，則沒有大變。伊麗沙白泰萊、加里格蘭、洛赫遜、桃麗絲黛、威廉荷頓——，今日一樣受歡迎。他們平均往電影院比以往爲多，故其口味更爲製片商所注意。

今日少年男女看電視時間，比十年前爲少。以往每週平均是十二小時，現在約是十小時。但對職業性、專門性的電視節目，都用更多時間去看。

青年嗜好，在十年間，由陸趨向海，西部荒原漸比不上東岸海灘。賽車模型比賽的假造，亦絕非十年前可比。接吻數字，亦非已往比得上。

女孩子今日的嗜好改變最大的是烹飪。一九五五年，祇有百分之八女孩喜歡入厨，今日，入厨是她們第一嗜好。女孩子嗜好看書情形無大變動。

跟男友往來，在二十年前，十四歲女孩祇有千中一個，十年前是二百人中一個，現在是九人中一個。男女早婚，數字驚人，女孩結婚高峯年齡是十八，男孩是十九。但美國男女結婚年齡，平均低過歐洲。今日女孩，如果週末無男友約會，便「不感安全」。所以，她們計劃經常要有男朋友。（西門）

國際剪影

澳洲飛碟研究組織報告 星球人訪問地球

擁有五百多會員的研究團體，一再攻擊澳洲政府，指爲隱瞞星球常有人來地球的事實……

·鈍非·

研究不明飛行物的團體，在澳洲成立，他們都是積極研究飛碟秘密的。

一位始創人說，當「澳洲飛碟局」於一九五零年初成立時，一般民衆，甚至他們的朋友，都對他們嘲笑。

但現時祇有那些從未注意不明飛行物體出現的報告的人，才會嘲笑我們。不斷有飛碟出現的報告，使公衆對這問題日益關懷，而太空研究和天文學的發展，也使人對不明飛行物體，比十年前更感興趣。

澳洲飛碟局的會員，認爲政府把人民矇蔽，禁止發表地球正在被太空外的生物，作有系統的訪問和觀察。

自一九六零年以來，不明飛行物體研究刊物「飛碟評論」即在澳洲出版，每期均有攻擊政府的言論。一九六零年四月，該刊物：「關於不明飛行物體事，澳洲政府至少犯了項嚴重的隱瞞行爲」。該雜誌稱：「來自其他星球的人訪問地球的事實，除了那些故意偏袒不見的人外，顯然爲所有的人公認。」

「飛碟評論」對政府最不滿的，包括一九五三年民航署副主任在維多利亞巴斯海峽所攝的不明飛行物體的影片的遺失。它說：澳洲飛碟局宣稱：比拉治將該片僅有的「拷貝」寄給澳洲空軍，從此便不知下落。

約自一九五三年以來，澳空軍保存不明飛行物體的檔案。飛碟研究團體的職員們與澳空軍常舉行不定期的會議。今年二月，空軍派了一位高級研究家，參加在雪梨舉行的不明飛行物體社團首次大會。

澳空軍不祇一次被公開引述：作爲例行的保安問題，它調查所有飛碟出現的事件。

不管國會常常質詢飛碟問題，澳空軍沒有將它的檔案的發表。飛碟研究社團因之下結論，這些資料，被列爲秘密。

一九六零年，空軍部長向國會說：「幾乎所有不明飛行物體報告，在十分正常的基礎上獲得解釋；祇有百分之三或百分之四，在一些自然現象方面未能解釋，但這百分之三或四，並未以支持有侵犯者來自世界其他地方。」今年初，澳空軍發言人說，空軍記錄得的不能解釋的飛碟事件的數目，現已減至百分之二。

今年六月的「飛碟評論」，又攻擊當局，指它把飛碟事實藏起來。

作者說，官方的態度，可能以下列兩項原因解釋：第一、我們的領袖自始便否認有地球以外的太空飛機，而且對我們的宇宙間居有一個進步社會存在，加以嘲諷，爲免丟臉，故不能突然改變觀點。第二、雖然這是假定，但我們的領袖可能恐懼，即使提出事實，人民也不相信。

狂想之徒，對研究人士也造成困擾。狂想之徒，揑造與星球的人接觸的怪事，如乘飛碟遊金星等，使許多人腦海裏，造成對飛碟的曲解。

現時澳洲飛碟研究社團在新南威爾斯、維多利亞、南澳洲、昆斯蘭、和西澳洲，會員約五百人。雖然會員中有不少曾見過飛碟，但沒有人稱曾與星球人，作實質的接觸。各團體的會員，很多是有訓練的科學家和專家。

伯斯市的研究團體，最近尚討論以「地球上居民如何準備與太空旅行者接觸？」的論文時，曾辯論與世外的人，作靈感和無線電接觸。它正式決定，雖然可能有分別事實和恐弄的問題，但沒有理由阻止這種聯絡。

澳洲最令人注目的飛碟案件之一，是一九五九年吉爾神父在巴布亞所見，目擊者曾看到似乎是人的梯子在一架太空船上，以及和他揮手。所有澳洲的研究飛碟人士承認吉爾神父所見的飛碟和接觸，是毫無疑問的。

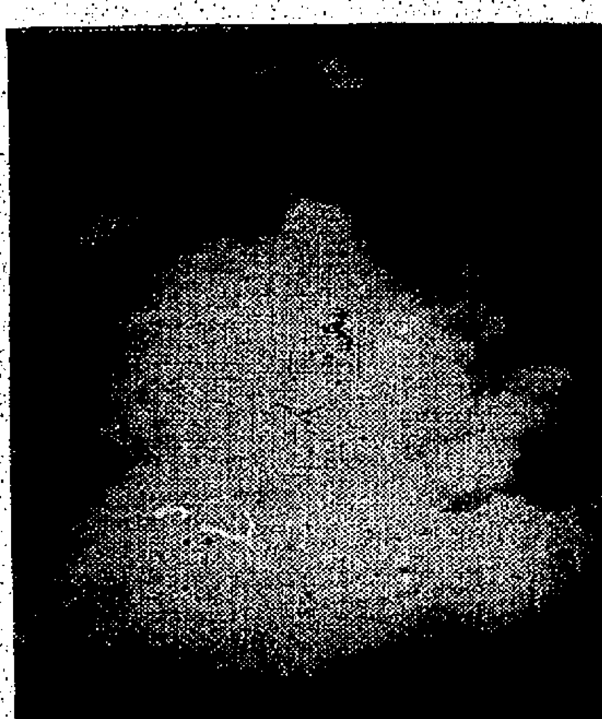
因爲對於接觸一說採取保守態度，迄今研究不明飛行的物體的團體，多拒絕與那些相信來自太空外，依照神的計劃工作的人，正在到地球探訪。可是，數社團除關於正式政策外，會員均擬鼓勵自由發表意見。

一九五九年，著名的歐洲精神分析家鍾格，在前出版一本書裡說：自古以來，人常向天上找尋徵象和預兆，在憂患時期，迷信的人渴望來自其他世界的使者，干預世事，或爲地球帶來和平。鍾格把部分的飛碟傳說，委之於世人恐懼無限。鍾格後來成爲美國的國家空中現象調查委員會的委員。但他承認來自其他世界的太空船，有可能探訪地球。

澳洲的研究家深知，自古以來，已有天空中發現神秘的物體的紀錄。大戰期間，戰鬥機飛行員常見這種的不明物體。

不明飛行物體的新時代，始於一九四七年。這一年，全世界首次開始特別注意這個問題。今年六月，美國飛行員阿諾德飛越華盛頓州時，報告見到九個平扁的，閃閃生光的物體，在空中移動，好像「一個碟子在水面跳躍」。報紙爲它取名「飛碟」，以形容這物體。跟着在五或六星期間，美國二十五州中的報紙，有一百二十五次同樣的物體出現的報導。一九四八年初，美國空軍設立一特別部門，研究飛碟報告。

一九四八至五一年間，美國和其他國家機構不時有不明飛行物體的報告。雖然，美國空軍在一九四九年發表聲明，將所有不明飛行物體報告，認爲是幻想，欺斯特里亞和作弄，但一小羣有興趣收集飛碟出現的資料的人，開始組織社會。（上）



這是澳洲所攝的不明飛行物體（圖中圓白碟形）

縮短白書 增加蛋產

現在的白晝也許太長，不利於鵪鶉的生產。

加利福尼亞大學的家禽研究專家，以日本鵪鶉作試驗，發現把長十二小時的白晝減短爲三小時，四小時或者六小時，可以使之提早隔始生蛋。

日本鵪鶉小巧而易於成長，生活行爲，頗似普通雞隻，因此被選作試驗對象。

加州大學家禽系的威爾生博士，研究白晝長度及光亮程度對鵪鶉的影響如何。在喬治亞大學舉行的家禽研究會議中，報告了觀察所得結果。威爾生在研究中將鵪鶉分別用三、四、六和十二小時的照明，發現十二小時的白晝，使鵪鶉的成熟率，大爲減緩。

偵察核試新設備完成

美國的一種新系統名爲「蒙大拿」，定十月中旬啓用了。

最近，爆破專家們在佛吉尼亞州諾福克市外的大西洋中，一艘舊的美國海軍船隻沉沒後，在船中爆炸了三百噸的彈藥。在二千五百哩外，美國西北部的「蒙大拿州」皮林斯市中，一架記錄器上的針，瘋狂地跳動着。這是因爲一具超敏感性收的機，把從爆炸中傳來的輕微震動，擴大一萬倍之故。

這次的水下爆炸，強度還低於一次千噸核爆炸的強度，顯示出「蒙大拿系統」，有偵察出世界任何地點小規模地下原爆所產的震波的可能。

該系統，是美國最新及最敏感的震波「耳」，預期比目前偵察地震及人工爆炸所用的最佳儀器，要敏捷五倍到二十倍。

這個「蒙大拿裝置」，係去年裝配完成，成本逾千萬美元。

該系統定名爲「大徑震波裝置」（從它英文名稱各字的第一個字母縮寫，簡稱「勒沙」LASA），美國駐聯合國首席代表高德堡，已邀請聯合國會員國，十月十二及十三日該系統行落成禮時，前往參觀。

這系統首次將全部精巧的電子科學技術（雛型化的震波紀錄、嘗遠距列的設計、計算機處理資料法、通訊原理），運用來解決遠距離發生的地下核爆和地震的區別問題。

「勒沙」中有五百二十五具震波記錄器，深埋在地下，以隔除背景的雜音，按特別的型式，安排在一萬平方哩的區域之中，以偵察地震，記錄器互相連結後，通往皮林斯的一個計算機中心去，爲該系統作記錄工作。

該系統第一次使震波偵察，可以像雷達的天線一樣「定向」，對準可疑的地下核試地點。

要瞭解偵察及鑑別核試的問題，須先知道震波記錄器的性能，是頗有裨益的。

地震和核爆試驗時，由震波記錄器聽取，完全一樣。震波記錄器祇是偵察到遠處發生震動，解微的地動等，予以擴大，轉變成爲電壓量。這種電壓量經變爲號碼，亦即變成了「機械用語」，傳送到像皮林斯的設備那樣的計算中心去。

電子計算機的程序安排，使它祇探尋某一定頻率的電壓，把已知的，與核試相關連的範圍以上及以下的頻率隔除掉，同時也把多餘的背景雜音隔除掉。這種背景雜音，可能是由像牛羣行經一個震波偵測地區，或者一輛汽車在數哩之處駛過等引起的。

不幸的是，計算機獲得的指定頻率範圍，也正是輕微地震的頻率範圍。

「勒沙」偵察到一項可疑情況後，把它記錄在磁性帶上，送到近波士頓市的麻省理工學院的林肯實驗所去裝配「勒沙」。該磁性帶也經送到佛吉尼亞的空軍技術應用中心的震波研究中心。

這時，要判斷核情況是地震抑或是原子爆炸，除了由人體定外，還有其他許多因素都涉在內。例如幾錄下遠成地震及地下核試的震波被視是不可自然的，新的蒙大拿站觀測有完成此種工作的希望，但是，而使在目前情形下，進行偵察仍將非常困難的工作，因爲震波波型，並不是立即完全屬現紀錄點上的。

地震和原子爆炸，會在地中傳發出震波，像在一間房屋中點燃爆竹時發出的聲音一樣，向四面八方散播。

初被生的震波，稱爲主波，行進時相當迅速，其速度因所經之地層情形如何而有變化。典型的主波，通過八千哩的距離，從一條頂到另一條頂處，約需二十分鐘。

跟着主波發生的次波，傳遞較緩，速度也較爲緩慢。主波和次波，像皮球從牆而上反彈回來那樣，在通過較硬的地層時，會反射回來。最後出現的表面震波，是三種震波中最慢的一種，像石子拋進池塘中央那樣，發生連漪的震波。

「蒙大拿裝置」的新奇之處，在於它能偵察到在不同時候傳來的這些不同的震波，送到計算機中去供人分析。

雨後春筍般開設 美國博物館林立

據統計，現有四千六百間各種各式事物的搜羅及收藏所，包括洋囡囡與貝殼……

美國各地的博物館林立，各目繁多，如佛羅列達州第頓有一間速率博物館，阿利桑那州的尤瑪城，有監獄博物館，肯塔基州的巴士特鎮，有巴頓威士忌歷史博物館，藏有一八五四年由布沚酒廠出品的威士忌酒瓶。此外，紐因州的肯尼濱港，有搖岸電車博物館，收藏了全世界各國的電車七十五輛，洛杉磯的聖地博物館，陳點人們穿着聖經時代的服裝。又每年有一萬五千位遊客，參觀大馬士革鹽及耶路撒冷市場的法書克財實，遊客可在此地付一美元或以上，便能購得枝葉做的扇冠。

史密遜出版社編輯保羅奧沙假：「我們已脫離博物院最初區分的定義甚遠，現在的博物館是指任何物品及每一樣東西都包羅的地方」。博物院很可能是地方性的古跡，或去計劃階級中的地方奇物收藏所，平均每三點三日多一間。在全美有四千六百間專門收藏鐵器、翅像、遊鍊、貝殼、總統競選運動的鈕扣、鈔票、硬子、專利品、馬戲班、甚至戰爭紀念品的博物館。已開設五年的伊里諾州威頓城，扶丁尼戰爭紀念博物館，遊客甚至可以鑽入第一次世界大戰時代的戰壕，據館長亨利卡拉說：「那是從一個機關槍巢裏，觀察無人地帶的一幕夜景。」

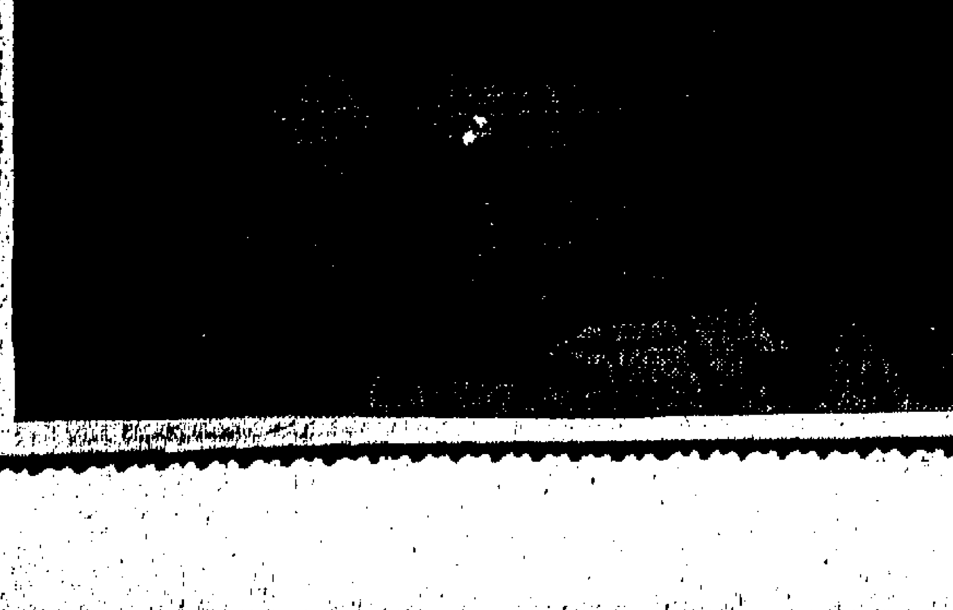
當然，許多新辦的「非珍藏品」博物館，祇是反映向遊客身上牟利的目標。古董店的老闆，發現他們的營業一落千丈之後，也搜購大批古玩品，在他們的店號招牌上加上「博物館」字樣，又成爲博物館長了。其他的人，則加緊向美國人的根源，不論這些物品是如何殘破，他們保存有歷史性的每件東西，又受崇敬的有歷史性地產。如奧克拉荷馬州的全國著名牛仔天堂，及西部遺跡博物館，現在的歷史，也被設館保留消失的古物的小城鎮來去。

例如，在密歇根州慈一百卅間的博物館，半數以上是地方主辦的，且專門紀念當地的過往事物爲主。最典型的是阿倫根鄉歷史協會，最近把地方監獄改爲一個博物館，再建造廿世紀初葉的法院、學校課室、洗衣館及雜貨店。據該歷史協會會員約翰巴爾說：「整個事物是爲孩子們而設的，他們在學校沒有本地歷史的一課。」

對于社會來說，最著名的人物，較之著名事物尤受景仰，專門化的博物館陳列着廣泛的人物事迹。在新墨西哥州麥士拉城，有早期西部大盜「小子比利」的遺物，他的照片，私人信件，及曾經可能配戴及用過的物品。預料，今年有四十萬名遊客，參觀已故名人赫斯特在聖西米恩鎮，他的一百廿三英畝府宅的私藏藝術珍品。在他的有卅八個房間的牧場別墅內，陳設着費時五十載來搜購的歐洲中世紀藝術品，是收藏品的精華。

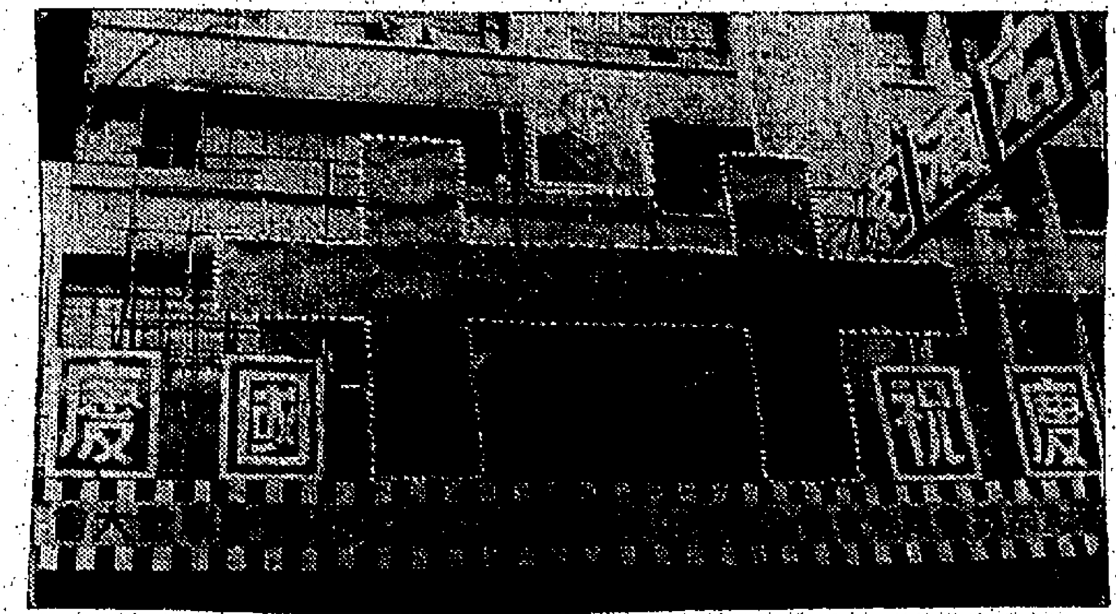
各地開設的非珍藏品博物館的增加，由於美國人的智識不能。佛羅里達州坦奧古斯汀的哥特納市博物館，展覽著名的芝加哥城富翁奧圖．哥納的私人財實，現在這個館藏有大批鋼琴、人像、燕琰、鄉村的桃畫，及五味架。

不幸的，這種趨勢，大有把博物院的世界，事實上變爲雜架舖。芝加哥城外的費比恩博物院，廿五年來接受外界捐贈的私人藏品，陳列著印第安人的箭頭，日本的囡囡，荷蘭風車，及美國紅人模型像。甚至是大城市的紐約，吉根成博物館及美國自然歷史博物館，亦是兩陳非珍藏品的場所。例如下月開放的「名人博物館」，陳列的圖像，將從箱子走出來的表演模樣，其他人物有羅馬教宗，穿着「彎窈淑女」片中服裝的女星柯蘿莉夏萍、耶穌，及彈勒結他狀的英國披頭四等都是雅俗共賞的人物。（兵丁）

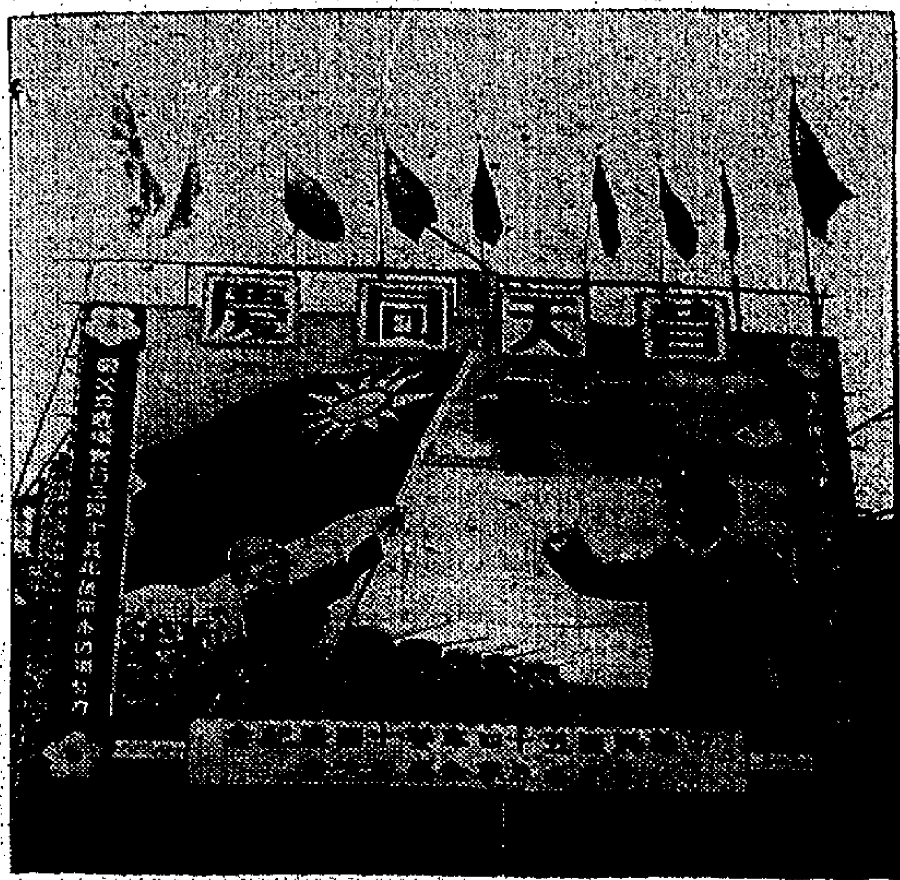


這是其他地方保存[illegible]的館及[illegible]博物館

萬衆騰歡祝國慶

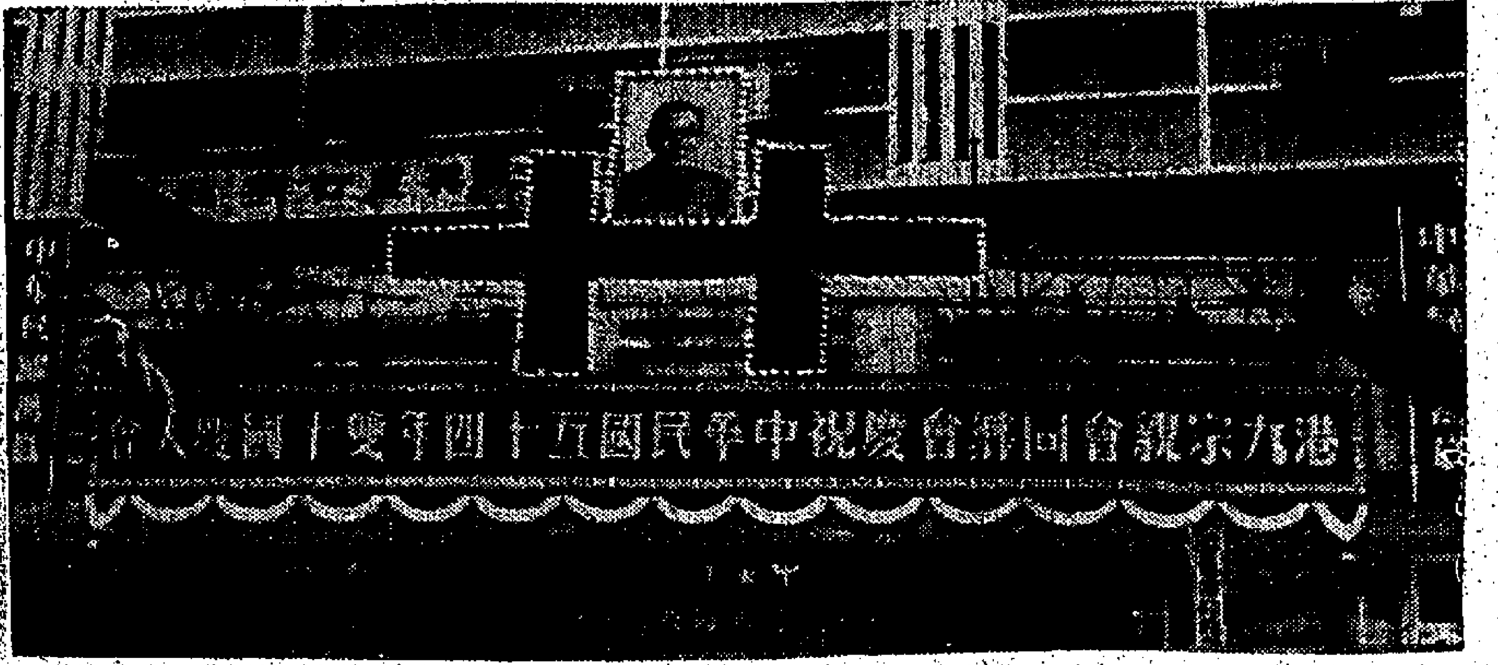


←(左)宗親會同鄉會在寶石酒樓之佈置。

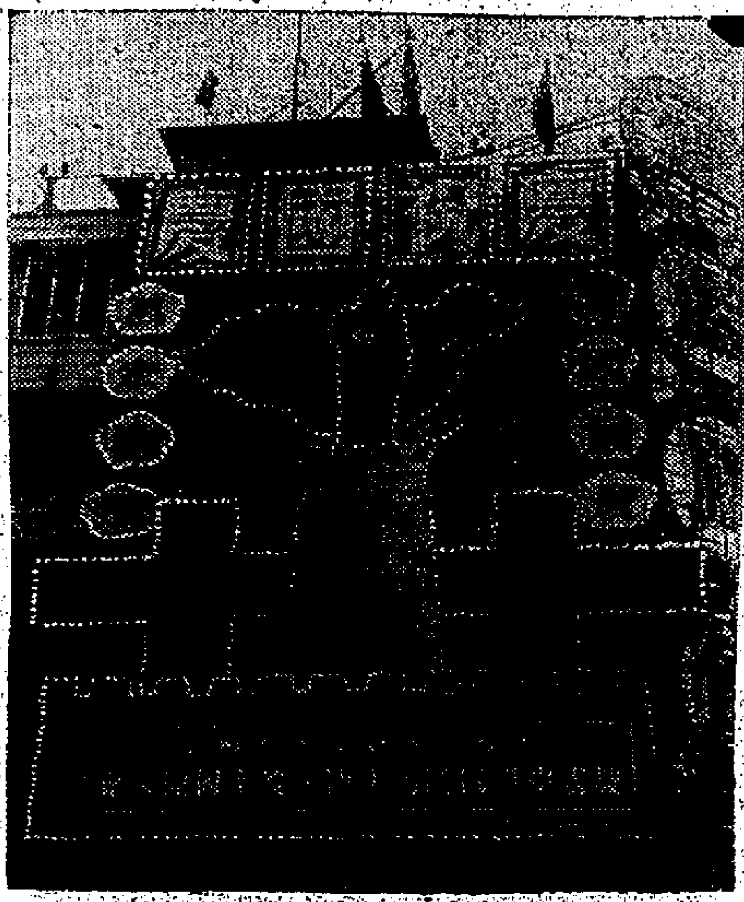


←(右)上水各界自由人士在東源酒家樹立的立體牌樓。

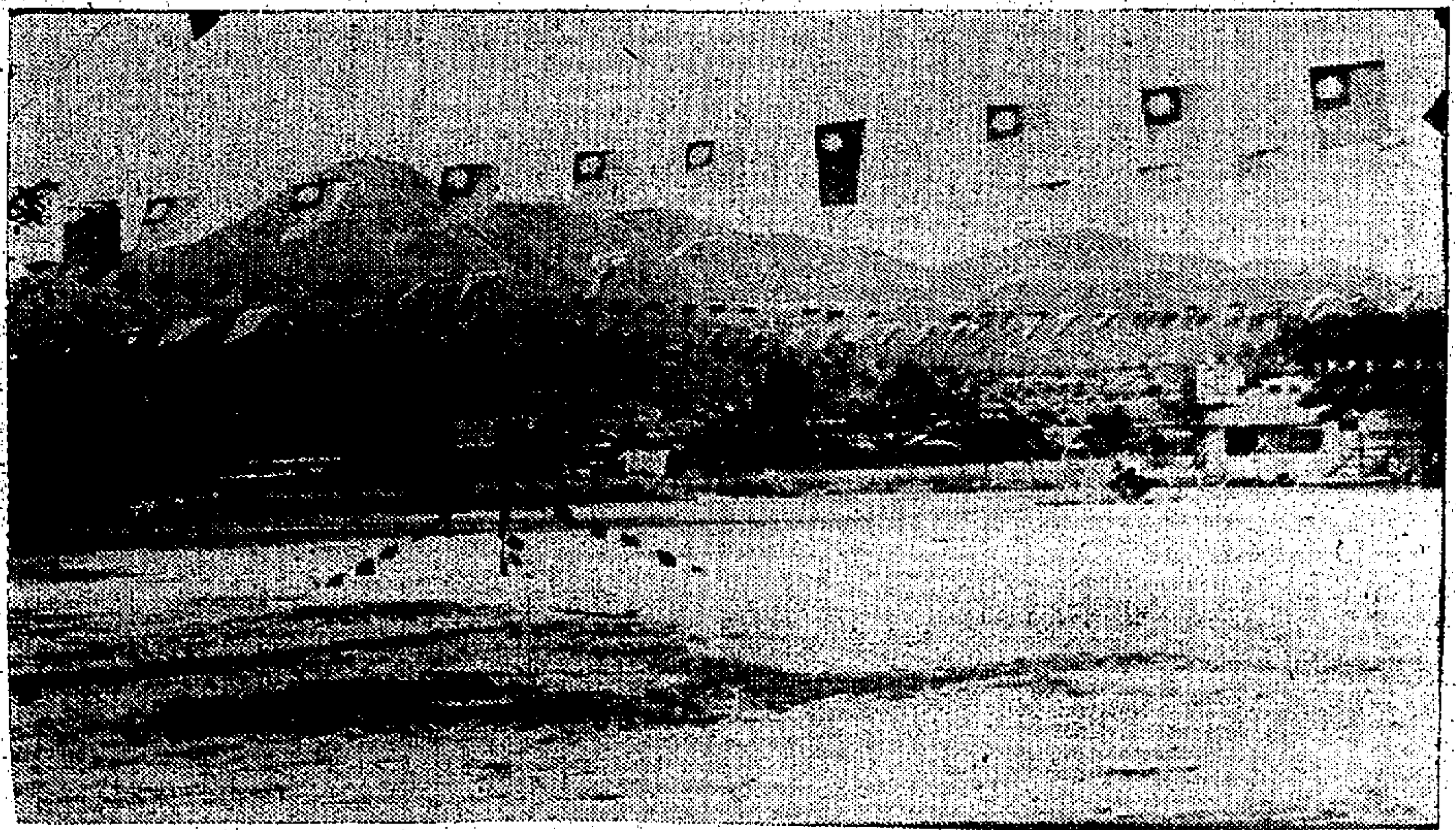
↓(下)以「越王勾踐臥薪嘗膽」為題的南海紗廠幹事會牌樓及寶星一廠幹事會的牌樓，一同掛設在大光明戲院上。



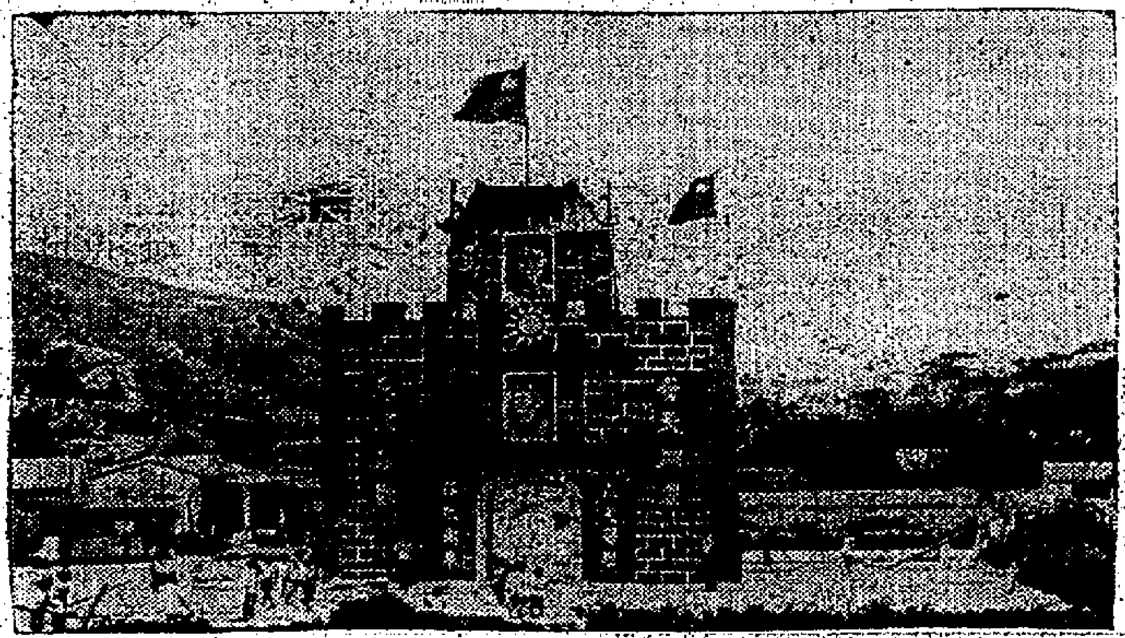
↑(上)北角中國酒樓之慶祝雙十國慶大綵牌。



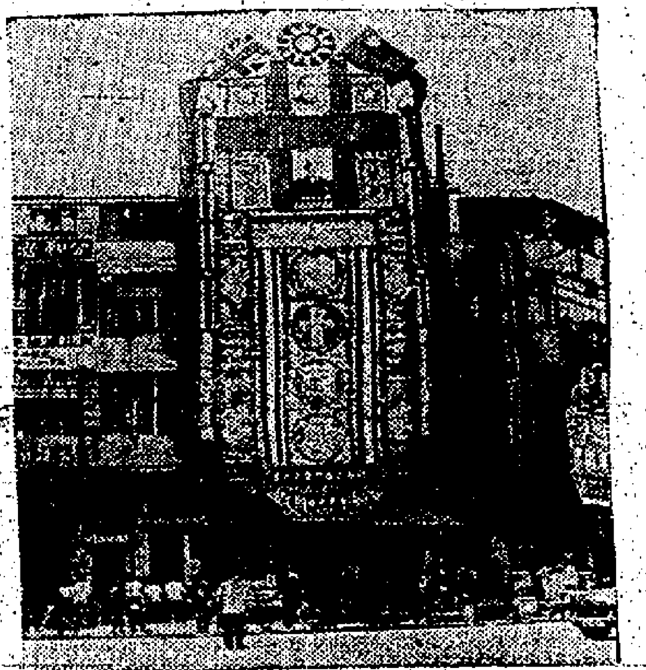
←(左)瓊華酒樓之綵牌及巨型雙十。



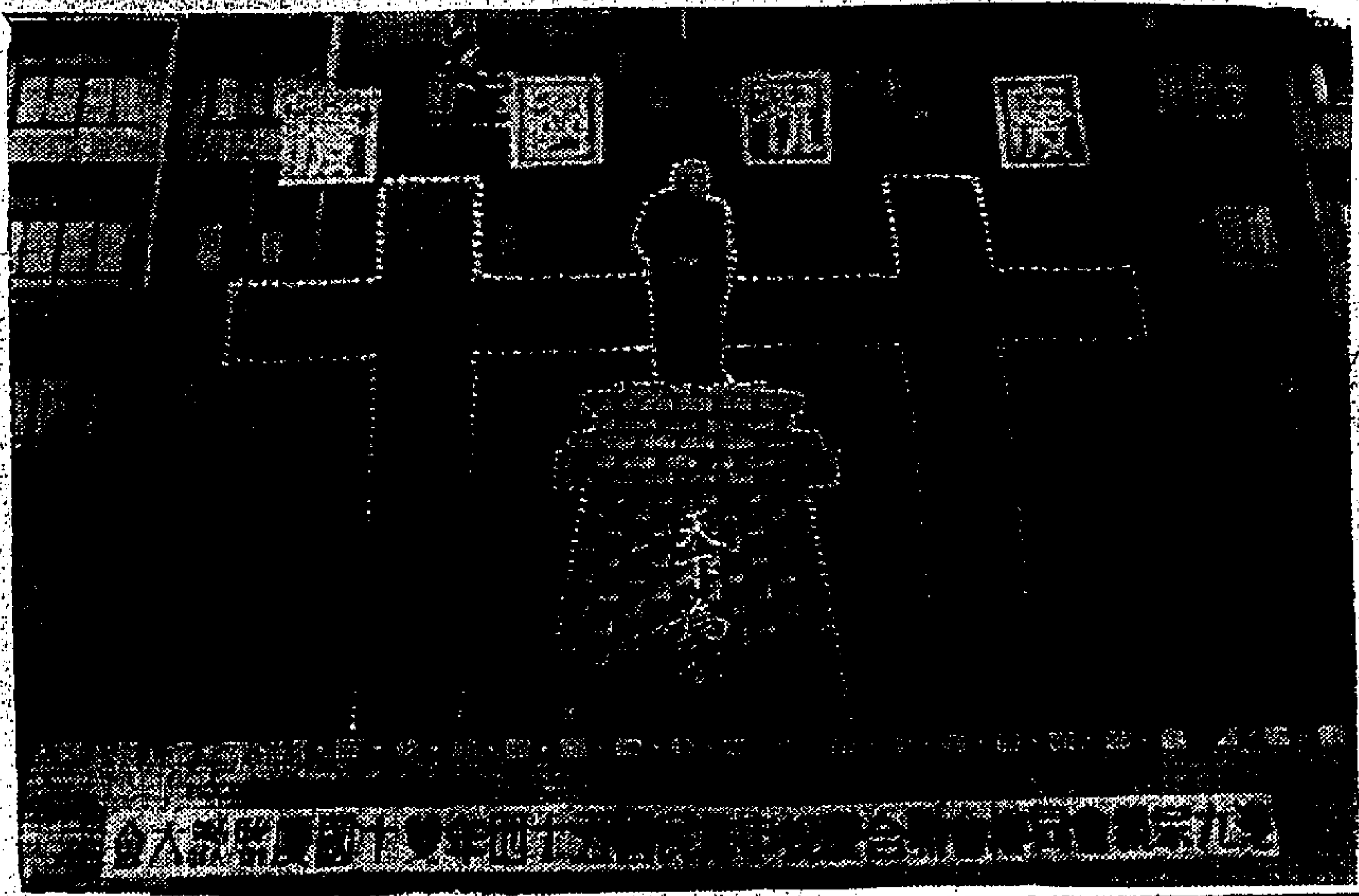
←(右)新界屏山洪水橋柏雨中小學，校園內外，一片旗海，圖為操場上旗海之一角。



↑(上)新界掃管笏村的村民及菜農，在村前菜地上架設的牌樓。



←(左)元朗各界僑胞在龍城酒家搭成的大牌樓，高逾五層樓。



←(左)宗親會同鄉聚餐，在九龍新雅酒樓之佈置。

謹訂於一九六五年十月十二日(星期二)上午十一時四十五分為本銀行開業典禮 恭請

港府行政局首席非官守華人議員利銘澤先生主持揭幕

敬備酒會

恭候

光臨指導

香港工商銀行有限公司

董事局顧問：巴博．布魯沙楊 黃作明 差濃．朝沙軍 張明添

副董事長 楊錫坤

董事長 巴頓．魯紫栢旺

董事長 李文祺

董事 林維高 吳光偉 吳多福 王永銘 陳友榮 吳英武 蔡貞人 威實．是頌汶 黃子明 王昌儀 陳秩豐 王捷枝 李景河 陳奪元

董事總經理 李木川　董事副總經理 鄭俊亭

經理 梅國慶　副經理 溫敬申

敬約

地址：皇后大道中十號中和行

酒會時間：上午十一時四十五分至下午十二時

(恕柬不週)

深水埗大南街315至319號 近深水埗大街市

工程完成快將入伙

崇德樓

所餘無多欲購從速

特價九折優待

地點最旺 每層四伙

每伙獨立水廁 住宅房房多窗 由一萬餘元起 旺舖茶樓寬闊 深度六十餘尺 只售十餘萬元

洽購處 地盤電話：876658 寫字樓：兆成置業有限公司九龍太平道成康大廈七樓十號 電話：841171

福音戒毒

本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二等及半費免費病床，確貧苦決心戒毒者，可來院申請優待，日吸白麵十元，無疾病有決心者，保証十至十五天斷癮，辦事處：九龍城東頭村老人街四十四號三樓基督教仁愛戒烟院 電話：八二八○四四

慶祝 中華民國五十四年國慶

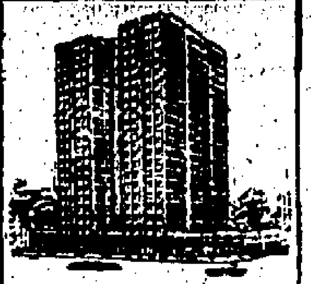
永成鑄字所敬賀

中環成豐頓街九十六號 電話：二二五一九．四四四一三三

慶祝 廿國慶

天時織造廠同人敬賀

協和大廈



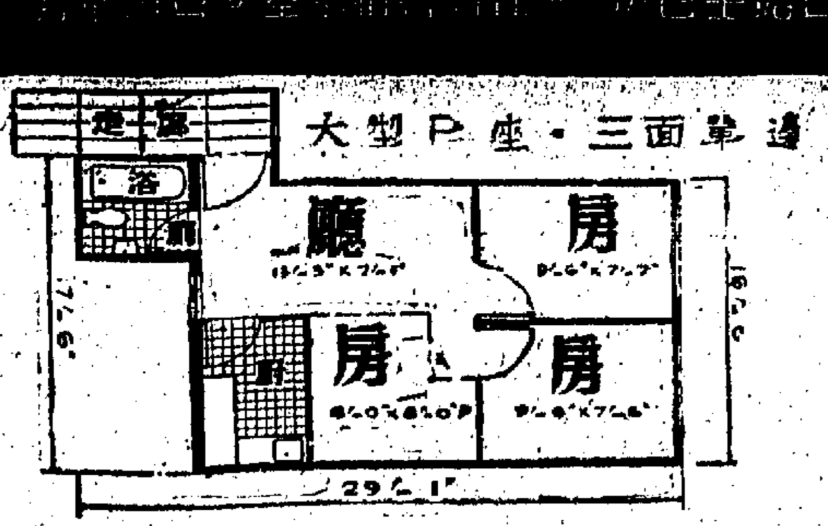
樓高十六至廿層

三房一廳．房房皆窗

浴缸花洒．寸二鋼窗

平通港九 歡迎參觀

大型P座．三面單邊



一次過付款$18.972(每尺$38.20.)

免首期……月付$297.50

旺舖由四萬餘元起

中央建業有限公司

香港：中環雪廠街球名大廈404室．電話：231047 8．294600

九龍：旺角彌敦道655號胡社生行．電話：

新興大廈七、八樓酒家夜總會

招商經營免租免頂手

旺角地王之王彌敦道新興大廈樓高廿九層，七，八樓面積三萬餘尺，適合開設大酒樓夜總會(符合工務局一切標準設備)，現本公司招商經營，免租及免頂手費．經營者祇負責一切裝修．即可開業．條件優厚．雙方互利．有意經營者．請駕臨本公司面洽

新興實業有限公司

德輔道中25號七樓(安樂園大廈) 電話 227495 229839

九龍彌敦道新興大廈 電話 854685 844851

刋登廣告請電：七三○七○八洽

雙十國慶薄海騰歡 僑胞熱烈舉行慶祝

文化教育新聞影劇界今晨慶祝大會 影劇界晚上舉行同樂會有精彩表演

全僑充份表現唾棄中共支持自由祖國反攻決心

【本報訊】今日爲中華民國建國五十四年國慶紀念日，港九僑胞將以盛大的慶祝活動，加强表達其對中共的唾棄和衷誠擁護祖國，支援反攻的決心。

全國工團總會，定今日下午六時，在英京酒家舉行自由勞工慶祝國慶大會，及雞尾酒會招待中外嘉賓，晚間舉行聯歡聚餐會。

九龍總商會，上午八時舉行升旗禮及茶會，下午七時表演粵劇及什技，舉行聯歡聚餐。

港九文化教育新聞影劇界，上午九時在樂聲戲院舉行慶祝大會，會後并有歌舞劇、國劇等遊藝節目。

港九各宗親會、同鄉會聯合慶祝大會，將分在北角中國酒家、旺角新雅酒樓、瓊華酒樓、大埔道寶石酒樓等四處聚餐，并有豐富節目助興。

港九自由影劇界人士，今晚在平安大酒樓，舉行同樂晚會，國語粵語影星全部參加盛會，備有精彩表演，及抽獎遊戲，爲歷年最吸引觀衆之場面。

港九各學校、街坊會、各行業、各校友會等，也分別排定一連串慶祝節目，共申慶祝。

水上人家將在筲箕灣、香港仔、銅鑼灣避風塘、油蔴地等處，懸旗結綵，共渡佳節。

由於今日適逢星期日例假，各社團學校及大多工商機構放假，僑胞更可盡興慶祝。

本港居民一直均沒例外，每屆國慶節到臨，家家戶戶在家庭內懸旗慶祝，這與「十・一」僞慶冷清清的情景，正形成强烈對比。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東風，密雲，初時有零散細雨，後來改爲天晴，氣溫較昨日稍熱。

昨日氣溫最高爲華氏表七九・九度（攝氏表二六・六度），最低爲華氏表七五・六度（攝氏表二四・二度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十八度（攝氏表廿五度）。

高潮：上午九時五十四分 下午十時卅分

低潮：凌晨三時四十六分 下午四時十三分

自由勞工慶祝會 今晚在英京舉行

酒會招待外賓及僑團首長 各業工會亦分別聯歡聚餐

港九工團聯合總會所屬之港九各工團聯合慶祝中華民國五十四年雙十國慶紀念大會，定今日下午六時在灣仔莊士敦道英京大酒家舉行，四時設雞尾酒會招待各國使節外賓及僑團首長社會名流。七時及九時舉行聯合大叙餐，昨晚在勞工大廈禮堂開游藝晚會，節目豐富，由工總工訓班同學會担任歌舞演唱節目，預祝佳節。

大會牌樓燈飾多采多姿，各會亦已佈置輝煌，分別在會所或在酒家茶樓舉行慶祝大會或茶會成聚餐之紀念儀式。

工總屬下之搪瓷工會，高德斯工會，靴鞋分會，南華織工廠會，金錢牌水壺廠絲綢業、報販業、羊毛業、木板業、鋼鐵業、做木業、裝修業等自由工友在荃灣青山道華都酒家於今日下午六時，聯合舉行慶祝大會，晚上叙餐，節目豐富。

港九飛艇泥水批擋工會經職員會決定擴大慶祝雙十大會，由各職員熱烈樂捐五層高大花牌乙座懸掛會所並張燈結綵，除演奏音樂及歌唱助慶外，在紀念儀式舉行之後在會所及天台設席歡讌，以示慶祝，該會監事長張進個人報効一百六十餘尺爆竹，瑞增熱烈氣氛。

碎石工會今日下午七時舉行雙十國慶大會，並同時舉行第九屆會員大會，全體會員將爲慶祝雙十節，參加晚上叙餐，以表熱忱，並樂捐花牌張燈結綵於土瓜灣道會所。

筲箕灣之港島工會船艦工會並搭雙十大花牌分別於是日七時及八時舉行聯歡叙餐，並有紀念儀式。

中藥工會在西環會所張燈結綵，下午二時舉行茶會紀念儀式。

中華汽車職工會在會所蓋搭大花牌熱烈舉行慶祝儀式，八時叙餐，休假會員均熱烈參加。

縫衣工會在銅鑼灣正士街舉行聯歡叙餐，靴鞋工會張燈結綵。

莖品工會今日除張燈掛綵外，並於下午二時在會所舉行雞尾酒會籍表慶祝。手車工會亦舉行慶祝，於下午八時叙餐。

集賢工會舉行慶祝會在會所懸掛花牌外，于九、十兩晚叙餐慶祝，漁船工友叙餐慶祝，並在會所懸掛花牌。

染整工會下午三時茶會舉行紀念儀式，生草藥工會下午八時叙餐、藤椅工會下午八時叙餐、省牌工會下午八時叙餐、黃埔工會下午八時叙餐、東安工會下午八時叙餐、紡織工會下午八時叙餐、鋼鐵工會巴士工會，分別舉行叙餐，腐竹工會在元朗合和街十五號舉行慶祝儀式幷聯歡叙餐。各會除叙餐外均張燈結綵以示慶祝。

港九雀牌製造業職工總會，今日下午七時在九龍彌敦道六五二號五月花酒家二樓舉行國慶紀念會，以譚國樑爲主席團主席、梁然報告史略、略須司儀，會後并舉行叙餐。

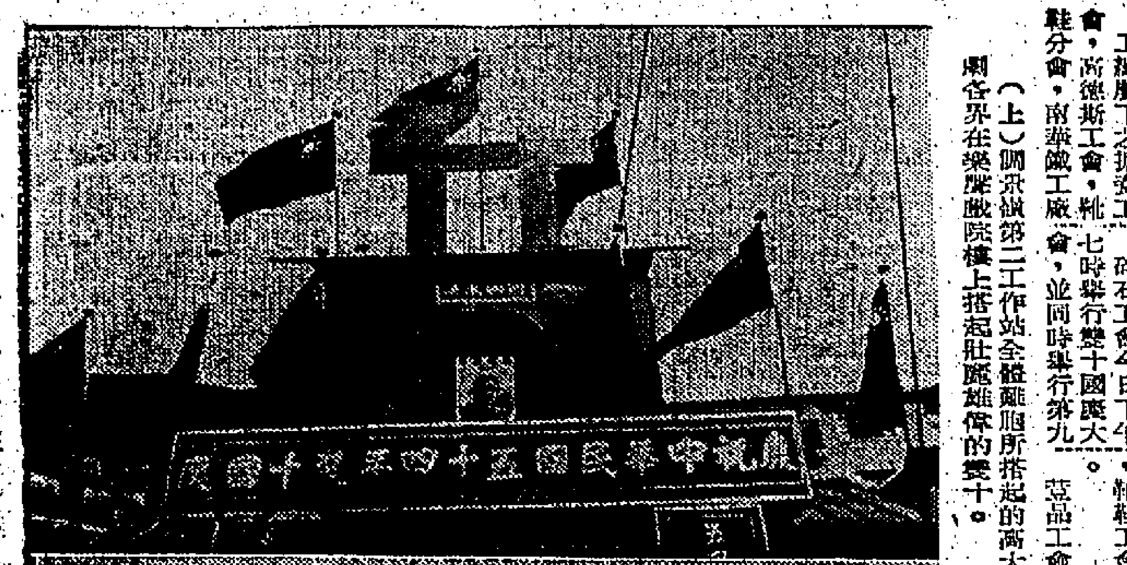
鐘錶技術員工會今晚九時，在會所內舉行會員聯歡叙餐，由該會正副主席黃寬、余桂及全體執行委員主持。

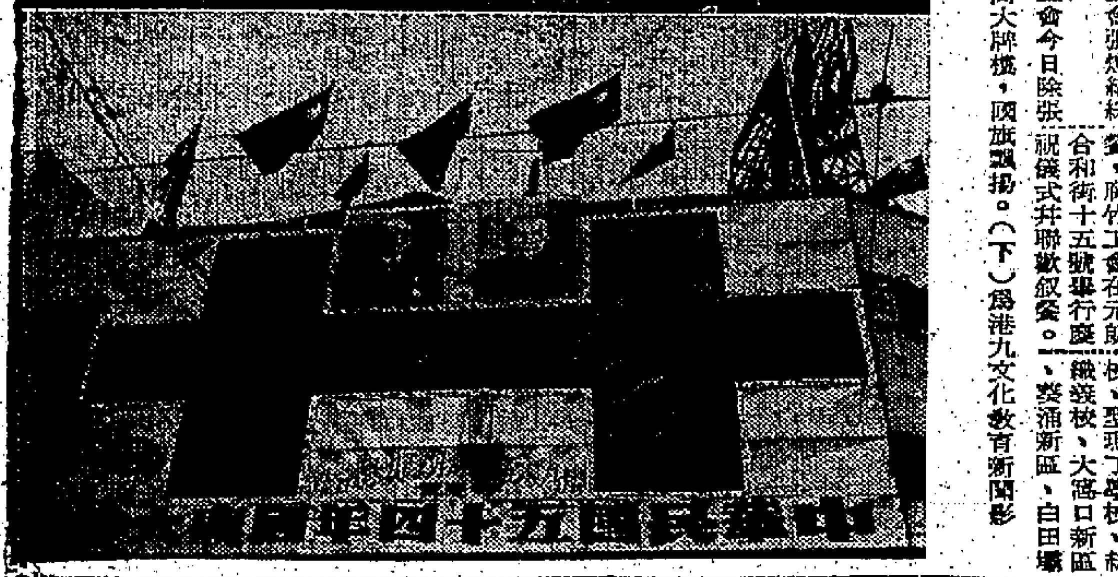
城多利九龍新界搭棚業工會，今晚九時舉行聯歡大聚餐晚會，由該會主席梁明新及全體執行委員主持，該業全體自由工友今日休息一天。

港九菸品製造業職工總會，全體職會員將參加港九各工團在英京酒家五樓之雙十國慶叙餐晚會。

立法局議員 唐星海返港

【本報訊】立法局非官守議員唐星海，昨乘瑞航機由日內瓦返港。唐氏係於日前應邀參加在三藩市所舉行的國際工業會議，會後轉赴英國及瑞士等地，考察各地紡織工業，歷時達一月餘。





（上）調景嶺第二工作站全體難胞所搭起的高大牌樓，國旗飄揚。（下）爲港九文化教育新聞影劇各界在樂聲戲院樓上搭起壯麗雄偉的雙十。

荃灣慶祝大會 今晨八時開始

新界難胞在每一角落懸起國旗

荃灣區各界聯合慶祝雙十國慶大會，今日上午八時至十二時，在荃灣大戲院舉行，參加者有新荃街居民會，惠州同鄉會荃灣分會，難胞代表、棉系衣業職工總會荃灣分會，綿網織造業、平民學校、神光學校、聖瑪丁學校、赫織錢校、大窩口新區、葵涌新區、白田壩村、新華琺瑯廠、曹公潭、馬閃排、九咪半、德士古路居民、荃灣持牌小販同業會、商界、坊衆等二十個單位代表，暨自由人士，由黃維富爲大會主席團主席。總務黃志雄，財務張賢碧，佈置廖維德、尹敬之，文宣張賢碧、王若盧、鄧世英，遊藝蔡承浚，糾察長鄧忠盛，款待各校女教員，司儀薛漢華。舉行大會儀式後，將放映「碧血黃花」名片。

新界難胞，今年慶祝雙十國慶的場面特別熱鬧，荃灣、屏山、元朗、上水、粉嶺、馬鞍山、大埔、沙田幾大市鎮，固是旗山旗海，飛象萬千，即窮鄉僻壤，深山幽谷，凡是有村莊的地方，就有國旗飄揚，青天白日，紅光滿地。

新界難胞除就地分別舉行慶祝會及叙餐聯歡外，並專電蔣總統暨三軍將士致敬。

宗親會同鄉會 分在四大酒樓聚餐

港九宗親會、同鄉會聯合慶祝雙十國慶叙餐會，除各單位社團在原址張燈結綵，懸掛中英國旗慶祝外，有關各慶祝會佈置及準備情形分述如下：

㊀中國酒家慶祝會，本年參加僑胞更加踴躍，已定購餐券者有五十餘席，是晚游藝節目：1、各大影星參加歌唱時代曲助興；2、由蘇浙公學大樂隊担任演奏名曲；3、中興劇藝專業公司演員尹飛燕、新劍郎合演「一把存忠劍」，尹飛燕演「天仙散花」，陳金樹、金蝶兒、黃麗芳合神童合演「節烈忠魂節義花」，及「呂布與刁蟬」，宛鳳鳴唱粵曲「烽火離鸞」，阮有進唱「山東響馬」，該酒樓門面已搭建宏偉牌樓，張燈結綵，煥然一新。

㊁瓊華酒樓慶祝會，是晚大會工作分配：1、由黃石華任主席團主席；2、何壽康報告開國史略；3、鍾翊翔宣讀向蔣總統及三軍首長致敬電文；4、叶子高担任司儀，游藝節目，三樓設有古典音樂演奏及歌唱，雜技表演，四樓設有民族舞蹈，因各同鄉宗親僑胞熱烈參加叙餐，現已定購餐券者一百席，該樓亦已佈置就緒，牌樓皇偉，燈光燦爛，該會主席團由五華同鄉會、興寧同鄉會、河源同鄉會、龍川同鄉會及紫金同鄉會等五單位担任。

㊂新雅酒樓慶祝會，主席團主席鄭守仁，主席團爲曾張、蔡蕃初，陳亦修、鄭守仁、陳樹、鄭全、林于寅、鄭穉清、紀良臣、李馥泉、林安民、林亦正、陳文亮、鍾文淵、楊沛然等十五人，並在該樓張燈結綵，建搭宏偉牌樓，是晚遊藝節目，八樓有丼藝湖劇團公演名劇，九樓表演民族舞蹈及歌唱助興，本年該樓參加慶祝會僑胞甚見踴躍，已預購餐券者有一百餘席。

㊃寶石酒樓慶祝會，由司徒述担任主席團主席，工作已展開，已將該酒樓佈置完竣，懸燈結綵，建有牌樓，並有好景劇團公演名劇及表演民族舞蹈，歌唱助興，故參加叙餐慶祝者亦有四十餘席。

獅子山頂 巨大國旗 迎風招展

【本報訊】港九各地區出現億萬青天白日滿地紅國旗，蔚成旗海，特別惹人注目的九龍獅子山頂之巨型國旗，巳于昨晨豎立，臨風飄揚，光輝照耀，居民仰瞻此一象徵自由之大旗，莫不歡欣鼓舞。

新界處處 國旗飄揚

新界各區愛祖國的村民及自由人士，昨天已在各該區內架搭多姿多采的牌樓，青天白日滿地紅旗隨風招展，熱烈迎接今天中華民國五十四年的雙十國慶節日。

我們從沙田、大埔、粉嶺、上水、新田、元朗、青山、荃灣、沙頭角、馬鞍山環遊一匝。只見處處國旗如海，不論墟市或田疇以至農圃、叢林、山頂，無處不見，可見鄉民與僑胞愛國的熱忱。

新界各地區僑胞、農民及自由工友，今天都在各該區的酒樓，舉行慶祝雙十國慶的盛會，午後至晚間，游藝會、聯歡叙餐會、電影或話劇的晚會，將相繼舉行。

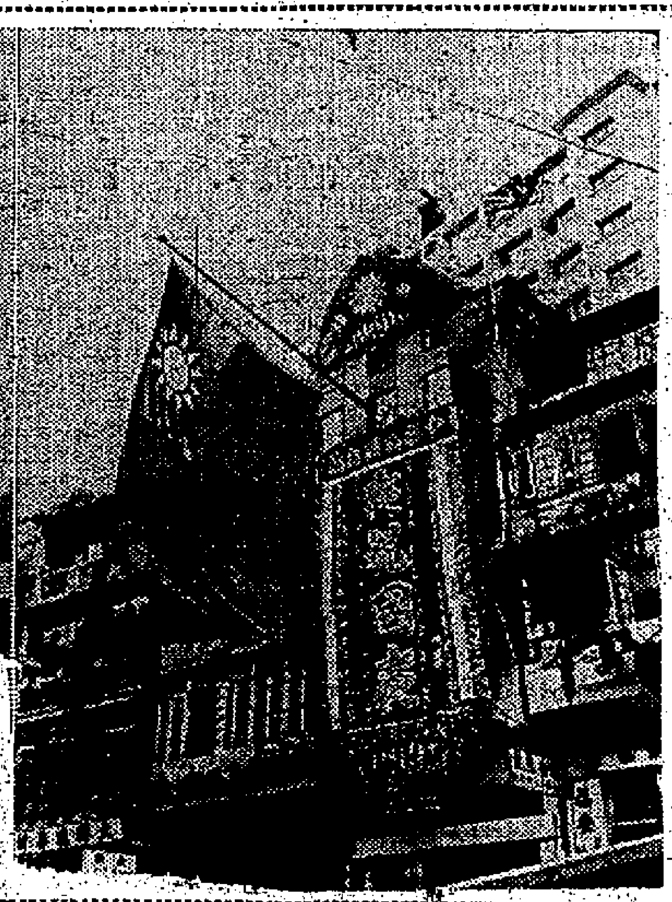
屏山洪水橋柏雨中學，由門外至校園內，每一個角落，數以萬計的國旗，遍懸其間，車輛及行人道經其間，皆[illegible]首觀看，嘆爲觀止。

調景嶺七千人 今開慶祝大會

牌樓雄偉電炬彩牌輝煌 晚上舉行音樂同樂晚會

調景嶺各社團學校之彩牌裝飾鱗次櫛比，其中尤以大會及小商聯誼會搭建之牌樓高聳入雲，古香古色，雄偉壯麗。沿街各商店除每戶懸掛之國旗雙十燈籠彩飾外，並每跨街懸掛藍白紅綵布，或綴以慶祝激勵字句之紅色標布一幅，在大道終點基督教宣道會新建大厦屋頂上，矗立着高約二十四呎綴以「慶祝國慶」字樣之巨型雙十電炬彩牌一座，入夜後大放光明，雖遠至元洲坑口，均清晰可睹。大坪入口處，引人注目的是服務處前面高懸的中英國旗數百面，與另一座巨型牌樓，遙相輝映，顯示中英兩國人民間的傳統友誼。該營慶祝大會定今日上午九時在中正廣場舉行，營內難胞及各校師生將有七千人參加，會後並有江氏魔技歌舞團表演助興。下午各商民及學校之團體聚餐，將分別舉行，入夜後並有音樂同樂晚會。

靠近調景嶺之永大石礦有限公司今日休假一日，將於上午十時，該礦全體員工舉行升旗儀式並放炮仗一百萬發，夜間在西洋菜街松竹樓舉行聚餐聯歡，並有抽獎助興。



右圖：港九中藥職工總會門前高大的牌樓與巨型國旗。左圖：中國染廠幹部會暨自由職工，在荃灣華都戲院樹立的立體牌樓。

澳僑慶祝節目 不受壓力影響

禁搭牌樓措施引起非議

【本報澳門訊】自我駐澳外交專員辦事處撤離後，僑胞愛國熱忱，仍極高昂。今年國慶活動，并不因牌樓及賀燈未被批准佈置而稍懈，相反地，大家在守法的原則下，普遍熱烈地進行各項慶祝節目。昨全澳市面喜氣洋溢，沒有緊張和不安的現象。

各界僑胞慶祝雙十國慶大會，公推僑鄉代表鄧晴隆任主席，今日上午在國父紀念館門前舉行升旗禮，並向國父銅像獻花致敬，繼在勞工大厦舉行慶祝大會，會後燃放炮竹及作醒獅表演，晚間舉行大叙餐及遊藝晚會，各僑校僑團商戶均將休息一天，並懸掛國旗，張燈結綵，同度佳節。各僑團、僑校、坊衆，個別舉行聯歡叙餐的，計有：單車自由工會（筵開四十席），利盧體育會、中山同鄉會、潮州同鄉會、下環體育會、崇新中學、難胞義務中學、望廈坊衆、全澳自由報販、炮竹自由工會；此外，還有數十個僑團、僑校單位，分別在會址或校址舉行慶祝節目和聯歡叙餐。其中單車自由工會，在五洋酒店燃放近百丈的大鞭炮，工團總會、游員工會、炮竹工會、新會同鄉會、聯藝社的大炮竹，也達數十丈。

又訊：澳府准許左派份子搭牌樓、街懸燈，而雙十國慶反禁止自由人士搭牌樓、街懸旗燈，已爲僑胞非議，昨天左報公然列出謬論，指雙十節是「美帝」所指使用，來反對他們，是有理由向澳衞當局提「抗議」。並批評澳衞當局今年限制自由人士建搭牌樓的措施，雖然較前聰明一點，但還是不夠徹底。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㊀花花公子	㊅鐵鈎	一元八角	一元二角	二元一角	六元三角
第二場	五二五碼	㊅雙喜	㊀東山	六元	二元一角	一元四角	五元三角
第三場	五二五碼	㊀帝王谷	㊄勝利金剛	三元三角	一元八角	二元三角	十一元
第四場	五九五碼	㊄夜遊神	㊂旗艦	三元八角	一元九角	二元一角	七元
第五場	五二五碼	㊂千面人	㊄凝滙	四元六角	一元八角	一元三角	四元九角
第六場	四九〇碼	㊀勤誠	㊄[illegible]	一元九角	一元四角	二元七角	六元八角
第七場	五二五碼	㊄智多星	㊀水晶宮	八元八角	三元一角	三元四角	四十四元三角
第八場	五九五碼	㊅高峰	㊀世運日	八元六角	六元一角	五元	廿九元
第九場	五二五碼	㊄格力飛俠	㊂惠風	八元七角	一元八角	三元六角	廿元九角
第十場	五二五碼	㊀勇進	㊂金玉滿堂	三元四角	二元四角	二元九角	八元七角
十一場	五二五碼	㊀飛鵬	㊂多[illegible]	三元七角	一元八角	二元一角	七元三角
十二場	四九〇碼	㊀金友	㊀旅遊之家	二元六角	一元二角	一元七角	四元八角

英皇道太古糖房附近 私家車撞石壆

車輛部份毀損幸未傷人

【本報訊】英皇道近太古糖房附近，昨下午六時許，一輛奶白色私家車，突駛上行人道撞向道旁石壆，車前玻璃破碎，左前燈亦撞毀，幸無傷人。該車編號爲AG四九一二，駕駛人姓鄭，據說該車由筲箕灣經英皇道向北角方向行駛，當駛至上址時，突然有一石子向該車迎面飛來，打碎車前玻璃，因駕駛人視綫受阻，遂發生上述不幸之意外事件，至於詳細的情形警方正在調查中。

科威特兩報人 過港赴台訪問

【本報訊】科威特英文及阿文日報發行人兼總主席阿爾瑪蒂，偕該報經理拉瑪，昨乘瑞航班機經港轉赴台北。

他們是應中華民國之邀請，考察台灣各地建設，並參加今日所舉行的雙十國慶大典，將留台十一日，然後返國。

台灣高雄出口加工區 歡迎國內外投資設廠

恭祝國慶

高雄加工出口區全貌

在本區設廠具有左列有利條件：

一、機器設備、原料及半製品免征進口稅捐。
二、免征營業稅及貨物稅。
三、合於獎勵條件之事業五年內免征營利事業所得稅。
四、工資僅有香港的二分之一，日本的三分之一。
五、水、電價格低廉。
六、一切手續以加工區管理處爲對象，簡單迅速。

經濟部高雄加工出口區管理處

箭嘜驅風油

同栢堂鹿茸精丸
補 氣血 靈丹

恭祝 廿國慶
中醫師 張俊強敬祝
九龍佐敦道統一大厦二樓A5 電話 八五〇六六八

恭祝 廿國慶
陳春蘭茶業有限公司敬祝
大道中一〇三號電話：四四三五九四

筋骨內科 周達文
手脚痛腫 癱軟 診症
骨筋腫痛 住來走痛 時發時止 痛如刀割
筋抽痺攣 屈伸艱難 移動作痛 風濕作痛
四代祖傳在港卅六年經驗專醫手脚胸骨筋骨痛由風火痰濕跌打勞傷寒入骨而起按症配特效藥消腫止痛壯筋生力功效神速斷根

順泰大厦
深水埗楓樹街25—31號（近大埔道）
已有入伙紙，
即買即住即收租；
七五折優待。
分期付款， 任歡迎。
洽購處： 美華建築置業按揭有限公司
大道中廣安銀行大厦八樓七〇五號室
電話：四四三一一九七・四四三九七九

唐樓現貨平沽
油蔴地白加士街117號
旺舖：僅餘地下舖位及大閣一層
住宅：尚餘三、四、七樓住宅三層
旺角新填地街312-314號
商業：僅餘獨立大閣一層
住宅：尚餘七、八樓住宅兩層
旺角上海街618號
僅餘旺舖一層，前後街，
樓高十七呎，可間大閣。
洽購處： 美華建築置業按揭有限公司
大道中廣安銀行大厦八樓七〇五號室
電話：四四三一一九七・四四三九七九

強姦女教師疑案證供透露
校長曾連聲認錯 遭女父斥爲禽獸

【本報訊】荃灣龍江中學校長劉伯鎏，涉嫌強姦該校十五歲女教員案，昨續在九龍地方法院審訊。在探員陳海强的證供中指出，案發後，被告親向尤女的父親表示係一時衝動，要求女父原諒，并且一再說：「我係好鍾意佢（指尤女）的。」

被告劉伯鎏，被控三罪：㈠八月九日企圖强姦十五歲姓尤之少女；㈡同日企圖與該少女發生性行爲；㈢向該少女非禮。被告不認罪，聘請律師出庭代辯。檢察官威路晃士主控。本案押候下週續審。

荃灣區警署四七〇〇號探員陳海强昨供稱：八月十號中午十二時，他在荃灣警署偵探部會見本案被告。被告要求與本案受害女童的父親會面，他認爲他無法作如是決定。於是，向偵探主任請示，稍後，被告獲准與女父見面。

陳探員說：兩人會面的地點是偵探主任的辦公室，當時除偵探主任、張大高、女父、被告之外，還有他在場。

當被告見到尤女的父親之後，即要求女父原諒，但女父一見被告即大爲憤怒，痛斥被告是衣冠禽獸，證人并當庭檢閱記事册中兩人的對話向法庭宣讀。證人說：兩人的對話，是由記事册的第四十七頁第七行開始，直至第五十九頁最後一行爲止。當時他一方面要監視被告，一方面在將兩人對話記在記事册上。以下是兩人的對話：

女父：畜牲，我信得你，然後放個女去你處教書，你這樣强姦我個女。被告：尤先生，對唔住，我一時之錯，我當時飲了些酒，做咗對唔住你個女的事，請你原諒。

女父：你有計劃的去强姦佢，你身爲校長，要我個女去幫手，佢一定聽你話，點知，你一上樓，就使酒佢飲，又用刀指住佢，强姦佢，你實在是禽獸，你要想清楚去做人。被告：我一時衝動，我都好難過。

女父：你這禽獸，你明知九點鐘要返學校，而你留住佢，强姦佢。被告：我好難過，最多賠我所能。

女父：你賠我多多錢，我都唔會將個女嫁你，你現在强姦咗佢，你想下有冇手尾。被告：如果當時冇第三者在場，就唔會攪出呢件事。我一時衝動，請你千萬原諒。

女父：我個女而家無晒名譽，你强姦佢，佢有乜面見人。被告：我都好鍾意你個女，最好嫁俾我。

女父：如果你確實鍾意佢，你就唔會强姦佢，不會用刀指住佢來强姦佢。被告：有辦法，當時飲咗兩杯，我而家知錯，請你一於原諒我。

女父：我老婆頻頻始還以爲你係個好人，點知你禽獸不如，竟然强姦佢。被告：對唔住，我見佢已經全部毀滅晒，請你救救我，救救我。

女父：我個女好多的前途，你打佢，强姦佢，你真是禽獸不如。被告：我唔錯已經錯咗，救救我，對大帽囉。

女父：錯就用法律來解决，你就算而家俾十萬銀我，我都要用法律解決。被告：最多賠錯。

女父：强姦咗佢，認錯就了事，畜牲！被告：原諒一次。

女父：你强姦咗我個女就話認錯了事，將來你個女俾人强姦，又點！被告：我錯，我錯，請你原諒我。

警探陳海强作証完畢，由偵緝主任黃利作証，供述將被告拘捕經過。

大埔太坑三村 因開闢引水渠
一年無水供應
鄉事會議決向當局交涉

【本報訊】大埔鄉事會昨開會決定，將領導轄區內太坑三村的村民，向理民府交涉，因在該三村開闢引水渠道，而致村民食水中斷了一年。如果在三個月內不能解決，將向最高當局投訴，要把該引水渠道廢除，使村民回復有水用。

據該會副主席鍾太抗村代表文伯恒說：太坑有三村，名爲南邊圍，中心圍及灰沙圍，開村已有數百年歷史，三村一開有十多個水井，水源清冽，歷古至今，村民皆可交爲食用的。去年間，政府爲解決港九市區居民食水，乃在三村範圍內，開築一條六十尺深的引水渠道，吸取附近鄉區一帶水源，因此，使三村原有十多個水井的水源，完全抽吸殆盡，村民在過去的悠長日子，只有跑到遙遠的山邊取山水應用，爲了「挑水」，使村民大忙特忙，甚至把農作的時間丟掉。在動工開築水渠之前，理民府曾表示在村邊地方設回水渠流出之水供應，但該等水源多染有油漬與混濁的坭土，不只不堪食用，而且有礙衛生和居民健康。

政府爲解決食水供應港九，我們是絕對同意的，可是，理民府自開水渠後，不能激起爲村民等回應有的水源供用，實屬令人費解，最近通知，謂水務局方面要等待兩年之後，才可解決駁水入三村的工程，村民們表示不能長久等待，因於昨日在鄉事會的常務會議中，提出如上的投訴，請各執委予以研究及協助。

經過各執委討論後，乃由副主席張恩霖提議，決由本會三位正副主席偕同太抗三村代表於日內謁見大埔理民官，希望港府當局在三個月內，解決三村食水問題，否則再向最高當局投訴，要把現時的六十尺深水渠廢除，回復村民往日應享的井水，此議即獲一致通過，照此進行。

大埔食水問題，不只三村受困擾，大埔墟村代表李炳貴亦於席上表示，在一九六三年建成的大埔墟公立學校，當年曾向水務當局申請裝水錶，結果至今仍無下文。此間係五百多名學生的茶水問題，頗爲嚴重。李氏希望會方代向官方交涉。同時，鄉事會又接到大埔墟舊仁街十五至十七號的十四名居民代表何學賢，丘長春等投訴，說新樓建成已三年，迄今仍未批准裝水錶，影響住民生活頗大，鄉事會對上述兩點，亦通過代向官方交涉。

該會昨並有其他決案爲：㈠張枝繁提議，對荃灣鄉事會來函請支持反對市政局議員張永賢等的提議把荃灣區歸爲市政局管轄制度，本會同人應不獨表示支持，同時他指出，同前市政局在大埔區的行政，只不過理及一些遊樂場的小問題，派來本區的仿一名「幫辦」，辦理「發牌照」的事而已，乃主張此一幫辦的權力，應撥回理民府，使鄉民可循往例向理民府申辦有關事宜，並主張政府應擴大新界現有選民制度，獲通過。㈡錦山村代表丘爾忠向會投訴，對理民府批准村民興建臨時廐的害處，請求改善，議決由主席偕同向理民府交涉。

出席者有：主席徐禁，委員李乘芬、陳祥樂、林世材、鄭奕隆、彭福、張官正、張枝繁、李炳貴、溫瑞生、文卓茂、馬獎順。

警察特別招募隊
後天在跑鵝區工作

【本報訊】警察特別招募隊，將於後日在摩理臣山道跑鵝區街坊會接受擬參加警察隊的青年男女的申請。

該招募隊的辦公時間爲上午九時至下午六時。

輔助警察招募隊亦於同日在同一地址招募輔助警察，時間爲上午九時起至下午九時止。

應募者祇需携備本人的本港身份證，申請書可向該處索取。

僑團慶祝雙十國慶彙報

酒樓工友

港九酒樓茶室總工會第廿三分部聯繫互助社慶祝雙十國慶，由該社主席梁細蘇、李光、潘志泉等聯名發起擴大慶祝，今晚舉行社員聯歡餐會。

德明中學

九龍德明中英文中學，今日下午六時在本校聯合中、英文小學及日、夜校各單位舉行員生千人大聚餐，並邀請京士柏街坊會音樂組及巨人西樂隊與東方體育會舞蹈班等表演遊藝節目，及有幸運抽獎。

德英中學小學各班社學生，連日積極佈置課室，張燈結綵，聯報出國慶專號。校長洪高煌博士，副校長洪錫惠博士昨在校提前公讌全校教職員。

惠州同鄉會

僑港惠州同鄉會荃灣分會，今日除參加荃灣區慶祝國慶大會外，並定下午七時，在寶實酒家敍讌。

湖南同鄉會

旅港湖南省同鄉會，昨日下午八時，在觀塘物華街新置之會所舉行酒會預祝國慶。由熊理事長世熙講述辛亥革命史實，特別强調湖南人如黃興、宋敎仁等對民國締造之貢獻。

廣西省同胞

廣西省同鄉慶祝雙十國慶大會，今日下午二時在新界元朗大馬路龍鳳酒家舉行。由大會主席預定七時三十分燃放六十萬响炮竹，晚間舉行聯歡聚餐。並有幸運抽獎，國技表演、粵曲、時代曲等助慶。

流亡難胞

中國大陸流亡香港區難胞，定今日上午九時三十分，在香港難民子弟學校禮堂舉行慶祝大會。備有音樂隊擴音器三萬頭炮竹助興，另備糖菓包五百份，準備會後招待附近街童。又十日適爲難民子弟學校創立十週年校慶，故亦於此一併舉行慶典。

中醫藥出版社

本港中國醫藥出版社社長魏述渠，今日招待有關文化界人士，慶祝雙十國慶，除午間在該社舉行慶祝外，晚上設宴百樂門酒家聯歡，屆時由社長魏述渠親自招待。

遠東院校

筲箕灣遠東中學，今年分在該校門前張燈結綵，佈置一新，昨日上午十一時，在校內禮堂舉行預祝中華民國創國紀念大會，出席員生達一千三百餘人，由黃寄長黎嘉潮領導行禮，何希文主任報告辛亥革命成功及開國經過甚詳，何主任領導高呼中華民國萬歲口號，大會於高唱國歌聲中結束。

會後中學部各班分別舉行茶會，另有抽獎遊戲節目，同時舉行班際乒乓球及籃球比賽。

又悉：遠東書院學生會及校友會於今晚七時半在九龍分院舉行慶祝雙十國慶及歡迎新同學盛大晚會，并有抽獎等項節目。

九龍巴士 去年獲利 九百餘萬

【本報訊】九龍巴士有限公司昨日發表消息稱：截至本年二月十四日止的會計年度，該公司繳付稅項後，獲利九百廿二萬六千三百三十二元。

該公司將於下月十一日舉行年會建議派股息，每股二元四角，共七百五十二萬四千三百八十四元。

葉錫恩議員
反對巴士加價 要求改善服務

【本報訊】市政局議員葉錫恩，昨對公共交通事業加價一事表示不滿。她認爲：如果政府不對市民採取行動，乘客便可考慮拒絕在任何距離的路程中，付與多於一角以上的票價，直至服務獲改善。做到此點，政府將被迫採取行動，增加適當的公衆交通的服務公司。

她說：巴士公司的服務不够，而且不顧市民的不滿，毅然增加票價，實令人難以相信。

葉議員指出：交通繁忙的鐘點，在車站候車的乘客遭到很多困擾，學童和工人常恐怕遲到，因而擠迫上車，巴士工人工作多，薪酬少，結果決不合作，每一輛巴士都是擠滿客人，既不舒服又易生危險，巴士旅途簡直是受苦，我們願意給予他們較好的待遇。

她說：在過去十年中，他們的盈利如此巨大，政府曾否查詢他們的工作如何？他們的盈利，究竟有多少是用於改善交通的設施，以便利市民？市民有權知道他們付出的金錢用途何在，政府投與他們該項專利權，他們就應該爲市民利益着想，尤其是節省時間。

經過我們的請求批評之後，這些公司再增加我們的票價，實難以使人相信的。乘客對目前的擁擠情況不能再保持緘默，雖然政府中無人代表我們說話或是關心我們，但是我們必須對此事加以評論。

麥菲法官 退休離港

【本報訊】麥菲法官在本港政府服務幾達十年，將於今日退休離港前往瑞士。

麥菲法官有大律師及律師資格於一九四四年起參加殖民地法律事務，初任巴勒斯坦法律助理，繼而調赴坦干伊喀，於一九四六至一九五四年間任駐庭裁判司及高等法院經歷司等職。一九五五年十二月，他任職港府爲裁判司，一九五八年八月六日，奉委地方法院法官。由一九五八年起，他曾多次署理副按察司。

與未成年點心妹性交
茶博士認罪候判
另一女子涉嫌扯皮條待審

【本報訊】一名茶樓職工與十三歲未成年點心妹發生性行爲，被女父親首揭發被捕，同時涉及一名涉嫌扯皮條的女子，兩人均分別被控於銅鑼灣裁判署與康納法庭。

首被告男子朱兆漢，又名朱漢，三十一歲，茶樓伙記，廣州人，住英皇道。被控罪三項「與十三歲至十六歲未嫁少女發生性行爲」罪名：（甲）本年八月卅日在北角春秧街一家公寓與一未成年女子發生性行爲；（乙）本年八月卅一日在春秧街九十四號三樓B座與一未成年女子發生性行爲；（丙）本年四月十四日，在春秧街九十四號三樓B座與一未成年女子發生性行爲。

被告對上述控罪，承認第二、三項，但否認第一項。控方亦撤銷第一項罪。

控方透露案情：案中原告少女吳××，經醫生檢驗骨格鑒定之年齡爲十四至十六歲，最可能是十五歲，而所持有之出生世紙所寫之出生日期則爲一九五三年十一月七日，如照此計算，該女童則未滿十三歲。

女童今年三月間，原在北角一間茶樓中當「點心妹」時，與被告相識，被告是在同一茶樓中當樓面伙記。八月左右，原告有一段時期自己在春秧街租一房間獨住，此時被告經常去探訪原告，就在八月十一及十四日，被告在該處與原告女童發生兩次性行爲，乃是在原告同意之下進行者。

至九月初，原告女童搬返父親處居住，九月二十日晚上，原告夜歸，遭父責罵，前月二十四日，其父尋獲原告，乃報警，經警方調查，至本月五日，探員瑞庭等據消息拘獲被告，揭發與原告發生性行爲之事，乃予控告。

此案昨日審訊時，被告雖已認罪，但被告表示初時原告自稱年齡爲二十歲。法官聆聽案情後，亦認爲有關原告之年齡問題模糊不清，故命將案押候至下星期二日，待聆畢證供之後乃定案。被告准以二百元保釋外出候審。

與上述一宗案有關之次被告女子馮木蘭，又名洪嫂，二十八歲，四邑人，住電器道。被控：㈠于本年九月廿四日，在英皇道三十七號樂華公寓中，唆使一名十五歲少女吳××與一不知名之男子發生非法之性行爲；㈡于九月廿日，在上址中窩藏一名未成年少女，意使該少女當娼妓。

馮否認控罪，法官乃訂期本月十三日聆訊，被告准以現款一千元担保出外候審。

圖爲：陶秀中學員生參觀本報後在門前合影。

陶秀中學員生 參觀本報

【本報訊】本港陶秀中學員生二百人，昨日下午由該校長陳祥，敎務主任周振彪，訓導主任秦炳頤、中文科主任鄭繼綿及體育主任李宜韋領前來本報參觀，各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

「海底蓬萊」放映時觀衆擁擠實景。

三畫，初級午午畢業，並歡迎西人入學。

海底蓬萊 好評潮湧

【本報訊】今年度奧斯卡金像紀錄片「海底蓬萊」，七日起在利舞台、樂宮兩院聯映。該片乃實地在紅海數萬呎海底拍製之全部眞景，決非佈景搭拍者所可比。片中景色之新奇突出，更爲過去銀幕上所未見！識貨觀衆，踴躍參觀，乃造成兩院售座擁擠之情形。

本港各報對此片一致好評，有譽爲乃「海底片皇」者，有稱爲「實爲百年難得一見之佳作！」等等，對該片內容，一致給予最高評價。

美國大通銀行 溢利創新紀錄

【本報訊】據大通銀行紐約總行宣佈：該行一九六五年九個月內之純利（除稅後）爲六千八百一十餘萬美元（計每股爲三•二五美元），刷新該行有史以來之最高數字。同時，存貨款項亦超過任何紀錄。

大通銀行去年九月底之純溢利爲六千二百四十餘萬美元（計每股爲二•九八美元），故今年同期之純溢利較去年增加百份之九。以今年九月底計：總資產：一三九•四億美元（去年同期爲一一八•九億美元）；各項存款：一一九•八億美元（去年同期爲一〇四•八億美元）；貸款：八三•二億美元（去年同期爲六七•八億美元）；股本及盈餘：一〇•九二億美元（去年同期爲八•〇七億美元）。

雙桐館主移硯 設五行研究社

【本報訊】中國科學命理專家雙桐館主，移硯九龍界限街三十三號，恒順大樓三樓F座，創設「五行研究社」，自編「科學命理講義」，傳授「天人合一」之學，暇時兼授文史。該社分爲初、高級及研究科。

禁止行車 西灣河街一段

【本報訊】筲箕灣西灣河街介於聖十字徑及海寧街一段，將由明日上午八時起，禁止車輛行駛，爲期約三週，以便在該處進行修路工程。屆時，該處將設有交通標誌，以指導駕車人士。

英毛織品推銷員 廿四人抵港訪問

【本報訊】二十四名英國毛織品推銷員將於今日來港，作爲期七天的業務訪問。他們是英國國家毛織品出口會屬下公司的會員，曾於最近到日本參加日本英國展覽會展出，在港期間，他們將訪問本港代理商，以促進彼此間的貿易。

菲格樂隊 明晚演奏

【本報訊】何牙利菲格四重奏樂隊經已抵港，定明晚九時在大會堂音樂廳演奏一場。菲格四重奏之四位音樂家，經有廿五年之長期合作，藝術已臻化境，明晚將演出貝多芬、巴托克及莫扎特等音樂大師之名曲。

音樂會座券分六元、十元、十五元三種，繼續在歐德禮樂有限公司發售，並於明日下午六時起在大會堂票房出售。此外，分售處尚有：通卡佛大廈入口處、於仁行地下商場、太子大廈地下商場、九龍加拿芬道十九號通利琴行。

大會堂今明日節目

今日

香港巴基斯坦協會放映電影	劇院	下午一時至五時
印度影片欣賞	同右	下午六時與九時
書刊展覽	低座展覽室（東便）	上午十時至下午七時
地氈掛錦展覽	同右（西便）	上午十時至下午六時
香港出土古物展覽	博物館	下午一時至六時
中國書畫展售	高座展覽廳	上午十時至下午六時
圖書館開放		下午一時至五時
家敎團體聚會	北演室	上午九時至十一時
明代扇面展覽	藝術館	下午一時至六時
宗教集會	北演講室	中午至下午二時
樂儷能主講辭九章	同右	下午二時卅分至四時卅分
參禪學講座	南演講室	上午九時至十一時
孔教學院講座	同右	上午十一時至下午一時
弘化蓮社佛學講座	同右	下午二時卅分至四時卅分
香港聯合國協會	同右	下午五時至七時
香港工業集會	大會議室	下午六時至八時

明日

維奇特音樂會	音樂廳	下午九時
電影欣賞	劇院	下午八時
地氈掛錦展覽	低座展覽室（西便）	上午十時至下午六時
香港出土古物展覽	博物館	同右
明代扇面展覽	藝術館	同右
中國書畫展售	高座展覽廳	同右
香港產品陳列	高座三樓展覽室	同右
圖書館開放		上午十時至下午八時
中大物理系講座	南演講室	下午五時至九時
香港精神健康協會集會	北演講室	下午五時至七時
中程大校外課	同右	下午七時至九時
同右	大會議室	同右
美姿儀態班	小會議室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時

汎航習開亮 來港考察

【本報訊】汎美航空公司美國加拿大業務部總經理習開亮，昨日乘汎航公司班機來港。習氏預定在港停留三天，視察該公司在港的業務發展情況後返回美國。

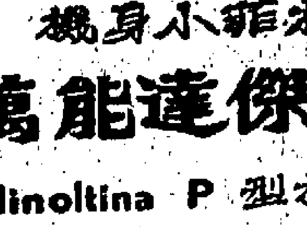
香港音樂院

本院現應各方要求，加設中學會考音樂科樂理課程，名額無多，請即報名。其他各科已經開課，繼續接受入學申請，章程及報名表格可到港九各大樂行領取。

報名處：香港麥當奴道60至62號本院（萊敦書院內）12A巴士直達 電話：二四一五九五

監督：鄭彧 院長：趙梅伯

萬能達
袖珍小型 卅五糎 相機



大林菲小身機

萬能達傑作 Minoltina P 型

Minoltina P 型相機輕盈精巧，能放入衫袋內，只重十五安半，但可拍35糎全度軟片及幻灯片，性能等於雙倍其重量及大小的相機，而設備更爲完善，專有"Auto-View"自動觀景窗，校對光圈及快門萬無不差，配有 ROKKOR 精良敏銳鏡頭，此外更有單轉搭片，重曝保險等設備，良多未能盡錄，請駕臨各大攝影器材商店參觀研究。

總代理：佐德有限公司
香港勝利大廈 電話：二三一五八八

龍子行

新舖 舊行：香港皇后大道中三十七、九號

NO IRONING!

美國製造 「箭」牌特頭綸恤

免漿免熨，常保畢挺光澤美觀

領型新款，保持舒適

尚有新到貨色多種，請惠臨參觀！

ARROW DECTOLENE

Get yours at DRAGON SEED 39 Queen's Rd., C.

非凡牌車衣

優點最多，銷路最大，服務週到。
保用二十五年，歡迎分期付欵。

世界最優萬能電動衣車不需換針換梭能車最厚最薄料（如尼龍木板皮革地毡等）能車前倒後開鈕門釘鈕縫邊補爛及自動車花配有車頭燈欵式名貴大方構造精良訂價最平免費教用深受各界仕女裁剪學校社團繡花班優良裁縫師採用並有其他新型衣車由式百餘元起爲最佳衣車。

NO. 222 萬能衣車 $530.00 分十二期月付 $41.30

分銷處

香港
1. 先施公司二樓德輔道中 電話：449191
2. 香港灣仔總經銷灣仔波斯富街九〇號 利舞台戲院對面
3. 香港灣仔總經銷北角皇都戲院大廈地下四號 電話：709196
4. 香港灣仔總經銷北角英皇道292號五洲大廈地下 電話：715249

九龍
5. 彌敦道二四二號立信大廈二樓商場十二室 電話：634770
6. 深水埗荔枝角道石硤尾街二號E近明星戲院 電話：806242
7. 大地公司土瓜灣北帝街十號 電話：691681
8. 德興行尖沙咀金巴利道五十七號 電話：685867
9. 好貨無線電行官塘裕華街平安樓五號 電話：80982.
10. 麗聲電器冷氣公司九龍砵蘭街60號麗聲戲院側 電話：828808
11. 陳輔記電器行九龍城獅子石道40號 電話：822287
12. 金世界洋行九龍新蒲崗彩虹道16號

新界
13. 友邦電器行荃灣沙咀道二八一號 電話：888-2810
14. 吳錫行元朗大馬路83號 電話：888-5617

首屆亞洲貿易展覽 下月在曼谷舉行 本港已決定參加

【本報訊】本港將參加下月十七日至十二月十日在曼谷舉行的第一屆亞洲國際貿易展覽會。該展覽會係由亞洲及遠東經濟委員會倡助者。爲進行初步籌辦工作起見，亞洲及遠東經濟委員會已聘請夏霖特爲委員會所屬地區的貿易展覽會顧問，夏氏除協助泰國政府籌辦第一屆亞洲國際貿易展覽會之外，並將和地區會員國政府的邀請，提供有關他們參加展出的意見。

夏氏不久將分訪區內各國，預料將於本月廿三日抵港，作五日訪問。在留港期間，他將與工商業管理處討論有關本港在亞洲展會的展出計劃，他又擬與商界人士討論展覽會問題，並鼓勵他們參加展出。

夏霖特對於貿易展覽會工作有極豐富的經驗，他曾任英國工業展覽會副主任多年，負責辦理英國參加全球各地的貿易展覽會工作。

夏氏曾於一九五七至一九五九年任國防展覽事務局副局長，一九六〇年任尼日利亞展覽會主任，一九六一至六二年任尼日利亞第一屆國際貿易展覽會主任，一九六三年任加納政府加納貿易展覽會顧問。

木板夾藏毒品 圖偷運入境

滬籍經紀被控押候三天

【本報訊】一名四十四歲滬籍經紀，涉嫌在木板內夾藏毒品私運入港，昨在中央裁判署提堂被控串謀運毒及明知內藏毒品而領取木板進口的信用狀罪名。

主控以控方尚需進一步調查爲理由，向法庭請准將案還押三日，被告目前尚未需答辯，並交由警方看管。

被告男子周東海，四十四歲，上海人，經紀，報住北角丹拿道松街一五三二號。被控兩項罪名如下：㈠約于上月十五日，在本港地區支付給關光五百元，俾取得一張木板進口的信用狀；但被告是明知木板內夾藏毒品的；㈡去年七月至本月八日間，與其他在逃人等，串謀非法運毒進入本港。

社會署訪尋 三女童親屬

【本報訊】社會福利署昨發表通告，願將下列各兒童親屬或監護人到該署洽商。該署地址爲銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室。

㈠不知名，女，約十八日大，該嬰於一九六五年九月廿二日下午五時卅分被發現遺棄於香港禮頓道保良局門外，當時該嬰約三日大，頭尖，膚赤紅，身穿紅色唐裝布衫，黃毛巾尿布，外裹紅毛巾。

㈡何麗君，女，約十歲大，該女童於一九五九年九月七日因病由其父母（何于良及姚燕）送入九龍廣華醫院療治，當時該童約四歲大，後聞其父母於該童入院後不久已回鄉（廣東高要縣），地址不詳，該童於一九六〇年三月廿一日被安置於保良局寄養，該童之表嬸黎芳曾數度探望該童，唯自一九六一年十月以來，該表嬸則蹤跡杳然。黎芳（年約四十二）及其夫羅素，前曾居於九龍何文田十七區C段廿一號木屋，但現址不明。

馮惠芳，又名張麗芳，又名張玉蓮，女，十一歲九個月大，該女童於一九五四年一月二日在東華東院出生，一九五八年一月期間，由其生母游佩齊送與一張姓夫婦爲養女，一九五八年四月八日，該童由其生母領回，唯自一九六一年五月以來，該女童及其生母則蹤跡杳然，他們的最後居址爲香港灣仔高士打道一〇四號天台。

嶺東劇藝社 選出職員 籌備公演

【本報訊】異軍突起之「嶺東劇藝社」，自七月間在大會堂音樂廳公演「子跡」、「還君明珠雙淚垂」、「半明半暗之戀」三部名劇後，深獲廣大愛好話劇人士之好評。「嶺東劇藝社」由陳天隱及一羣愛好話劇之青年聯合組成，爲話劇界最富朝氣一枝新軍。該社本年度之執行委員經已順利選出，爲貫徹推進劇運工作起見，由名編劇家翁華天編導之粵語諷刺劇「假面具」現已展開一切籌備工作，加緊排練，將定期在大會堂劇院公演，以副愛好話劇觀衆之期望。茲錄該社新員名單如後：主席陳天隱，（副）陳潮傑，秘書羅寶、何程、李萍，劇務梁晶、徐潤生，康樂吳苑蘭、梁夏利，聯誼吳天凱、馬銘晶，福利何順銳、陳麗娟，宣傳林潤德、潘文錄。執行委員：王德民、劉素麗、黃漢堆、李婉媽、

羅氏宗親 同觀國光

【本報訊】羅氏宗親國觀光團一行十二人，由團長羅乃豪率領，前晚十時三十分乘國泰航機飛往台北，參加雙十國慶大典，並接受台灣羅、雷、傅三姓聯宗會準備作盛大歡迎。

該團團員名單如下：團長羅乃豪，秘書羅豪，交際羅汝裕，顧問羅天恩。團員羅英才、羅李惠蘭、羅會潤芝、羅玉珍（羅秀容、羅炳泉因事未能成行）、羅鳳陽、羅偉民、羅偉霖。

ITT英倫分公司 供應最新電視器材

【本報訊】據香港國際電話電訊公司透露：該公司所屬之英倫標準電話暨電報公司最近在英國參戰紀念日（九月十九）曾由英女王爲故邱吉爾爵士紀念像揭幕，當時觀衆人數衆多，不及看到西敏寺前盛況者，乃由該標準公司供應了全部電視收發器材，使英倫人士得睹全貌。

爲了增強在西敏寺前的音響效果，該公司出動了八十五副擴音機及廿七套特製電訊器材，可以自動控制。

據悉：此項電視器材，於一九六〇年瑪嘉烈公主在西敏寺大婚時，以及根德公爵和亞歷山大公主分別在一九六二——三年結婚時均曾應用。最近在紀念英故總統甘迺迪追悼會及邱吉爾爵士葬禮時亦曾收效，供應廣大觀衆。

石澳何鴻燊別墅 匪徒強劫金鏈 女工反抗受傷

【本報訊】石澳赫蘭台六十四號何鴻燊的別墅，昨凌晨被匪潛入行劫，女工人被劫去頸上戴的金鏈，在掙扎中受輕傷。

劫案發生後，港島華探長呂樂根據線索，稍後在一個建築地盤將一名男子拘捕，午間在銅鑼灣裁判署提控。

被告男子林再，四十三歲，建築地盤工人，寶安人，住新界流浮山。警方控他兩項罪：㈠于本月九日在石澳赫蘭台六十四號，劫取女子林式琴頸鏈一條，及鎖匙四條；㈡本月九日凌晨一時十五分，潛入石澳赫蘭台六十四號夜盜，破門而出，在內偷取了金頸鏈一條及鎖匙四條，物主爲林式琴。

此案押候三天審訊。

晏加街塌樓 四人被壓傷

【本報訊】大角咀晏加街三號，昨晨十一時三十分，忽然瓦面橫樑折斷倒塌，壓傷四人，其中兩人送醫院救治。

出事的地點，爲晏架街三號的鉅利應木行。此木行內分租給潘林記、厚信公司及合安木行，三間均是做木的。昨晨十一時半，潘林記老闆潘林全家與伙計正在吃飯，忽然瓦面一條木樑支持不住倒塌下來，他們紛紛逃走，當時四人被壓住，其中潘林（四十一歲）及陸道（五十四歲）輕傷，另九歲的潘淑貞及十七歲的何明則受傷較重，被送院救治。

寶國酒家大茶樓 昨開始正式營業

【本報訊】設備新型、地方寬潤之寶國酒家大茶樓，位於九龍彌敦道與廣東道口，經於本月八日下午二時半開幕，並由紅伶紅星舉行剪綵典禮，並於九號晨正式營業。該酒家位置適中，設備新型，冷氣調節，一連六間二樓。據稱：大窿小酌，早年茶市，水滾茶靚，點心精美，晚飯宵夜，小菜精美，喜筵壽酌，雀局適興，經濟實惠，選料上乘，招呼週到，專誠爲各界服務，歡迎光臨指導。

圖爲寶國酒家茶樓開幕，由胡楓、丁瑩、張英才、上官玉、薛家燕、關海山、李鳳聲、羅蘭、梁寶寶等剪綵時攝。

旅加僑領葉浩林 參加培正同學總會成立

【本報訊】加拿大安省僑領葉浩林，前晚十一時五十分乘搭加航班機抵港，到機場接機者有：鄭文熾、關道毅、吳能定、鄭濟溥、林英豪、徐炳麟、司徒英、高雁云、李建携、黃義、關存英、陳光、徐滿榮等及親友共數十人。

葉氏來港之任務，除省親外，係代表加省參加下月之培正同學總會成立及會所揭幕典禮，留港期約一月。

據悉：下月六日培正同學會總會成立，海外各同學會均派代表參加，葉氏爲返港代表第一位，與西三藩市同學會代表雷錦湧亦將於本月十一日下午三時乘機抵港。

姚仲瑩馬賽芳結婚

【本報訊】潮籍股商祥發公司總經理姚淡樑之太子仲瑩君，與泰國股商馬增輝之第四女賽芳小姐，在泰京曼谷舉行婚禮，採用泰國儀式，蜜月旅行後返港，昨在告羅士打酒家聯讌親友，筵開百席，到賀賓客盈千。

新郎畢業於比利時利逸省立旅遊學院，任職於文華酒店；新娘畢業於泰京聖約瑟書院，服務於泰京立體聲電音公司，堪稱珠聯璧合，佳耦天成。

姚仲瑩馬賽芳新婚儷影

中華基督教會港區會 小學聯合畢業禮

教育官何雅明夫婦授憑頒獎

【本報訊】中華基督教會香港區會昨在大會堂音樂廳舉行直屬學校（小學）聯合畢業典禮，由高級教育官何雅明夫婦主持授憑及頒獎。

典禮由該會學務委員會主席主持，首由馬敬全牧師祈禱，繼由潘頌椒監致詞，何雅明高級教育官致詞及授憑，何雅明夫人頒獎，畢業生阮漢良答詞，中華基督教會港區會總幹事托彼得牧師致謝詞，劉瑞滔牧師祝福。

上圖爲中華基督教會直屬學校畢業禮，由高級教育官何雅明致訓詞。下圖爲何雅明夫人頒獎。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

・七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。每日公衆活動報告。特別報告。十五分，直播空中小國地，音樂。五十分，價格報導，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，北調精華。三十分，重播初級英語課程，音樂。十時，重播英語進階。音樂。三十分，粵曲選唱。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港堅道天主堂主日彌撒。十二時，今晨牛猪批發報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天港預告。一時，粵曲選唱。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，直播香港名勝。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦國語節目。三十分，下午潮音。四十五分，長篇粵曲。三時五十八分，天氣報告。四時三十分，錄音播放星期日下午音樂會。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵曲。三十分，客語新聞，特別報告。十五分，宗教節目「古今中外」，有獎問答節目。八時，史丹探案「洋船倫案」。九時，談天說地。四十五分，粵語新聞。十時，轉播倫敦國語新聞，天氣報告。十一時，幻影心魔「鬼魂的邀請」。十五分，社團業餘粵曲歌唱比賽。五十七分，天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

波段：第一台一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，時代曲。三十分，天氣及潮汐報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十五分，口琴講座。三十分，報導各地天氣，時代曲。十時，天氣報告，時代曲。十一時，祝婚點唱。三十分，短篇寄語。十二時，粵曲。一時，時代曲。劇「旺月」。台新聞報導，天氣及潮汐報告，遊藝會特輯。倫理小說「古屋亡魂」。二時，時代曲。三十分，粵語流行曲。四時，跳舞粵曲。六時，轉播香港電台新聞簡報，天氣及各地天氣報告。九時，短篇小說。十一時，天氣報告，時代曲，轉播香港電台新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第二台

波段：第二台七一〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，時代曲。三十分，天氣及潮汐報告。四十五分，天氣報告，轉播香港電台新聞報導。八時，天氣預測，時代曲。十五分，天氣及潮汐報告。三十分，歐西音樂。九時，西樂。天氣報告。十時，含笑飲砒霜。十一時，天氣報告，轉播香港電台新聞報導。十二時，時代曲，社團特備節目。一時，天氣及潮汐報告。二時，粵曲。三時，天氣報告。四時，時代曲。五時，天氣報告。六時，時代曲。七時，轉播香港電台新聞簡報。八時，影劇座談。九時，歐西音樂，天氣報告。十時，對聯徵求。十一時，粵曲。十二時，明日節目預告，輕音樂，完。

麗的銀台

七時，晨音樂，天氣預測。十五分，英語進階，時代曲，國語新聞報導。三十分，天氣報告。五十九分，天氣報告，轉播香港電台新聞簡報，完。

麗的金台

七時，早晨音樂。天氣預測。節目報告。三十分，時代曲。八時，今日節目報告。九時，新潮曲。十時，新聞報導，天氣報告。十一時，歌曲。十二時，新聞報導，天氣報告。三十分，廣播劇。一時，時代曲。二時，小說。三時，新聞報導。四時，粵曲。五時，明日節目報告，完。

中文電視

下午六時節目預告。六時二分，卡通。國語學習。七時，世界新聞。十五分，粵語長片。八時，音樂會。九時，影壇鳥瞰。十時，新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

綠邨電台

長四百〇八公尺。七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。七時二十分，輕音樂。八時，天氣報告，節目預告。九時，時代曲，天氣及漁民天氣報告。十時，粵曲。十一時，天氣報告。十二時，時代曲。一時，賽狗報告。二時，西曲。三時，賽狗報告。四時，時代曲。五時，賽狗報告，完。

交通版

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
明愛丸	貨船	MEIAN MARU	日本	十一	大阪
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	十一	福來
榮安丸	貨船	EIAN MARU	新加坡	十一	日郵
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十一	鐵行
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	十一	美邦
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十一	總統
利來	貨船	NELLORE	澳洲菲島基隆	十一	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十一	太古
門羅總統	貨船	PRES MONROE	美國日本	十一	總統
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十一	邊行
夏利德	貨船	HERMOD	日本	十一	多利順
北海丸	貨船	HOHKAI MARU	日本	十一	大阪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十一	太古
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十二	日郵
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	十二	美邦
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十二	多利順
巴里	貨船	BALI	馬尼剌	十二	太古
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	新加坡	十二	大阪
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十二	鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十二	捷成
四川	客船	SZECHUEN	日本	十三	太古
大安美	貨船	DIOMED	日本	十三	太古
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	十四	福來
哲士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	十四	捷成
萬徐士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲星洲	十四	渣華
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十四	太古
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十四	多利順
亞烈碧其	貨船	ASTRID BAKKE	澳洲	十四	鐵行
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	十四	邊行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	中南美洲	十一	日郵
華莎士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十一	渣華
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	星洲南非南美	十一	渣華
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十一	怡和
明愛丸	貨船	MEIAN MARU	星洲仰光	十一	大阪
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十一	怡和
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	日本	十一	銀行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十一	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	十一	太古
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	曼谷星洲非洲	十一	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	十一	總統
特瑞士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十一	捷成
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十一	法郵
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十一	多利順
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	十一	捷成
榮安丸	貨船	EIAN MARU	日本	十二	日郵
門羅總統	貨船	PRES MONROE	星非歐美	十二	總統
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	十二	福來
芝保奈士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
北海丸	貨船	HOHKAI MARU	星洲非洲	十二	大阪
亞烈碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	美國	十二	鐵行
杜姬娜	貨船	TUGELA	歐洲	十二	多利順
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十二	大阪
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十二	日郵
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	十二	多利順
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	十三	美邦
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十三	多利順
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	十三	美邦
邊維力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	十三	邊行

西德郵船 夏蒙尼亞貨輪

今日抵港卸貨十一日開往日本 特華士泰今晨到埠明日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船夏蒙尼亞號（HAMMONIA）貨輪今（十）日下午三時可由歐洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（十一）日離港，續程前往日本。另該特華士泰號貨輪（TRAVESTEIN）則自日本回航，亦可能於今（十）日上午抵港，該輪在港逗留一日，寄碇中環海面A字二十四號浮泡，落載後擬定明（十一）日離港航返歐洲。

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞
本日 下午二時三刻 直飛星加坡 下午三時卅五分 飛亞庇及星加坡
馬來西亞航空公司 電話：六六二二二

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B十六	上午
安慶（客）	ANIKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
可倫坡城（貨）	C.COLOMBO	歐洲	銀行	A泡	上午
多利亞多（貨）	TOREADOR	美歐非B	多利順	A泡	上午
馬德拉斯丸（貨）	MADRAS MARU	日本	大阪	A泡	上午
杜姬娜（貨）	TUGELA	日本	多利順	A泡	上午
邊那締（貨）	BENARTY	日本	邊行	A泡	上午
永榮丸（貨）	EIKEN MARU	日本	日郵	A廿四	下午
札幌丸（貨）	SAPPORO MARU	日本	日郵	A一	中午
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A泡	上午
特瑞士泰（貨）	TRAVESTEIN	日本	捷成	A廿四	上午
烟台（貨）	CHEFOO	曼谷	太古	A泡	半夜
夏蒙尼亞（貨）	HAMMONIA	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午三時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
東雄（貨）	EASTERN ROVER	日本	怡和	A廿三	上午
邊那舉（貨）	BENAVON	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	歐洲	渣華	A七	上午
巴斯拉（貨）	BASRA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
協瑞丸（貨）	KYOZUI MARU	星洲非洲	日郵	A二	晚
特利安隆（貨）	TRIANON	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午

義航特備專機 送教皇往紐約

由高級飛行人員駕駛

義大利航空公司，爲敬送教皇保祿六世前往紐約及返回羅馬，特備一架巨型之DC—8型噴射客機，並選用一批高級飛行人員在機上工作。該巨型客機經一番佈置後，許多順等客位座均經移去，機艙佈成一特別坐室，設巨型安樂椅八張，床一張，檯一張，檯上置白色鮮花一瓶，十字架一座，務使教皇在橫越大西洋之九小時歷史性飛行中感覺舒適。

截信時間

今（十）日（星期日）

空郵：泰國、法國信件正午。埃及、瑞士、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、瑞典、意大利信件下午二時。巴基斯坦信件下午三時。瑞士、希臘信件下午二時。伊朗、巴林、德國信件下午三時。美國、中南北美洲信件下午三時。

明（十一）日（星期一）

平郵（休息）

空郵：馬來亞信件上午十一時。印尼信件上午十一時，包裹上午十時。菲律賓、朝鮮、亞庇信件上午十一時。沖繩島信件正午。韓國信件正午。美國、中南北美洲信件下午二時。澳洲、紐西蘭信件下午六時。越南、日本信件下午五時。台灣、日本信件下午六時。英國信件下午六時。

平郵：伊朗、台灣信件下午三時。泰國、印度信件下午五時。沙勞越、北婆羅洲包裹下午五時。非洲信件下午四時。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸信件上午七時。週末信件下午六時。包裹正午。澳洲、紐西蘭、非洲信件下午四時。

"ASTRID BAKKE"
挪威快輪（特大 新型客房）
「愛斯碧琪」
十月十三日抵港 十月十五日啓行
經日本往：溫哥華，西雅圖，砵崙，鄉非路，德金馬。
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部海經理周啓鑫 電話二三三二一 內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開
貨客搭洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

惠刊廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印尼曼谷	下午十一時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	緬馬孟買曼谷	下午四時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時五十分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
日航	東京大阪台北	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
國泰	吉隆坡新加坡	下午七時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東泰印法	下午三時廿五分
義航	東京	下午五時四十分
澳航	東京	下午七時卅五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分

九廣車時刻

華段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:40	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

體育

雙十國慶球賽休戰 東方明日出戰光華

【本報訊】足球聯賽明天有一場甲組光華對東方，在花墟球場舉行，定下午五時開賽。原場為預備組聯賽，由馬港青年軍對東方，於下午三時一刻先行上演。

明天原排定兩場甲組足球聯賽，分別在港九兩地舉行，但因為在南華球場比賽的南華對流浪，申請改期十二日上演，剩下來便得花墟場的光華對東方一仗。

東方與光華雙方目前在甲組聯賽的積分，一樣是獲得兩分，只是東方僅比賽一場，擊敗星島，而光華則比賽兩場，一勝一負。

在雙方的人腳與實力上看，東方是鉅型班，好手林立。光華則不然，球員多屬青年軍，球技仍十分稚嫩。由此看來，明天的球賽，直是強弱懸殊的賽事，光華定非東方敵手。

再從雙方過去的戰績比較，東方甫出師，即以三比一勇挫勁旅星島。光華比賽兩場，表現平平，可取者只有一股旺盛的士氣。以三比一勝傑志一仗，演出固然欠佳，以二比五受挫於流浪時，尤使人失望。

因此，從任何角度看去，光華都比東方遜色，預料明天東方將可在全佔優勢下擊敗光華。不過，因為光華各將富有鬥志，拚戰必拚關係，假如東方存心輕敵的話，贏來將較為吃力。要是認真從事，始終絕不放鬆的話，定可獲得大勝。

吳文祥與寶路臣 爭單打冠軍
學生單打昨日決賽 徐錦翔擊敗蔡旭漢

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，徐錦翔昨日在學生組單打決賽中，以六比三與六比四的戰績，擊敗最後一個對手蔡旭漢，獲得全港學生單打冠軍的榮銜，蔡旭漢則屈亞軍。

十六歲的徐錦翔，是聖保羅男校五年級的學生，他的父親徐偉培，是早年雄霸香港網壇，至今仍然寶刀未老。叔父徐潤培，與家姊徐婉圓，都是本港多屆的冠軍人物，正是家學淵源，各種網球手法都俱備，擊球強勁，出手快捷，發球尤其凌厲無比。他不但稱雄於學界，在公開組的高級比賽中，亦屢次打敗許多名手，曾入第四週，即打入最後八名之列。在第五週比賽時，才被丹麥好手賓路臣擊敗。他昨勝蔡旭漢亦非常合理，在兩盤比賽中，一直都是很順的，其中有四局是以凌厲的發球而得到淨勝。今次是他第三度獲得此項學生錦標，前屆是擊敗蔡旭平（即蔡旭漢的哥哥，現在英國留學），上屆與本屆則擊敗蔡旭漢，第三次蟬聯學界冠軍。翻開學界網球史來看，連續獲得三次學界冠軍的，亦以徐君為第一人。

蔡旭漢現年十八歲，是聖貞德書院四年級學生，是名將蔡天福的哲嗣，球技也不弱，亦是學界中穩坐第二把交椅的人物。雖然在作戰過程中，一路處於下風，但第一盤曾追到二比三，第二盤扳成四比四的接近局面，卒因技遜一籌，而以三比六與四比六敗陣，只能屈居學生單打亞軍。

今天國慶日，特別點演男子單打爭霸戰，下午三時半開始。由第一種籽吳文祥與第三種籽寶路臣爭冠亞軍。

吳文祥雖然崛起多年，但不論在草地比賽或是硬地比賽，均未能一償冠軍宿願。雖然雙打錦標得過不少，但單打錦標，每因蔡觀雄參加，而只能得亞席。今年大蔡沒有參加草地比賽，但又來了個澳門好手皮亞士，使小吳仍然屈居亞席。今屆硬地比賽，大蔡亦沒有參加，看來小吳應該有出頭之日了。

但令人耽心的是吳文祥手傷未愈，而對手的寶路臣，卻是個能硬能軟而能計多端的人物，所以今仗吳文祥，亦未能穩言必勝。且寶路臣目前氣勢凌人，他擊敗孫必勝而獲得決賽權，實是拜對手孫必勝發生抽筋所賜，無人不知他是倖勝的。但這位洋將仍大言不慚的指責孫必勝，數度中斷比賽，使他未能一氣呵成，並揚言今仗是有機會把吳文祥擊敗。記得今春草地網球準決賽時，他們曾經較量過一次，那時雙方大戰五盤，吳文祥僅以三比二（三比六、六比四、二比六、六比三、與六比四）挫敗他。今回在硬地比賽，吳文祥在手傷與尖綠的情況下，能否再勝寶路臣，仍是一謎。

但在大好的國慶節日中，吳文祥亦應全力求勝，一方面為自己得償錦標宿願着想，另一方面亦要為華人爭光。因為硬地比賽從一九三七年開辦以來，始終都是華人奪標的，從來沒被外國人把冠軍搶走過。

徐錦翔奪標．十六歲的聖保羅男校學生徐錦翔，昨以六比三與六比四擊敗蔡旭漢，獲得全港學生單打冠軍，此為徐氏三度蟬聯該項錦標。圖為徐錦翔反手擊球姿勢。

光華東方明仗陣容

（光華）
李振勳
杜官明 余子石
羅子材 譚國宿 文錦棠
蔡廷德 林良 李耀韋 廖漢森 廖戴添

（東方）
郭德先
羅北 李鏡毆
吳添旺 李國華 郭有
梁偉雄 林錦棠 郭榮 周志雄 吳添來

電視轉播足球 已達成協議 以個半月為試辦期

據大衆社消息：足總現已同意電視轉播足球比賽，足總經過慎重的研究後，已決定每場二千元的條件，同意麗的映聲轉播比賽實況。此項協議，將以個半月的時間作為試辦期，屆時如果良好，始作長期轉播。至於外隊賽事的轉播代價，則另為提高，但同樣是以每場計算。

足總擬定的試辦期，是本月開始，至十二月底止，在此段時間內，足總聯賽管理委員會，已編定七場大戰，秩序在港府球場上演，麗的映聲公司，屆時將選擇其中三數場作電視轉播。這七場的比賽時間是：十七日（星期日），東方對愉園。廿九日（星期五），愉園對星島。十一月一

甲組足球聯賽成績（截至十月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	二	二	○	○	九	三	四
元朗	二	一	一	○	二	一	三
星島	三	一	一	一	六	七	三
流浪	一	一	○	○	五	二	二
東方	一	一	○	○	三	一	二
光華	二	一	○	一	五	六	二
東華	一	○	一	○	二	二	一
東昇	二	○	一	一	五	六	一
九巴	一	○	○	一	三	四	○
傑志	二	○	○	二	一	四	○
警察	一	○	○	一	○	五	○
愉園	○	○	○	○	○	○	○

港九兩公共泳池 下星期停開時間

【本報訊】市政局秘書昨宣佈：維多利亞公園游泳池將於本星期二及星期三一段短時間內停止開放。消防處將於後日下午六時至九時，在該泳池舉行週年水運會。

羅富國師範專科學校，則於星期三上午九時至正午十二時，在該池舉行泳賽。

九龍仔公園游泳池，將於明後兩日下午二時至五時停止開放，以便模範英文中學舉行週年水運會。

公開田徑比賽 兩哩競步賽 破全港紀錄

【本報訊】香港田徑總會主辦首次公開田徑賽，昨午在加山南華場舉行，秩序廿三項，西青羅拔遜，創兩哩競步全港新猷，南華田賽名將彭冲三級跳亦平本人保持港紀錄，季初有此收獲，已屬難能。女子組六項爭霸，僑跳遠破標準成績，徐均平平。賽後由田總副會長曾特中校主持頒獎，成績列後：

男子成績

㈠百公尺：一、梁紹禧（西青）十一秒，二、姚建華（南華），三、梅萬旋（南華）。
㈡二百公尺：一、羅路（西青）廿二秒九，二、潘啟達（西青），三、古巴星（西青）。
㈢四百公尺：一、歐林喜路（西青）五一秒六，二、甯路（西青），三、李建盛（南華）。
㈣八百公尺：一、黃鈞齡（港大）二分十八秒八，二、鄺光榮（南華），三、唐紹璣（南華）。
㈤千五百公尺：一、梳喇巴烈特（港大）四分卅五秒八，二、泰利（空軍），三、顏偉光（南華）。
㈥五千公尺：一、劉大彰（南華）十七分卅一秒，二、R．陳張（西青），三、陳劍雄（南華）。
㈦一百十公尺高欄：一、陳丹尼（西青）十八秒八，二、戚林喜路（西青），三、依士旻（西青）。
㈧兩哩競步：一、羅拔遜（西青）十七分六秒八（全港新紀錄），二、麥堅士（西青），三、黃志明（個人）。
㈨四百公尺中欄：一、依士旻（西青）六三秒五，二、陳丹尼（西青），三、陳鋼（西青）。
㈩四百公尺接力：一、西青四五秒五，二、拔萃四七秒正，三、西青乙四七秒二。
⊕⊖千六百公尺接力：一、西青，三分四一秒六，二、拔萃，三分四四秒八，三、港大，三分四九秒一。
⊕⊜跳高：一、歐陽疆（南華）五呎八吋，二、李國傑（南華），三、莫厚道（個人）。
⊕⊝跳遠：一、林國賢（南華）廿二呎三吋四份一，二、朱明（南華），三、彭冲（南華）。
⊕㈣三級跳遠：一、彭冲（南華）四六呎十吋（平全港紀錄），二、朱明（南華），三、鍾湧英（西青）。
⊕㈤推鉛球：一、賓士（西青）卅四呎十吋，二、湯遜（空軍），三、李蔭倫（南華）。
⊕㈥擲鐵餅：一、岑如龍（港大）九三呎七吋，二、賓士（西青），三、湯遜（空軍）。
⊕㈦標槍：一、梳喇巴烈特（港大）一五九呎六吋，二、賓士（西青），三、洪米高（拔萃）。

女子成績

㈠百公尺：一、謝僑僑（南華）十三秒九，二、鄭秉志（南華），三、黃傚璇（南華）。
㈡二百公尺：一、謝僑僑（南華）廿九秒四，二、鄭秉志（南華）。
㈢八十公尺低欄：一、劉淑嫻（南華）十三秒六。
㈣四百公尺接力：一、南華甲隊，五三秒六，二、南華乙隊，五六秒二。
㈤跳遠：一、劉淑嫻（南華）十六呎七吋半（破標準），二、鄭秉志（南華），三、謝僑僑（南華）。
㈥鐵餅：一、周麥芬（南華）六九呎二吋，二、梁燕萍（南華）。

花墟又積水 巴東要改期

【本報訊】由於前夕不停下雨，雖然昨午陽光滿地，花墟球場，又成澤國，積水難消。足總原定的甲組足球聯賽，巴士對東昇，因球場不能舉賽，宣佈改期。

筱英女足球隊 籌備返國 決參加金杯賽

【本報訊】筱英總領會，昨與筱英女子足球隊在澳華場練球時，在該場舉行座談會，出席者有會長鄧筱英，副會長陳滔，主席李均，委員林日德、吳兆健，教練林尚義及總顧問良。會中決定參加女子足總金杯賽，並商定參加經費，除裝備外，決不發給球員車馬費，但每場比賽之球員，由會方發給獎券一張，預計比賽三十場，約需經費三千元。

李均報告筱英女子足球隊，回國參加擬為勞軍表演，及參加國父百齡杯賽，球員多已獲得家長同意，行期約十四日，祖國體育當局，已排定熱烈歡迎秩序。本人擬請會方撥出若干經費，其餘款項，由本人與陳滔負責。惟鄧筱英對動用會款，不表同情，謂另行籌措。李均表示，為省回國比賽，本人已負責劍橋女子足球隊全部經費，如再籌措，勢成百上加斤。

會後及足球訓練完畢，陳滔假吉慶酒家歡宴筱英隊球員，預祝雙十國慶。

獄加之戰中止 足總明日研訊

【本報訊】足球總會的紀律小組定明天下午六時，在該會會議室召開會議，商討乙組聯賽獄吏對加山兩隊球員（共廿人）被逐出場案件。獄吏對加山一場乙組聯賽，於去月廿五日，在赤柱球場舉行，由洋球証必索執法。當比賽至尚有一分鐘完場時，球証以雙方球員踢法粗野，球賽無法控制，乃將球員廿人（獄吏與加山各十人）逐出場，同時停止比賽，事後並將經過情形向足總報告。足總紀律小組，乃定明天開會研訊，屆時各有關人等，將出席作供。

馬經

特美驛雪 蹄魔均勇

晨操摘述

陶樂駿

昨天早操，天氣灑雨，週來都在爛地試跑，沱路馬的蹄姿稍有遲鈍，但氣力的強弱，仍可以看出來。首天的馬，大部份已操足，而操練對像側重於第二及第三天。姿倫施賽六化郎，步調夠大而氣勢不甚強，多操而少進展，因人而熟，見非所宜。

陳浩祥試騎一哩，全程快試，步活動雄，蹄姿清脆，綜致可愛，狀態已勇，在第二場B班爭奪一哩，實力甚強。

陳錦麟試特美驛六化郎，近來多操，狀態已勇，步術勁雄，過終點後衝刺猶強，佳態畢目，梅道炫試雪蹄魔六化郎，全程極力按緊，順勢縱馳，搶檔前湧，火氣甚盛，近兩三課進展良多，將與特美驛對峙爭雄。

梅道炫試明駝六化郎，步法輕爽，隨意完成，勇態保持，蘇國仁初試好盈利六化郎，氣力不強，狀態未秀，羅倫試獵人六化郎，僅在末段稍試，反應甚強，差在不肯操快前兩段，對短途爭奪，難以支持得心。

梁錦坦試勝券半哩，步欠靈活，腳步够大，細步遲緩，到目前仍以慢操為主，在短途難以爭雄。

黃展試串順六化郎，步法未活，氣力不足，羅倫試大快活六化郎，全程順勢催策，狀態漸起，惟未達大勇之境，第六場B班一哩，形勢混亂。

好利得實霸態佳

陶植林試至尊寶六化郎，末段勁力尚強，狀態保持，陳浩祥試好利快六化郎，全程步伐穩準，氣力貫注，餘勢甚強，勇態畢目，宜於競冷，羅倫試馬寶六化郎，氣勢漸強，亦有進步。

劉士達試得實霸六化郎，步大腳鬆，法漸趨活潑，全程有均勻速度，為近期狀態較佳的表現，進展良多。

羅倫試祖兒一哩，前三段按轡收緊，僅在末段稍試，氣力雄壯，佳態保持。

衛林士試神魔六化郎有蠻勁而欠活潑氣，狀態保持，不宜熱操。

助手試來人証券半哩，蹄姿清秀，活潑可愛，漸入佳境。

夜遊時加工磨礪

水天第二場C班馬大多未操足，其中各駒的成熟程度有限，但此場有郭子猷的歡樂時光氣勢萬丈，各駒對大敵當前，更覺怯志，而鄭棣池的夜遊時亦非弱者，上季已有印像，並在脾氣猛烈，不作積極打磨，昨見鄭試快六化郎，全程步伐雄壯，昂頭狂衝，火氣旋旺，已見躍起，值得注視。

施霖華試翠曲半哩，步大而欠活潑，狀態滯留不進，此駒本來有前途，但操練手法太緩，影響進度。

林國樑試鐵騎士一哩，腳法生硬，態有氣力，亦難爭奪短途。

陳浩祥試多利來六化郎，步伐雄壯，氣力貫注，全程搶轡前湧，鋒利奪目。

施霖華試馬經神六化郎，全程步伐豪放，氣力貫注，進展良多。

蘇國仁試天心慢半哩，輕捷步伐，活潑揮灑，佳態悅目。

金鳳連課均呈勇

郭子猷試金鳳六化郎，步伐豪放，氣勢如虹，同馬衛林士有龍孫可取，而美人兒近缺課，看來郭子猷將取此駒上陣，如在乾地，實力甚大。

蘇國仁試田鶴東六化郎，步大勁雄，狀態甚佳，郭子猷試獵鷹者六化郎，步法爽朗，氣力增強，漸入佳境。

鄭棣池試綠績一哩，氣勢雄壯，佳態外溢，郭子猷試幸勝六化郎，蹄姿敏銳，輕飄活潑，毫不費勁，佳態悅目。

蘇國仁初試金諾六化郎，腳法輕巧，惟勁力平常，不過初步合水準，但桓磅有利，僅宜視作冷門對像。

最新型！ 最好用！ 最抵買！

54優點：

機身設計
1 機殼雙重絕緣；
2 最新型設計；
3 存登綫條；
4 機身新法噴油；
5 碗性機門；
6 機件採用新發明原料輕而耐用；
7 大機效能小機體積；
8 高矮合度不碍視綫；
9 特設銀紙夾制便收銀；

鍵盤設計
10 鍵盤23°斜度減輕疲勞；
11 鍵子距離適當可免錯按；
12 鍵子表面微凹配合指尖；
13 最快速鍵盤；
14 鍵子靈活省力；
15 不規鍵盤打機標識鍵子；

管制鍵子
16 特大"電掣"觸覺打機；
17 電動現活總計鍵子；
18 電動現活一件交易鍵子；
19 電動暫計鍵子；
20 電動記賬鍵子；
21 電動收賬鍵子；
22 電動支出鍵子；
23 電動複計鍵子；
24 電動插頭式"加數機鍵子"；

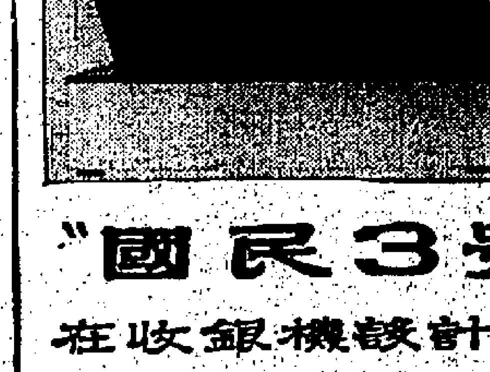
交易標示器
25 特別清晰標示器，
26 任何角度可看見標示器；
27 價價逐件標示器；

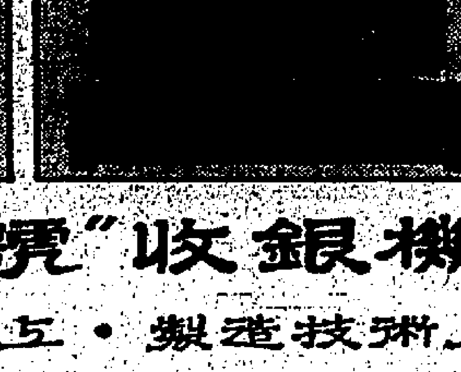
機印發票
28 票上字體特大清楚；
29 機印發票將貨品逐件開列加計；
30 機印總數列於銀碼下，顯而易見；
31 機印廣告電版特別設計，可隨時更換以增效果；
32 自動發單管制；
33 發票編號以備查核；
34 機印發票置於顧客處，以便交與顧客。

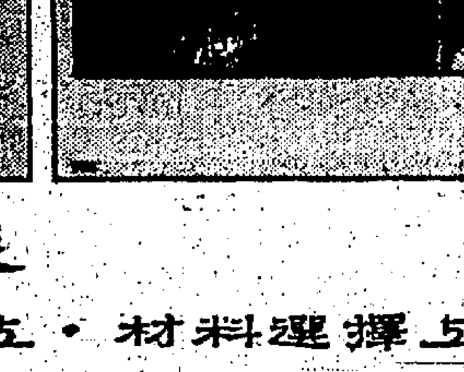
單賬流水印機
35 賬單設於收銀員最佳視綫內；
36 流水賬單可加批註；
37 賬單有鎖匙保障他人不能隨意更換；
38 賬單編號與發票編號可核對；
39 賬單之最後十四單交易於小窗內隨時可見，以便核對；
40 印單機件有調節器，保持各行一定距離；

機印總數
41 各總數印於流水單上；
42 各總數印於發票上；
43 清總數特別符號；
44 閱總數特別符號；

交易次數錄
45 顧客人數錄；
46 現沽次數錄；
47 賒帳次數錄；
48 收帳次數錄；
49 支出次數錄；
50 清機次數錄；
51 自動加墨壺；
52 管制鎖單式多用；
53 銀柜活動銀盤可整個放入夾萬；
54 馬達電流調壓不影响收音機及電視機。







"國民3號"收銀機
在收銀機設計上·製造技術上·材料選擇上·
"國民3號"又創立一個新里程碑！
"國民3號"有多種款型以適應各種生意之用途。
NCR 國民收銀機（香港）有限公司
香港皇后大道中九九號一電話：七〇二二三一
香港中環雪廠街大廈地下一電話：二三四七七六
九龍彌敦道一一八號一電話：八五〇三五一

德啟遊樂場
凡年滿三十歲以上人士到場遊覽一律半價優待
◁佛山秋色石山盆栽展覽▷
本晚港中鳳梁、黎鵬芳等場半話平、珊王少飛慈名參明遂劇、丁、蔡芳、、演觀晚鍔團苗亮江鳳、上鍊員秋八香婆金、毅、李宜萍到色
粵劇場 勝利年劇團 日夜演：花燭斷腸紅 帝女花
第二劇場 粵片：碧劍鳳凰 主演：于素秋
第四劇場 西片：魔穴神鑑（七彩） 主演：安娜拉塔
台山項 香港什技團表演
歌舞場 快樂歌舞團表演
第七劇場 時間每日下午八時四十五分 最迷人艷舞 本場演出 最近抵港首次在 絲路莉小姐 麗娜小姐 法國肉彈 愛谷肉彈 西歐流行艷舞

國寶 昨滿今映 新蒲崗遊樂場側 邵氏動人神話故事歌唱鉅片 白蛇傳 全部七彩 林黛 趙雷 杜娟主演 彰后 林黛 作 連 趙雷 早場：孫悟空七鬥八大仙 公餘場：霸王寶妃

新世界 今天五場選映 聯美鉅獻·特麗七彩 史城關破巨聯 超格加派星演 特務六虎將 中文字幕 轟烈烈大戰驚天地泣鬼神 壯烈犧牲代價完成使命

金星 今天公餘七場七彩 閃電神槍 伴淳三郎主演 明天公餘七場七彩 獵艷情歌 今日早場七彩 風流湖工客 明早場：風流江湖客 謝賢·南紅 殘花未落

永華 香港巴士總站 空氣清新 聯公司悲壯激烈戰陸大鳥巨 敢死隊 六三三 奇利羅遜 佐治斯格 主演 七彩 中文字幕 今天公餘七場特務虎龍榜 今天早場：仙姬送子 下期：春遊逍遙遊

荔園 港九唯一有九大劇場的大遊樂場 園址大角咀·東京街
㈠國片場 神劍飛龍 小巴莉主演
㈡粵劇場 後窗春色
㈢粵片場 狄青 穆桂英 山東響馬
㈣粵片場 倚天屠龍記 三集 林家聲 陳好逑 主演
㈤話劇場 鬼咁多情 秋夜
㈥平劇場 徐策跑城 坐寨盜馬 武松殺嫂 打鼓罵曹
㈦什技場 差利張
㈧歌壇 魔術團
㈨劇場 女子歌壇 群芳大會串
神秘魔幻 科學美人
門票一元 小童三角

紐約 日日滿場 人人喝彩 今天精彩
最厲害的戰爭秘密武器 立戰爭秘密武器
第七艦隊 橫掃所羅門
史泰雷希頓 聯合全體七艦隊將士主演 片上中文字幕
狂濤 琉璜島浴血戰

中央 今明兩天 每日五場
邵氏公司出品文藝愛情不朽巨片
李麗華 主演 杜娟·關山·喬莊主演
第二春
十一點正早場特映 薛平貴與王寶釧 鄒碧·吳鶯音主演
後日換映邵氏巨製 夜半歌聲 趙雷·樂蒂主演

三院早場 東城：十一點「七彩卡通」、十二點半「虎將群英會」。仙樂：十二點半「森林艷女」。倫敦：十二點半「長勝將軍」。

工商日報

中華民國五十四年

雙十增刊

迎接有利的新形勢

——由國際形勢轉變說到毛共窘境

高其照

我們今天參加慶祝中華民國五十四年的國慶，很自然會起着「身在海外，心在大陸」的想法。十六年了，我們甚麼時候，才回到大陸去慶祝我們的國慶呢？

十六年，是一個悠長的恥辱日子，每逢國慶這個大節日，都會促起一種警惕，像這樣年復一年，雖然我們並未稍減信心，可是，有如坐在一部老是不動的車子，到底等待到甚麼時候？再忍耐，忍耐到甚麼程度？

我們也會想到大陸的同胞們，在這十六年當中，他們天天的希望，一年一年地希望，他們也希望到甚麼時候呢？雖然他們並未到了失望的地步，但時間的無情，事實的越來越可怕，再下去，人就要麻木了！

不過，這十六年，事實告訴我們，是一個不可避免的過程，這事實是：

一、由於我們本身問題。在一個大失敗之後，等於倒下了的人從地上爬起來，是要經過一個時期，才能夠作着報復的行動，這不是一種衝動可以成功的。

二、由於國際形勢問題。多時以來，國際間昧於遠東局勢，大國們所採取的政策，成了對我們的阻梗與不利，我們不能不有所因應。

這兩者，屬於客觀形勢，我們在未能把握得有利的客觀形勢時，自不能僅憑主觀的願望。

然則，這刻的客觀形勢如何呢？我們已清楚地看到如下的轉變：

一、我們的國家，已在台灣建立起日趨強大的政治軍事基地，也集結了海內的團結力量，並且獲得了許多正義國家和國際正義人士的支持。今日的台灣，不止成爲我國的希望中心，更成爲自由世界的有力支柱。

二、毛共的罪惡，越來越昭彰，使世人有了更深的認識，改變了他們過去的觀念。更由於多年來遠東問題的嚴重性一天天增加，促起了國際的重視，也因而增加了對毛共的嫉視。

這是客觀形勢轉變的兩大基礎，可能由這基礎，發展爲西方大國們對遠東政策的轉變，由於不利我們變爲有利於我們。

如所週知，這刻擺在遠東問題面前，有一個熾熱的事實，這就是越南戰爭。這一戰爭，將和遠東命運有着直接的關係，也和毛共命運有着直接的關係，這一發展，多半是對我們有利的。

這一發展的事實是：

一、美國對於這個戰爭，和對韓戰時的態度有着分別。韓戰時美國是利用聯合國名義作戰，現在是直接介入作戰。

二、共黨對於這個戰爭，和對韓戰時的態度也不同，韓戰時共黨終於提出和談，現在則是一再堅決拒絕美國所提出的和談。

三、毛共雖然不敢直接如韓戰時的參戰，但美國方面已認定這個戰爭，是「來自北方的侵略」，詹森已公開指出「河內統治者是受北平驅策」。

四、在越南戰爭當中，毛共煽起了巴、印戰爭，製造了錫、印邊境緊張，並企圖製造泰國邊境糾紛，因爲毛共的擴張陰謀而陷入多方面的嚴重危機。

這些事實，新疑將發展爲這個戰爭祇有繼續延續下去，也祇有向前擴大下去。以我們看，美國的越南境內作戰政策，不會獲得一個決定性的結果，美國又不能不取得一個結果，因此，勢必被迫到於轟炸北越之外，作再進一步的行動。到了這個時候，毛共的所謂援越，自也被迫到不能從事空口叫囂，那麼，越南戰爭的戰火，然到大陸去，是不足爲奇的。

這刻，毛共已深深恐懼着這一着，所以他們最近強調「游擊戰」、「人民戰爭」的宣傳，並且進行積極的反美運動，企圖嚇止美國。再則，他們也把「美帝國主義」、「英帝國主義」兩詞並稱，對於英國，由拒絕發兩克、拒絕英聯邦代表團的探和，到抗議所謂「以香港作爲美國侵越戰爭的軍事活動基地」，極共抨擊恫嚇之能事。這些，更要引起美英的憤怒，促起共同對付。

我們應該指出三點：

過去美國在遠東政策之採取消極守勢，多少要受到英國遠東政策的影響和牽制，但自印尼、大馬間問題發生後，英國和美國間的關係，較前挨近，在軍事合作方面，顯然比過去爲加強密切。即如英國對美國的越南戰爭政策，始終表示一力支持。尤其因爲毛共對於英國，香港最近的恫嚇，更將使得英、美間在軍事合作上更趨緊密。這一事，對於遠東局面是有利的。

其次，毛共過去的跋扈，和國際間的顧忌，是因爲它有後台的俄共撐腰，但自一九六○年，俄毛分裂以後，毛共在經濟上固然大受打擊，在軍事外交上，也陷於孤立。他們之始終不敢再來一次參加韓戰式的參加越戰，原因即在於此。也因此，英美過去對毛共的顧忌，由此可以減少。

同時，如所週知，俄共遭遇到正陷於國內經濟恐慌，力求挽救（最近柯錫金在俄共中央全體會議，提出全面改革經濟新計劃，經向自由經濟發展，被接受批准，即爲這一原因），更無餘力來支持毛共。對於越南戰爭問題，俄共一如對韓戰後期一般，是主張和談的，它就是怕這個戰爭擴大。由此可見俄共今日，即使和毛共冰釋嫌怨，也苦於對毛共有心無力的。

再次，毛共對於原子彈製造，一方面固然可以具有若干恫嚇作用，但誠所謂「惡不積不足以滅身」，美英對此，當不會引起驚懼，而且，正因爲毛共增加作惡的資本，反而引起嫉視，促起他們及早對付的動機。

這三點，都是對於毛共不利的。毛共在這窘境之中，爲了打破困局，既不敢對準越南戰爭方面直接用力，只好於越南戰場外另闢途徑：

第一條途徑是煽起巴印的喀什米爾戰爭，但這個戰爭因爲受到英、美、蘇及間數國家等的壓力，由大規模的戰爭，變爲零星的小接觸，到今天形勢看，不會擴大到如毛共的理想。

第二條途徑是製造第二次毛印戰爭，上月十六日向印度發出最後通牒，本擬大事發動，但由於巴、印戰爭，發生變化，不得不展限，終於不得不縮手。

第三條途徑是利用印尼共黨發動政變，企圖奪取蘇卡諾政權，使印尼一夜之間變色，可是，這一「未成熟的政變」，終於給印尼反共軍人所粉碎了。

毛共這三條途徑都走不通，不但接受了直接的失敗，而且間接獲得的反應，將是：

一、使巴基斯坦覺悟到爲毛共所利用，有損無益，轉而回向到英美方面來。

二、使印尼反共派得勢，假如蘇卡諾的政權仍然存在，也要尊重反共軍人的意見。經過此次政變後，印尼共黨和其後台毛共已自暴了他們的陰謀，再不能在印尼政治上公開活動。

三、由巴、印戰爭事件，印尼政變事件，給予了親共中立投機國家一個明顯的事實教訓，今後對毛共不得不嚴予戒備，還將打擊毛共在亞非的統戰活動，並影響它在第二次亞非會議的原定企圖。

由上述種種來，由於客觀形勢決定，毛共今日處境，對內無辦法，對外也無辦法，且看他們，無聊到竟然拉出一個「村姑式」的李宗仁作爲宣傳寶貝，也就可想而知。

相反，毛共的不利，就是我們的有利。蔣夫人和蔣國防部長相繼應邀訪美，備受美國朝野的重視。而於此時，美國的輿論，顯已對我態度大大好轉，並且對於毛共正確的認識，也與時俱增。祇要我們把握時機，加倍努力，則我們一次大行動的時間，不會是很遠的。

讓我們在這個偉大國慶面前，團結起來，鼓舞起來吧！

國父孫中山先生遺照

緬懷開國的光榮史蹟發揚先烈的
革命精神海內海外團結一心再接
再厲勇往邁進聯合全世界自由國
家撲滅赤禍根源爲民族爭光榮爲
國家求生存爲世界策和平

中華民國五十四年雙十節國慶　蔣中正

雙十節憶武昌

康廬

武昌據要衝。山川信雄美。
滔滔江與漢。南國之綱紀。
靈秀天所鍾。豪傑人並起。
去今五四秋。曰歲在辛亥。
十月方及旬。胡運突將改。
發難首鄂軍。弔民兼伐罪。
雄楚一樓陷。清社於以圮。
王氣盡幽燕。天聲震淮海。
五族結共和。朱旗煥新彩。
聞當起義時。吾黨勢殊殆。
戈甲既匪全。芻糧亦罔濟。
強弱視女真。相去蓋百倍。
竟能弱勝強。嗟爾果何恃。
善教入人深。攘夷喻宏旨。
爲國爭自由。人各拚一死。
精誠貫金石。浩氣懾虎兕。
惟其身可殺。所以當者靡。
華夏淪腥羶。功成首屈指。
綿構歷多艱。康莊企同軌。
勝地豈尋常。版圖照青史。
鶴磯清且漣。蛇峯高獨峙。
中遭百亂離。東使禍旋啟。
京闕洗虜塵。百年雪奇恥。
何圖赤眉張。楚氛咬未已。
浮海不共天。巖廊誓更始。
肅政而厲兵。中興庶有冀。
久客逢令辰。西望念枌梓。
一舸寄歸心。悠悠講逝水。
我生鼎革初。興國同休否。
及壯未投筆。不武愧懸矢。
盾墨差能磨。燕許那敢擬。
但期華露布。捷音告遐邇。
沛林徙惡梟。中原絕封豕。
高唱大江東。黃鶴返千里。
爭食武昌魚。不乞彭澤米。
還我舊南樓。婆娑共諸子。

CAT
民航空運公司
代表中華民國飛行國際航線

慶祝國慶

學習國父的思想精神
・為雙十國慶及國父百年誕辰而作・

・黎晉偉・

中華民國建國五十四年，今年為國父孫中山先生百年誕辰紀念，國父以「一介書生」而提倡民族革命，結果終能達到推翻滿清政府的目的，此前人所不能之事，而國父終底於成，自非有過人之聰明才智，信心毅力，殆不易建此震古鑠今的偉績。今天為雙十國慶，本為一切中國人最感愉快與奮發的日子，但以大陸為中共竊據，而毛澤東之野心，復不僅為奪取政權，甚且易國旗，改國號，不惜甘為製造「兩個中國」的罪首，故我們要中興復國，解大陸同胞於倒懸，自不能不要向國父思想行為多所借鏡，藉為我們「精神武裝」之一助。

國父於書無所不讀，思想博大精深，對古今中外之政治得失，制度優劣，瞭如指掌，故其生平行事，亦係因人、因事、因時、因地之情況不同，環境不同，而作出各種適應之表現，其中或為英雄氣概，或為聖賢風範，或為菩薩心腸，國父無不本諸其救國救民之宗旨，以求達到其革命成功之目的。而國父「革命」的理想，在民國誕生以前是「驅除韃虜，恢復中華」，但在民國誕生以後，則為改善民生，振興實業，爭取獨立，完成統一，使中國從此致富致強，人民自由康樂，立於不拔之基，於億萬斯年者是也。

國父於民十三年力疾北上，欲求南北統一，破某等國家「鷸蚌相持，漁人得利」之幻夢，不幸和議未成，在故都病逝，其遺囑有云：「余致力國民革命，凡四十年，其目的，在求中國之自由平等。積四十年之經驗，深知欲達到此目的，必須喚起民眾，及聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥。

「現在革命尚未成功，凡我同志，務須依照余所著『建國方略』、『建國大綱』、『三民主義』及『第一次全國代表大會宣言』，繼續努力，以求貫徹。最近主張開國民會議，及廢除不平等條約，尤須於最短期間，促其實現。……」

這一篇國父遺囑，國人耳熟能詳，本無待於解釋，可是，或者正因大家可以背誦如流的關係，反而忽略了它幾點重要的意義，原來，國父革命的最終目的，是「在求中國之自由平等」，在此目的一日未完全實現之前，亦即「革命尚未成功」。當國父晚年，中國內有軍閥割據，外有列強覬覦，人民自由與國家平等，或國家自由與人民平等，皆存在有許多重大阻力，故國父認為，非力行實徹他所擬訂「建國方略」、「建國大綱」、「三民主義」等要圖，則「自由平等」的最終目的將不易實現。而國父臨終所念念不忘的，尚有兩端：一為「開國民會議」，二為「廢除不平等條約」，召開國民會議是讓人民來公決國事，亦即國父所謂「人民有權，政府有能」之意。此為人民「自由平等」的基本條件，故國父對此特表關切。又以當時中國尚未擺脫列強許多不平等條約的束縛，其中如租界、租借地、領事裁判權、內河航行權，與及日本的二十一條件等，均予中國主權以嚴重之損害，國父生前變亂頻仍，無不與此種「不平等條約」有關，國父之殷殷致囑於「最短期間」予以「廢除」，其故在此。

由國父遺此臨終之言可以看出，其一生致力革命之理想，乃為民族自由，國家獨立，使中國於推翻君主政體之後，人人享有平等之地位。而「三民主義」之目標，民族主義是在求「國際地位的平等」，民權主義是在求「政治地位的平等」，民生主義是在求「經濟地位的平等」。自有革命以來，其領袖有能如此廓然大公，高瞻遠矚者，除了孫中山先生，迄今尚無第二個。

自國父去世後，中國經過北伐、抗戰兩大運動，對中山先生懸為未竟之功的革命目的，大部皆已達到，所未克見諸實行者，僅為「建國方略」與「民生主義」的若干部份，不料中共狼子野心，竟不顧全國軍民八年抗戰犧牲之重，亦不理中國於廢除所有不平等條約之後，舉國上下對復興建設期望之誠，反而利用此國家元氣未復的空隙，不惜與俄帝勾結而瘋狂倡亂，結果，中國賴抗戰犧牲而取得的民族自由，復為毛共所出賣，中國藉抗戰勝利而得到的國家平等，復為毛共所斷送，此由毛澤東倡言對俄「一面倒」，尊俄帝大，認史達林為「爺爺」，業已承擔全部所有的罪責。

由此而言，今日要撥亂反治，滅共復國，出大陸同胞於水火，消亞洲赤化的危機，中華民國所負的責任甚大，而有志之士，亦不可不在國父革命精神中，藉溫故知新之旨，為繼往開來之本。語其要者，約如下述：

第一，為適應時代而不抱殘守闕的開創精神。國父民族革命本屬無師可承，一切皆出自我創造，而在推翻滿清後，國父鑒於國人對除舊佈新之建設認識仍未能追上時代，一般心理還是「知易行難」者多，因於民國七年撰著「建國方略」，首對「行易知難」之理，多所闡明，國父在其「心理建設」之序文中指出：「當時國民黨人（原文為「吾黨之士」）對建設大計踟躕不前者，殆皆在思想上犯有一重大錯誤，「此思想之錯誤為何？即「知之非艱，行之惟艱」之說也。此說始於傅說對武丁之言（見尚書），由是數千年來，深中於中國人心，已成牢不可破矣。」國父曰：「故予之建設計劃，一一皆被此說所打消也。嗚呼！此說者，予生平之最大敵也，其威力當萬倍於滿清。夫滿清之威力，不過能殺吾人之身耳，而不能奪吾人之志也。乃此說之為害，則不惟能奪吾人之志，且足以迷億兆人之心也。是故滿清之世，予之主張革命也，雖能日起有功，進行不已；惟自民國成立之日，則予之主張建設，反致半籌莫展，一敗塗地，吾三十年來精誠無間之心，幾為之冰消瓦解，百折不回之志，幾為之槁木死灰者，此也。可畏哉此敵！可恨哉此敵！」因國父認定此「知易行難」之心理大敵非破除不可，故又為之說曰：「……國家者，一人群心理之現象也，是故政治之隆污，系乎人心之振靡，吾心信其可行，則移山填海之難，終有成功之日；吾心信其不可行，則反掌折枝之易，亦無收效之期也。心之為用大矣哉！」國父此種不為古人成說所囿而推陳出新之見解，蓋即適應時代之開創精神也。

第二為冒險犯難而不苟且偷安的犧牲精神。冒險犯難原為革命家應有之氣質，而當國家危難之秋，有志之士要救國救民，尤不可無「雖千萬人吾往矣」之志氣，惟此種犧牲精神，非有一種篤誠信仰，將無由表現，宗教家之樂於殉道者以此，仁人志士之慷慨赴義者亦以此。民國十二年時，國父在廣州歡宴湘、桂、滇、豫各軍將領席上，對眾演講有兩個貪生誤事與殺身成仁的不同故事說：有一位同志，由黃克強派到日本去買一百枝駁殼槍，假如廣州的同志（按：指「三・二九」之役），得到這些槍，是很可以成功的。後來他們起事，打到督署衙門之內，各處都已成功，最後失敗的原因，全是由於武器不足。那位買槍的同志，在日本把槍買好了，已經運到船上，正在長崎開船的時候，忽然接到黃克強的一封電報，說香港戒嚴，要他小心。他沿途便把那些槍枝，三枝、五枝一次，密密的運到船邊，投入海內。到香港之後，黃克強問他：「買的槍呢？」他說：「你要我過（仔）細，香港是戒嚴的，所以我不帶到香港來，在路上便已經投入海內了。」國父對各軍將領說：「諸君想想，他這個人是隨命重於責任，全無革命黨人格，安得不誤了革命事業呢？」之後，國父又舉出另一相反例子說：「像從前溫生才在南洋聽過我的演講之後，便深信用民族主義去排滿，非多殺滿人不可。所以他回到廣州來革命，總是打聽滿州將軍孚琦的行動，有一天，孚琦自燕塘觀操回來，他便從街上阻住孚琦的轎子，把手槍連發幾響，打死孚琦，後來孚琦的轎夫衛兵都嚇到魂飛天外，向四處跑散了，他還不跑，讓清兵拿去，視死如歸。」國父說：「像這樣視死如歸的原因，便是由於溫生才信道篤，所以會捨身成仁。」國父當年如此讚揚溫生才，對於我們今天紀念雙十國慶，實有莫大的啟示。

第三為當仁不讓而又絕無私念的大公精神。當國家多事之秋，大局危疑之際，是非取捨之間，有為常人所不易明辨與抉擇者，此則非有一種當仁不讓的負責精神，當不易應付艱鉅而平息紛擾，惟當仁不讓跡似「專擅」，故亦必須出於大公，不存私念，然後始足使人信之不疑，心悅誠服。茲舉國父生平二事，以証其說：

一、民十一年，國父在廣州召開國會非常會議時，曾邀集全體議員，說明其出任總統（後正名海陸空軍大元帥）與護法之必要，請眾議員同意選舉。旋舉杯坦然謂眾曰：「倘在座有不贊同此舉者，請從此別！」當時即有眾議院議長吳景濂等數十人離座而去。當晚參議院議長林森往謁國父，請從緩選舉總統，國父即正色斥林曰：「汝為同盟會同志，縱然不與我同生死，亦當與我共患難！」林氏深為感動，遂不復言。旋焦易堂自故都來粵，進行調解，國父乃手書復之云：「國會事，得諸兄在京努力奮鬥，當有貫徹之望，如不得已而調和折衷，總以無悖於法為依歸，最低限度之讓步，當以去吳張派之議長及議員中不良分子，庶使國會空氣，稍得清明。……」此種當仁不讓之氣概，非有大公無私的革命精神，殆不足以語此。

二、民國元年，國父令兄德彰，粵人擬舉之為「都督」，國父在南京聞訊，亟致書勸阻云：「粵中有擬舉兄為都督，弟以為政治非兄所熟習，兄質直過人，一入政界，將有相欺以其方者。未登舞臺，則眾人屬望，稍有失策，恐亦隨生。為大局計，兄宜專就所長，專任一事，如安置民軍，辦理實業之類，而不必當此大任，且聞有欲用強力脅迫他人以舉兄者，以此造因，必無好果，尤不可不避也！」德彰得國父相勸，遂辭眾人推舉之議，而廣東都督則由國父任命陳炯明代理。由此兩事觀之，國父當仁不讓而又大公無私的精神，尤為吾人之表率。

上述三點，雖然尚未包括國父思想精神的全部，但如有志之士皆能見賢思齊，則亦必能立己立人，挺然不拔，作砥柱之中流，迴狂瀾於既倒。今天為雙十國慶，筆者確信中共有必敗之道，國家亦有復興之機，所有賴於充實而光大之者，即為人人對國父思想精神之學習體驗，爰舉上述，期與國人共勉。

為實現三民主義而奮鬥　・陳弓作・

海內海外一體
開國復國同工

中華民國五十四年國慶紀念　鄭彥棻

雙十獻詞

余國藩

棲遲海外鬢華備
故國北望路迢迢
未老此心惟復國
繫敵承擔看今朝

堅定信心、爭取勝利
為中華民國五十四年國慶而作

高信

今天是中華民國五十四年的國慶紀念日，多少年來我舉國同胞都懷着興奮而又沉重的心情，來慶祝這一個神聖莊嚴的日子。一方面緬懷當年國父領導先烈英勇奮鬥，推翻滿清專制政體，建立了亞洲最早的民主國家，固不勝歡欣鼓舞，引為莫大光榮；但另一方面目睹內憂外患，交相煎迫，而世局之險惡，從未有逾於今日，瞻念及此，又怎能不感到我們責任之艱鉅，而更須振奮。

目前，整個世界正為共產主義的陰霾籠罩，廣大地區的人民已陷入鐵幕，在共產的暴政之下飽受荼毒，自由國家亦無一不受到赤禍的威脅而擾攘不安。尤其是我們中華民國，受禍最為慘酷。毛共匪幫竊據大陸，對內殺戮、劫奪、奴役、壓榨，使人民輾轉呻吟於水深火熱之中，求生不得，求死不能；對外則不惜以大陸人民的生命血汗作賭注，到處誘騙煽惑，顛覆滲透，推行其赤化世界的陰謀。毛共匪幫不但是我國家民族的敵人，也是自由世界和人類文明的大敵。因此，我們的反共戰爭，不單是光復大陸拯救同胞的戰爭，而且是一場保衛正義維護和平的戰爭，其成敗實為人類文明禍福存亡之所繫！

試追溯東南亞戰火的禍源，幾全是共匪直接間接所挑燃。越南戰爭，實為世界反共戰爭之一環，要解決越戰，求得徹底的和平，必須消滅整個亞洲戰禍之源——共匪政權，而消滅共匪政權，必須首由我國國軍反攻大陸，開闢第二戰場，始克有效。因此，全亞洲人民都有在道義上協助我國推翻共匪政權的決心，全世界的僑胞們也當然要具備這種決心來從各方面協助祖國推翻偽政權，並助各國從速組織亞洲反共聯盟，始能在各僑居地安居樂業。

共匪窮凶狂妄，暴戾陰狠，國際間不少怯懦短視之徒，在其詐騙恫嚇之下，發生「恐共」的心理，使反共形勢一度陷於低潮。但蔣總統曾昭示我們：「不論世局如何變化，人心如何迷惘，我們深信：只要我們堅持民族正義，抱定反共必勝的信心，真理必定戰勝邪惡，自由必定戰勝奴役，三民主義必定戰勝共產主義，而國民革命的義師必能贏得其最後對共匪暴力的決戰！」我們檢討當前的情勢，使能體會出總統的真知灼見，而加強了必勝必成的決心。

僑胞們，事實擺在眼前，我們全體軍民在蔣總統的英明領導之下，以台澎金馬作革命復興的基地，十六年來建設，現在，我們突飛猛進的經濟成長，已被讚譽為卓越驚人的奇蹟；強大精壯的三軍，已被稱許為民主陣營的主力；至於政治的革新，社會的康樂，亦處處居於前導的地位，為世界人士所推重。

就客觀的形勢而言，由於共匪的橫徵暴斂，竭澤而漁，已使匪區經濟枯竭，民生痛苦達於極點；由於共匪訛詐勒索，狂妄自大，已使一些倡言姑息安撫為虎作倀的分子，自食惡果，迷夢漸醒；由於共匪包藏禍心，罔顧信義，已使受共誘騙甘為尾巴的國家，幡然改圖，加以摒棄；由於匪俄互爭雄長，裂痕日深，已使共產國際開始崩潰；由於共匪窮兵好戰，怙惡不悛，已使民主國家一致確認共匪為世界禍亂的根源，應予及早撲滅。共匪真已到了惡貫滿盈，千夫所指，無病而死的地步。

不過，勝利仍是不能倖致的，我們必須把握有利的時機，內外一體，上下一心，毋忽毋忘，劍及履及，予窮兇極惡的敵人以致命的打擊，纔能贏取勝利的果實。

僑胞們！共匪侵奪摧毀了你們的田園廬墓，殺害奴役了你們的父母兄弟，使你們身受國破家亡的慘痛。現在，赤色的魔掌又伸向世界每一個角落，亞、非、歐、澳各洲，無一不為共匪突國侵略的目標。尤其是僑胞眾多的東南亞地區，共匪更是虎視眈眈。僑胞們！如果你們的僑居國為赤色洪流所淹沒，你們不要存任何僥倖的幻想，你們艱難創立的基業必然淪胥而毀，勢將生活失據，無地容身，最近緬甸僑胞的遭遇，可得印證。

僑胞們！在共匪肆行侵略赤禍滔天的今日，你們已是身臨前線，面對敵人，必須奮勇戰鬥纔能獲救，退縮就是滅亡。你們要隨時隨地，提高警覺，以免墮入敵人誘惑的陷阱；你們要明辨忠奸，來防止匪幹對學校社團的滲透；你們要發揮智勇，來打擊共匪的顛覆詭計；你們要義利分明，來抵制共匪的經濟陰謀。

我們知道：利用矛盾，製造紛爭，是共匪的一貫伎倆，任何私人的齟齬，派系的分立，種族的糾紛，利害的衝突，都予共匪以挑撥離間的罅隙，增加其滲透顛覆，從中漁利的機會。我們必須認定共產主義是人類的公敵，消滅共黨是人類的共同目標，所有自由民主的力量都要在這一個目標之下集中起來，與共匪相搏鬥，纔能克敵制勝，自救救人。不但僑胞彼此之間要緊密團結，精誠合作，而且要和友邦人士和睦共處，密切攜手，壯大反共陣營，加強反共的力量，來謀求共同的福祉，爭取共同的勝利。否則，如果共黨得手，不管任何膚色、任何宗教、任何民族，必然都同樣遭殃。

反共戰爭主要是一場思想戰，不是單憑武力可以定勝負的，唯有發揚我國仁愛哲學的至理，四維八德的精神，纔能消除共黨暴虐乖戾的邪說，把人類導向雍穆歡樂、世界大同的境地。所以我們淵源久遠的中華文化，無疑是消弭赤禍正本清源的良藥，僑胞們應該身體力行，切實倡揚，使外邦人士都能深入瞭解，分享我國優良文化的成果。

大家也都知道：貧窮是共產主義的溫床，要杜塞共黨的蠱惑，要遏止赤禍的滋蔓，非積極改善人民生活不為功。這正是我們僑胞數百年悉力以赴的志業，亦是今天民主國家互助合作的標的。我們僑胞在這方面正居於重要的地位，擁有無窮的潛力，希望大家竭盡所能，積極支援僑居國家的經濟建設，來促進僑居國家的繁榮。

「華僑為革命之母」，以往僑胞對革命建國的大業，出錢出力，功績彪炳。當此危機深重、千鈞一髮之際，我們更要發揚傳統的革命精神，與海內外的仁人志士團結合作，在蔣總統領導之下把一切力量集結起來，為反攻復國，消滅共匪，保衛自由正義，維護中華民國的正統而奮鬥！

雙・十・節・史・話

・飛達・

十月十日是我國歷史上最燦爛光輝的日子。革命黨人在這一天起義於武昌，全國各省聞風響應，革命怒潮澎湃全國，終於迫使清帝退位，結束了滿清兩百六十餘年的統治，同時建立了中華民國，四千餘年的專制政體也因而取消，這真是一個劃時代的偉大日子，所以中華民國成立後，便訂這一天為國慶紀念日。

武昌首義後全國各省響應迅速，革命成功的順利，實屬歷史上的奇蹟，不過，這奇蹟的出現絕非偶然，而是國父孫中山先生領導籌劃，以及無數革命先烈灑熱血，拋頭顱，奮鬥鼓勵，才能促使中華歷史展開了新頁。

國父孫中山先生領導國民革命，歷盡艱難險阻，在武昌起義之前，曾經過「十次革命，十次失敗」的痛苦經驗，尤其在黃花岡之役以後，革命同志們多半都很灰心，同盟會香港統籌部，也覺得五年之內，難於再舉。然而，湖南和湖北的同志，卻準備在中部起義。武漢方面，自從國父派法國武官聯絡後，革命思想，日漸散佈，新軍裡面革命黨人甚多，並成立了同盟會的組織。民間的共進會，由居正、楊時傑、張知本等領導，也成為同盟會的支流。

當時，湖北軍隊中的同志，先組織群治學社，後改名振武學社，振武學社成立不久，被清吏偵悉，祇得解散。蔣翊武、蔡濟民等人遂以研究文學為名，在宣統三年正月成立文學社，和同盟會互通聲氣。

宣統三年閏六月初，陳其美、宋教仁、譚人鳳等，在上海組織中國同盟會中部總會，進行在長江流域的起義計劃，置重點於武漢。派居正成立湖北分會，焦達峯成立湖南分會。當時，在武昌的革命同志都決定起義，對起義後的軍事組織，事先都有安排。

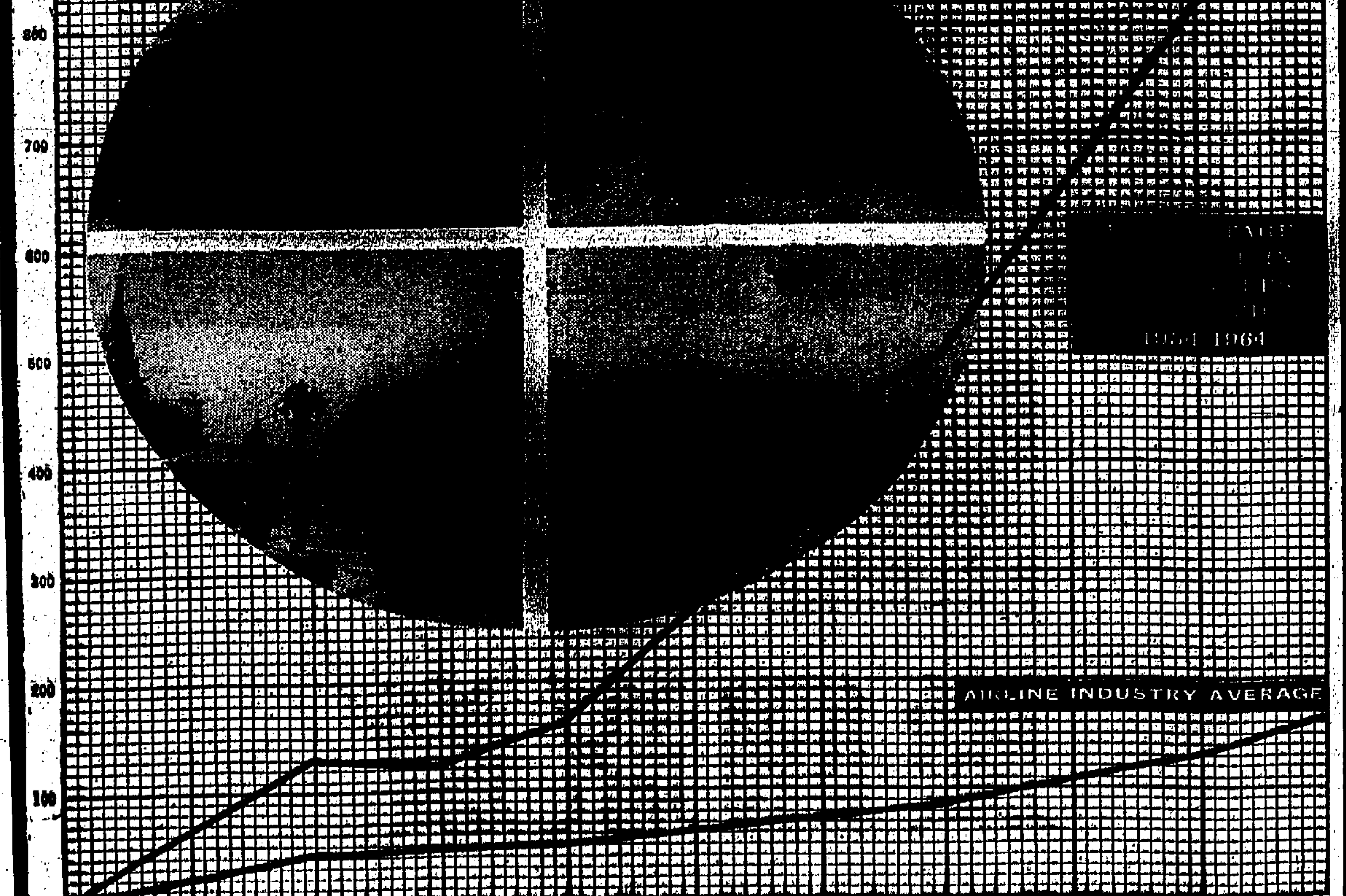
其時，因為鐵路國有問題，四川發生保路風潮，湖廣總督瑞澂，在七月間，將武漢最有革命思想的新軍，由端方調走兩標，前往四川，以消弭隱患。武昌城內祇有一標工程營，黨人恐勢力分散，更積極進行起義。

八月初三日，共進會和文學社兩個團體開會，商討合作，定動員計劃，對軍事組織重加安排，決定在八月十五日起事，但因消息走漏，清吏戒備特嚴，漢口的大江報突被查封，同志詹大悲等入獄，祇得宣告延期。

八月十八日，孫武在俄租界製造炸彈，不慎爆炸，後經俄警搜查，將炸彈旗幟文告印信等物搜去，並報告清吏，於是清吏大舉搜尋，破獲許多機關，又搜去了名冊。黨人彭楚藩、楊洪勝、劉堯澂等先後被捕。武昌的各機關也相繼破獲，同志被捕者不少。第二天（八月十九日（陽曆十月十日）），清吏戒備更嚴，城門緊閉，並下令士兵不准請假會客，革命機關多被破獲，同志又有多人被捕。此時，新軍中已參加革命黨的，聽到名冊被搜去，與其等死，不如先行發難。入夜八時許，因排長禁止士兵擦槍，士兵反抗，程定國於是放出第一槍，將該排長擊斃，熊秉坤也乘機開槍發難，一時槍聲四起，蔡濟民等乃率眾進攻，並開砲攻督署，湖廣總督瑞澂逃往漢口。這天是陽曆十月十日，這就是雙十國慶紀念日的由來。

瑞澂在事先曾與德國領事相約，請他調兵到武漢，倘有革命黨起事，便開砲轟擊。革命發生後，瑞澂到漢口，請領事開砲，德領事因需獲得各國同意，乃召開軍事會議。法國領事羅氏在會中極力表示：「孫逸仙的革命黨，乃是改良政治為目的，決不是無意識的暴動。」主張不予干涉，此一提議得到各國領事的贊成。於八月二十七日正式宣佈中立。瑞澂預謀失敗，逃往上海，新軍統制張彪也跟著逃走。清吏方面，無人統馭，秩序大亂，革命黨人推舉二十一混成協協統黎元洪出面領導，並任湖北都督，派兵佔領各機關，武昌遂被革命軍控制。

由於武昌起義成功，革命火花四射，武漢三鎮收復後，各國各省都紛紛熱烈響應革命，不到一個月時間，革命勢力像一團強烈的火焰，各省聞風響應，推翻了滿清的統治，一個新的三民主義的中華民國遂應運誕生了。



業務發展　直線上昇

航綫最廣泛
班機最頻密

國泰航空公司航綫廣泛由星加坡至漢城計三千二百零七哩由加爾各答至東京計三千八百七十哩路程遙遙瞬刻即達因為國泰航空公司擁有最快捷噴射客機定期飛行往來於上述地區班期頻密遠較其他航空公司為多旅客一致公認國泰是遠東最穩妥可靠的航空公司國泰對遠東經驗最豐富予旅客諸多利便閣下在遠東旅行應選擇最富遠東經驗的國泰航空公司。

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或逕向國泰航空公司
香港遮打道九號・電話：二三一二六二
二二九〇四一（辦公時間外）
香港希爾頓酒店・電話：二四八四六四
九龍半島酒店內・電話：六六二四〇七

CATHAY PACIFIC

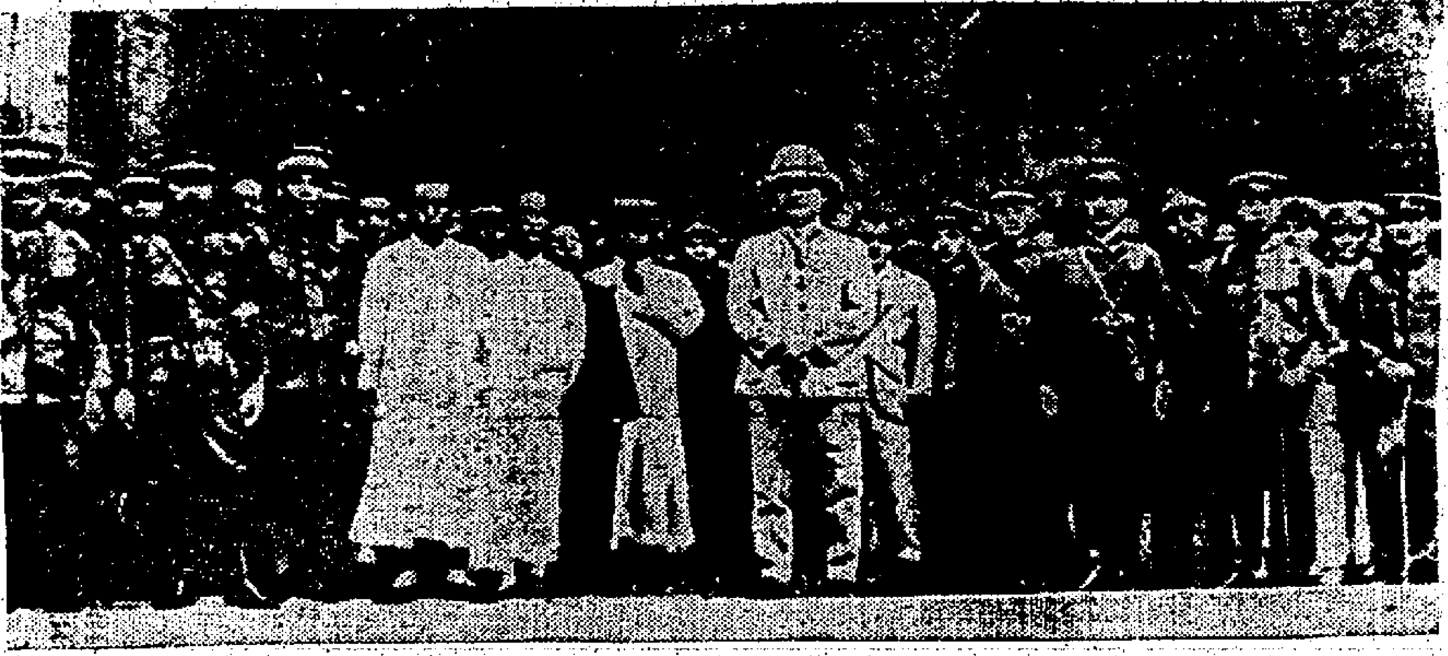
太古輪船公司航業機構

中山先生歷史圖片

月九日廣東公會歡迎國父留影

兩廣同鄉會歡迎國父大會留影

國父在民元追悼粵中僑胞死難諸烈士大會中留影



民十三六月十六日，國父在黃埔陸軍軍官學校開學典禮中留影。

民十二國父回粵就任大元帥，在廣州各界歡迎大會中留影

國父在澳門與歡迎人員合影

民元五月四日廣州香山公會，歡迎國父懇親大會留影

民元四月二日參議院宣佈國父任臨時大總統留影

民十三十二月四日國父抵達天津與歡迎人員合影

國父在太原山西同盟會支部歡迎會中留影

金手指

女主角安媛·布萊克曼在片中
配戴「勞力士」自動防水錶

聯美又一占士邦重牌巨獻！
金手指
辛康納利 安媛·布萊克曼 聯合主演
●全部特藝七彩●

選戴勞力士——男女庄
款式高雅超凡脫俗氣派豪華。
選戴勞力士——須依賴
精確時計者的最理想手錶。

特約代理商名單可向於仁大廈地下
勞力士錶修理部索取 電話：二三〇三四八

慶祝
中華民國五十四年國慶
德興祥五金號敬賀
中環永和街廿五號
電話：四四五四一三·四四八五一四

WOODFREE WRITING
& PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司 日本東京
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

慶祝
中華民國五十四年國慶
達興銅模鑄字所敬賀
地址：中環卑利街十五號 電話：四四四一二三

普天同慶
大華鐵工廠有限公司
徐季良暨全體同人敬祝

南非出口產品供應齊全

有萬羅包等業鑛工農

請填具剪下寄：香港中環大廈1502室
南非駐港商務專員公署收
[illegible]
姓名
公司名稱
地址

南非共和國出口產品豐富而廣泛，品質優良，價[illegible]知名產品包括一切食品、食品罐頭、白蘭地及洋酒、農產品、飼料、羊毛、毛皮、[illegible]製皮、材料、棉及棉織品、[illegible]、鑽石、[illegible]、鋼鐵、[illegible]工業機械、[illegible]、化學工業產品等[illegible]

閣下[illegible]產品名稱——南非共和國均有供應[illegible]南非共和國出口產品[illegible]

慶祝
中華民國五十四年國慶
陽明中學
校長馬紹濃暨全體員生敬賀

五十四年國慶談國是

中華民國誕生五十四年，適逢建國者孫中山先生誕生百年紀念，更有其深刻的意義。這五十四年中，三十八年在大陸，十六年在台灣。這是說，這十六年來，中華民國已失掉了大陸，僅得一個台灣作為政權的寄託。

·畢明·

回溯這五十四年的國史，可以說，一個完整的中華民國，僅有短短的期間，此外便是：袁世凱僭竊，軍閥割據，日寇與汪偽盤踞，共黨作亂，除了北伐成功，全國統一短短的時間外，可說是治無寧日。

這經過，我們可以指出：辛亥革命，祇革掉了數千年專制統治的形式，而未能徹底革掉政治、社會的腐敗實質。北伐成功，也祇能打倒了舊的軍閥官僚，而未能建立起新的民主政治力量。抗日成功，打退了外敵，保留了內亂。因為這樣，所以造成了三十八年來的禍亂，乃至失掉了整個大陸。

十六年來，中華民國政府播遷台灣，從種種方面努力，特別是實行了在大陸內多時未見諸實施的中山先生土地政策，使台灣廣大人民，獲得了生活的改善，使整個台灣改觀，成為遠東地區的一個樂國。這可以說在中華民國五十四年歷史中最精彩的一頁。假如在十六年前，這種努力用之於大陸，也就不會發生十六年前的巨變。

這事實，一方面証明了中山先生的遺教是一部可行而有實效的典範，一方面也說明了中山先生「知難行易」學說的正確性，能行自然獲得一定的成功。

這是從過去檢討所得到的論斷，今後如何？我希望從這論斷取得寶貴的教訓，作為今後努力的指針。

現在，我們國家的處境，我們所負的責任，顯然比之過去為艱鉅得多。最大的問題，是如何恢復失掉了的大陸？如何拯救六億在災難中的同胞？

為了要負起我們當前的任務，完成中山先生的遺志，重新建立起一個中華民國，我認為：

首先，應該再提起「辛亥革命」的精神，用這個精神來對付當前的局勢，來作為我們今日努力的標的。

這是說，我們的國家已回復到辛亥前的局勢，而不是辛亥革命成功後，尤其不是北伐成功後的局勢。事實是，今日我們大部份的國土，已陷入比滿清統治時期更黑暗更兇惡勢力的手上，我們除了採用辛亥革命的手段去對付之外，更無別法。

中山先生在癸丑反袁革命，民十在廣州建立革命政府，進行反北洋軍閥革命，正是辛亥革命精神的重現。

更要說明的，中山先生認為辛亥革命，癸丑反袁革命，東征與反北洋軍閥革命，都屬於「非常時期」，亦即「軍政時期」。同樣，今日大陸淪陷，我們所面臨的反共革命，無疑也屬於「非常時期」，亦即中山先生所劃分三個時期中的「軍政時期」。

我國雖然在民十六北伐成功後，由訓政時期，軍政時期進而為實行憲政時期，這是當時客觀的需要，而現在的事實，顯然不是民十六年北伐成功後時期的事實，也就有其不同的需要。根據當前的需要，順應中山先生的指示和他行事的事實，無疑今日我們要適用「軍政時期」的作法。——這是應變，而不是開倒車。

一個國家實行憲政，是無可置疑的，但這不是自我陶醉，不是裝門面，擺空架子，而是符合現實的政治要求。我們今日的責任，並不是僅僅在台灣實行憲政為已足，而應該顧念到在暴力控制奴役下大陸內六億人民，他們連生存也有問題，是否也一樣和台灣人民享受到憲政的好處呢？我不反對今日在台灣實行憲政，但我必須提醒這刻是一個「非常時期」，「軍政時期」，則我們於保持在台灣的憲政優點之外，尤應不要忘記中山先生的指示，更不要忘記辛亥開國時的歷史。

對於這個問題，我簡括提出幾點：

一、強調「辛亥革命」的觀念。認定今日我們的任務，是以台灣為革命根據地，而進行比辛亥革命更艱鉅的反共革命。——台灣，不是我們一個終極的目的地。

二、學習中山先生民十在廣州就任非常大總統的革命精神與革命作法。一如中山先生當時勇敢地把我們現有的政治體制，實行革命化。

三、為了加強反共革命基地的力量，反映大陸共黨統治的暴政，在憲政原則下，廣行民主政治，以提高台灣同胞的經濟活力，政治活力，是必要的。——但注意，我們的大目標在大陸。

四、一切為了反攻。凡有利於反攻事業，不妨破格為之，同樣，凡無益於反攻者，無論法理，機構，人事，都可以予以擱置，務求做到「實事求是」，使一分力量，都用到反攻上面。

這四點，是今天「國是」的最高原則。我們得承認，在過去三十八年中，尤其北伐成功到大陸淪陷前期，許多行事，都中於因循、虛矯，粉飾之弊。同時，當局者祇集中精力於領導層的鋪揚，而忽視基層幹部，忽視民意趨向，致為奸黠的共黨所乘。現在，我們更面對比之滿清為頑強的敵人，如果仍然年守落伍的觀念，舊的作法，不求新的，有力的行動，則決不出現一個新的局面。那麼，讓我們——

再來一次辛亥革命！

再來一個軍政時期！

雙十國慶回憶

·潘仲弓·

歲月無情，水般逝去，又屆五十四回的雙十國慶。當此艱危時局，緬懷先烈開國功勳，更有其鼓舞與珍惜之感。

民國成立已五十四年，以筆者個人記憶所及最值得回憶的，是一九三二年（即民國二十一年）在廣州的雙十節國慶為最熱烈，最富麗，最民眾化。

因為廣東地處南服，氣候溫和，交通便利，物產富庶，商業發達，人口眾多，尤其和海外交通最早，其和香港澳門毗連，西洋文化吸收最易。孫中山先生當年奔走革命，創造中華民國，就是以廣東為策源地。所以廣東人民，對中山先生異常崇敬，每年的雙十節都十分高興，比之其他各省特別隆重。

一九三二年，正是全國統一之後，國家一切政治措施，都上了正軌。這時廣東全省已走向民康物阜時代，人民生活由安定而趨於富裕。當年主持粵政是故陳濟棠將軍，他很積極建設地方，有許多工廠是他一手創辦的。教育方面也很普及，陳將軍并力倡讀經，那時更沒有所謂阿飛的問題。地方治安，更趨寧謐，真可以說，民康物阜時代。所以是年國慶，人民和政府打成一片，計劃舉行空前盛大的慶祝，完全由人民自動擬訂辦法。由全市各行商業公會、各工會、各人民團體，香港、澳門僑商公會，共同組織。成立慶祝國慶委員會，財力、人力，都是空前的。

是年國慶大遊行，一連三日三夜，遊行路徑，每日夜不同，務使整個市區，都有遊行儀仗經過，使沒有一個人向隅；一條路冷落。市區內各大馬路和繁盛的街道，都搭有牌樓，高聳雲霄。這種牌樓，是用竹竿，和竹篾結構而成，嵌有一套人物或花卉，栩栩如生，人物花卉都是用幼籐編織而成，外塗金漆，此種手工特製品，是廣東的特產為各省所無。

遊行儀仗，以彩亭、綢亭、生花亭、高標、橫標、彩燈等為最多。彩亭是廣東特有，是用翡翠鳥的毛羽黏綴而成。此外又有一種佛山秋色的特製品，是用色紙、竹篾、創口、通草、紙朴、石膏，所塑成的人物、花卉、飛禽、走獸、魚、蝦、蟹、雞、鴨、元蹄、扣肉，式式俱備，比之今日的塑膠製品尤為出色。

其次音樂，由各縣市的民間音樂，都各有一個雕刻的像一輛車安置鑼鼓等的大櫃（粵人稱之為鑼鼓櫃），以四人扛着而行，其餘的小樂器，人手一具，徒步演奏，五色繽紛，八音和協。藝術方面，如舞龍、舞獅、高蹺、頂馬、飄色等。——用少女站在一把刀鋒上，搖搖欲墜，用一座綢紮成的亭子，四人扛着而行，粵人名之曰飄色。用少女扮演歷史人物，騎馬而行，粵人名之曰頂馬。武藝方面，由各地的民間武藝的表演，如關刀，劍戟，籐牌，弓箭，飛鎚，鐵椎等。

活動敞台，用大貨車搭成，砌以生花，車中扮演古代歷史人物，和武昌起義、七十二烈士的英雄故事，由八和會館領導，當年紅伶，如馬師曾、譚蘭卿、薛覺先、小生聰、白玉堂等，沿途演唱，成了一個活動的戲台。

活動歌壇，由當年著名廣州市歌星，如小明星、徐柳仙、月兒、瓊仙等數十人，輪流主唱，儼如一個活動的歌壇。

這個國慶大遊行的行列，都是各縣市的特產玩意兒，使人民大飽眼福，絕不用手持小旗，張嘴叫口號的舉動。凡參加遊行儀仗，不許涉及商業廣告的字樣。

最特色的行列中，有金龍、銀龍兩條，是廣州市銀業公會費十數萬元在香港特製的。[illegible]

[illegible]訓練，請專家教授舞法，舞龍的人均穿五彩衣服，表演舞法，令人神往。

遊行所經路線，須二三小時方能行畢，真是百戲雜陳，酣歌妙舞。市內各茶樓、酒家，凡有騎樓的，都臨時佈置參觀的佳座，每一個人座位收銀三元，均完全客滿。香港澳門和各縣市來廣州市參觀者，日有百萬人以上，全市旅館酒店均告客滿，祠堂廟宇臨時改作客寓。[illegible]

[illegible]

談國花

立人

梅花——是我們的國花，當寒飈凜冽，白雪紛飛的時候，風吹落葉，百花枯萎，唯有梅樹，立在冰天雪地裏，綻開出清香美麗的花朵，象徵着我中華民族堅強耐勞的特性，同時梅花有三蕊五瓣，恰好含蓄代表着三民主義五權憲法的意義，所以梅花便定為我們的國花。

民國以前，我們是以牡丹為國花，牡丹屬於落葉灌木，初夏開花，普通有紅、白、紫等色，花大，濃香，不但艷麗奪目，且有雍容華貴之感，所以歷代帝王都譽為百花之王。

我國栽培牡丹最多的地方，要以西安為第一，尤其早在唐朝，每當花開時節，京城的人們，都跑空巷而出，都到「華曲」、「杜曲」二大名圃中去欣賞牡丹，正所謂：「惟有牡丹真國色，花開時節動京城」的實際寫照。其次如洛陽、北平，亦各有名種甚多，每年去欣賞的人絡繹不絕。

花是美麗和榮譽的象徵，所以世界各國都願選擇一種最敬愛的花朵，代表國家特有的風格與民族精神。

美國以山楂子作為國花，英國選擇了美麗多刺的玫瑰，法國是聖潔的百合花，日本是團團錦簇的櫻花，其餘，西班牙——蜜橘花，土耳其——芍藥，德國——矢車菊，葡萄牙——雁來紅，義大利——雛菊，荷蘭——蘭花，智利——紅蘭，瑞士——薔薇，瑞典——夜合蓮，埃及——蓮花，印度——罌粟花，墨西哥——仙人掌，希臘——橄欖花，澳大利——桉花，秘魯——向日葵，……。

世界各國各有各的國花，論美觀：各有各的優點，談意義：皆推梅花最為神氣了。

掌握機運　開創前途

恭祝中華民國五十四年雙十國慶

馬樹樓

欣逢中華民國五十四年雙十國慶來臨，我們在今年慶祝此一佳節，可說具有最足興奮的特殊積極意義。盱衡當前的國際情勢，今年堪稱為世界大局的一個轉捩點，也就是我們國家民族前途「貞下起元」的一個大好機會。我們海內外同胞於慶祝佳節，歡欣鼓舞之餘，務必切實掌握當前的大好時機，開創我們國家民族的前途命運。

自從去年十月中旬，毛共舉行原子裝置試爆之後，有些人未明底細，徒惑於其虛張聲勢的表面宣傳，便對毛共產生種種錯覺。其實我們要知道，所謂「原子能」、「熱核能」，在目前已經不算是秘密。很多國家連我們中華民國在內，都擁有原子反應爐，具有核子研究和試驗的技術，也都具有試爆的能力。因此試爆並沒有甚麼神奇。祇是大家認為製造這些殺人利器的原子彈或核彈，都是極端浪費的，大家都不願罔顧人民生活，以人民的血汗所獲，擲向電光火石的原子試爆中。因此年前各國簽訂了一個「核子禁試」的公約。可是毛共卻拒絕不理會人民死活，一意孤行，從同胞身上敲骨吸髓，盤其所有，拿去作原子試爆。而大陸同胞之生活痛苦愈甚，更不用說。在政治上，由於民不聊生，怨氣沖天，人心盡失，傾覆堪虞，大陸起義抗暴事件，也從而愈演愈烈。毛共的實際力量，不但不見增大，而且更為空虛脆弱。其核子武器，距離完成實用階段尚遠，今後自必不肯半途而廢，仍需繼續向人民搾取。則共經濟政治將更難支撐下去，勢陷於衰竭境地不止。

毛共作了原子試爆，原以為從此可以對自由世界大耍政治敲詐勒索，但其所得反應卻異常冷漠，且備受正義呼聲的譴責。在較早期間，毛共還想利用國際姑息主義者，賣其「中立主義」貨色，以造成東南亞「中立化」，無奈仍落得無人理睬而匿跡銷聲。目前毛共更已走向極端，一方面竭力支持越共，擴大越南戰局；另一方面，又分別唆使印尼侵擾馬來西亞，煽惑柬埔寨對美絕交，挑撥巴基斯坦與印度衝突，再則在中南美多明尼加等地，策動叛亂，在非洲迦納等地，策動暗殺政變。此外還在妄想操縱「亞非會議」，以造成更大的混亂的助威聲勢。其如此這般的多面行動，主要目的，乃不外想藉戰爭作恫嚇的手段，使西方美英諸國到處照顧應付不暇，迫其知難而退出遠東，以遂彼赤化亞洲的陰謀策略。

毛共的如意算盤，自以為打得很準。幸而自由世界各國，對于毛共的虛實底子及其陰謀手段，已漸看得清楚，因而在多方嚴密對付之下，毛共的詭計，絕未得逞。在越南這個主戰場上，美國不但堅決聲明絕不退出，而且不斷增援兵，積極作戰。詹森總統下令實行轟炸北越，復令美軍得對越共直接攻擊。更進而強調決不容越共有「避難所」，以警告毛共不可妄動。同時，由於毛共赤化亞洲的狂妄野心充分暴露，甚至使最先承認毛偽政權的英國工黨政府也懔然覺悟，除堅決聲明協保馬來西亞，以阻遏印尼入侵之外，對于美國在越軍事措置，亦表贊同。其他如南韓、澳、紐等國，亦紛紛派隊援越。這種實際行動，充分顯示了一個可喜現象。反觀毛共方面，雖曾叫嚷「出兵援越」不已，但遲遲仍不敢出諸公開行動，可見其確無作戰的能力。在過去韓戰中，它還恃共有「人海戰術」，現在則因民心盡去，連作砲灰的「人海」也拿不出來了，足証毛共之脆弱。此為衆所共見的事實，並非故意奚落它們。時至今日，大家已經不再懼怕戰爭，更不諱言為保衛和平而對毛共作戰了。這是晚近世人一種基本觀念的轉變，極為難得。我們在上文所稱世界大局的轉捩點即指此而言。

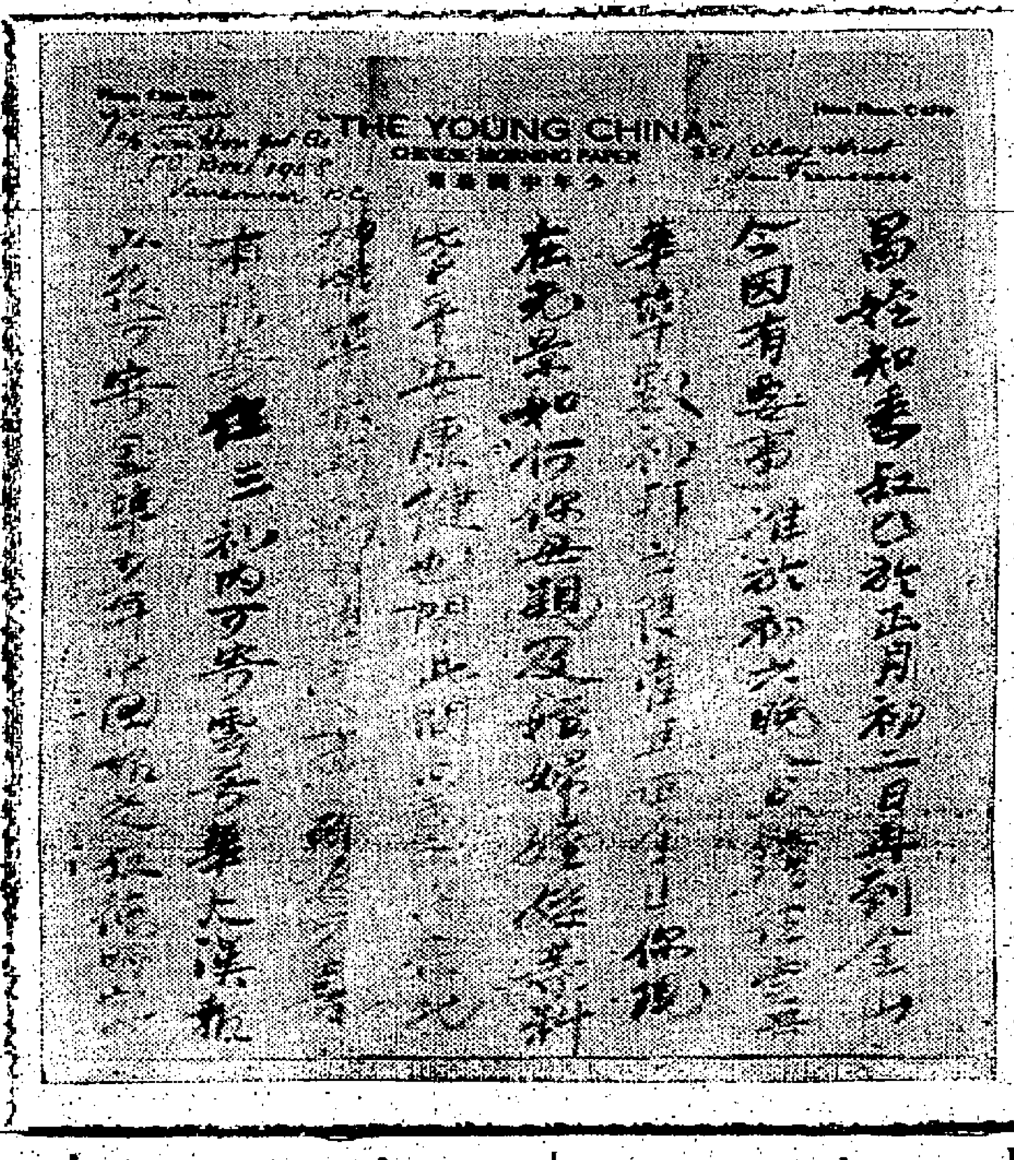
尤有進者，近世界輿論方面，對於我們中華民國反攻大陸的願望和種種準備工作，不但不再責難抨擊，而且多主張應借重我們國軍反攻，俾解除越南戰事的難局，以挽救亞洲共禍的危機。這些在過去極難聽到的正義之聲，今已漸趨熱烈，成為普遍的輿論。十餘年來，我們呼籲，我們等待，這局面終于來臨了。這真是我們國家民族前途命運「貞下起元」的最佳機會，我們豈容輕易放過？我海內外同胞務必把握這一機運，加緊努力，為我們自己國族的前途而奮鬥。

為今之計，我們大家的一切生活和工作，都應為準備反攻復國而貢獻出全部心力和物力。內外各方，要從政治、經濟、社會、文教諸端，作密切的配合。比方關於作戰物資的籌維，技術人才之募集，收復地區社會之維持與建設，前線傷患官兵的救護，以及爭取國際友人的支援，策動大陸同胞的響應等等，都有賴於我們內外一致，戮力同心，盡其貢獻，始克有濟。

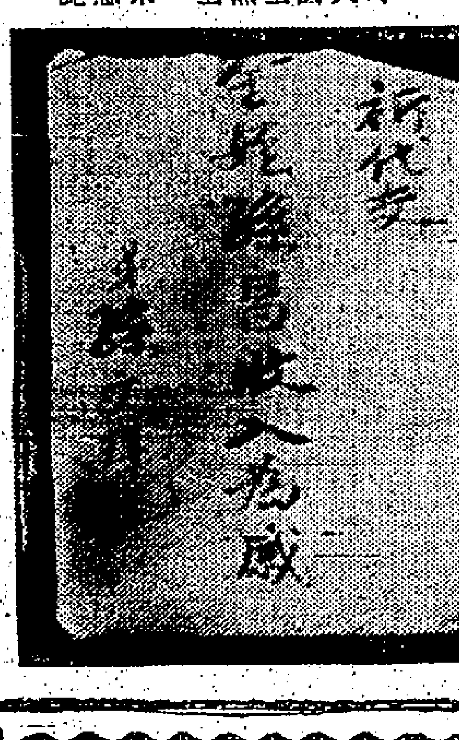
最後還有一點，值得我們特別注意的。我們應知道我們的敵人共黨，是最狡猾毒辣的。道高一尺，魔高一丈。他們現在已明知在戰場上必打不過我們，因此他們就竭力運用拆後臺的手法，利用各民主國家中的左傾份子大肆叫囂，擾亂世人的視聽，掣肘其政府的反共政策的施行。目前在美國就有此現象陸續出現。我們必須廣結民主反共人士，奮起與此種惡勢力對抗，務使徹底拆穿其陰謀，強力遏止其兇燄，以免其禍害蔓延，阻撓反共作戰的大計。因此我們每一個海外同胞，大家更要盡其在我，負起責任，致力口頭或文字的宣傳，展開國民外交的活動。這是繫乎我們自身以至世代子子孫孫存亡絕續的關頭，不容袖手，不容懈怠的。

茲值慶祝國慶佳節，僅舉上述數端，與我們海內外同胞互勉努力。

中山先生墨寶



THE YOUNG CHINA
CHINESE MORNING PAPER
少年中國晨報



這是孫中山先生在民前革命時期家書之一。函係由雲南寄託人帶交其侄孫昌收者（按孫昌先生字振興，為國父令兄德彰先生之子，亦即孫哲生先生之堂兄）。雖屬數行家書，但對黨事未稍忘懷，而且充滿信心。先生畢生為革命盡瘁，於焉可見。

此函為革命文獻之珍貴資料，從未發表。本報承孫哲生先生惠借原函，錄版刊出，以供讀者觀賞，特此鳴謝。

編者誌

慶祝中華民國五十四年國慶　培正中學　校長李孟標暨全體員生　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　香港浸會書院　院長林子豐暨全體員生　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　僑港蘇氏宗親會　理事長蘇熊瑞暨全體理監事　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　元嶺街坊福利會　理事長鄧錦興暨全體理監事　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　香港梁氏宗孝堂總會有限公司　會長梁哲若暨全體會董會同人敬賀　梁鴻勛　梁子明

With the Compliments of HONG KONG TELEPHONE CO. LTD.

慶祝中華民國五十四年國慶　九龍中醫師公會　全體理監事同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　大東旅遊企業公司　曹克安暨同人　敬賀　地址：大道中卅六號興瑋大廈四〇二室　電話：二三四五三〇

慶祝中華民國五十四年國慶　惠芳汽車修理廠　田惠芳暨同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　香港中醫師公會　理事長丁景源暨全體理監事同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　旅港興寧同鄉會有限公司　理事長陳漢宗暨同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　成發建築公司　黎祥暨同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　港九肉行持平總工會　全體理監事同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　鐘聲慈善社　全體理監事同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　華利織造廠有限公司　張軍光暨同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　甄中山堂聯誼總會　暨全體理監事同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　大同中學　校長江茂鼎　副校長李士秀　正校：九龍塘八十一號地段　電話八二一四五二　分校：九龍亞皆老街一一五號　電話八二九六四〇

慶祝中華民國五十四年國慶　香港旅業商會　監事長朱倫焱　理事長張榮光　副理事長郭遠平　暨同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　東方中學　校長陸子麟暨全體員生　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　鮑毓錚跌打醫師　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　僑港惠州同鄉總會　理事長：何壽康　副理事長：黃麗朕　楊自良　曾廣志　監事長：鄺日　副監事長：黃石卿　梁雄　駱共寬　暨全體理監事　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　旅港新興同鄉會有限公司　理事長梁仲偉暨同人　敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶　香港雷氏宗親會　主席雷傳嶺暨同人敬賀　雷煥章　雷昌源

慶祝中華民國五十四年國慶　新亞大酒店同人敬賀　地址：彌敦道中二〇六號　電話：四四三一七一・四四四〇六六

雨季過步入旺月 港貨輸泰趨活躍
泰政府考慮准許外滙自由輸入 藉以吸引外國資金以發展工業

【本報訊】泰國雨季已過，商場正進入旺銷季節，所以近來泰方入口商向本港採辦各種冬季貨訂單，比前大增，其他各種雜貨，也去銷不少。

雖然，泰國政府採取「寓禁於徵」政策，對於國內已有出產的貨品，所定的關稅率很重，但彼邦工業正在萌芽時期，其品質固不及香港貨，且有不少用品還沒有出產，即有出產，其量也不足供應國內之需求，所以舉凡棉織品、塑膠品、五金製品、鋼鐵、防雨工具及奢侈品都要靠外供應，近因雨季已過，雖然很少訂購防雨工具，但其他貨品去銷普遍增多，所以日來開赴曼谷的輪船，接入載位，頗覺擠擁，至以由泰運港之土產，即仍以米糧、玉蜀黍及木材等較為大宗。

昨據曼谷電告：泰國當局考慮取消外滙進口管制，即是使外滙輸入可自由，惟外滙出口，則不能自由，仍受繼續管制。據稱：當局此舉在於使能吸引大量外滙來泰，俾能大規模投資於泰國工商業中，以配合政府積極發展本地工商業政策。財部與國家銀行，正在考慮取消外滙入口管制的問題，如果原則上認為有理由和必要取消外滙統制的話，即將進行修改現行外滙統制條例，以便交國務院會議討論。

上述消息，係接近財政部方面的人士透露者，財政部與國行正在考慮取消外滙入口管制的理由。在於首先考慮到泰國的金融穩定，且不虞外滙的枯竭，取消外滙入口管制，不僅不影响泰國金融的穩定基礎，反而有利吸引外滙，使投資發展泰國的工商業，這與當局的整個經濟建設計劃的外滙是符合的，因為泰國經建計劃的推進，有賴大量的外滙。

泰將首先解禁 廿餘種貨入口
大陸貨仍禁絕輸入

關於泰當局擬採取提高關稅辦法，實行解禁部份貨物入口一事，經小組委員會會同研究，已在原則上通過將傳轉呈經關稅則委員會審查決定。據悉：初步擬解禁入口之貨物約有廿餘種，其中包括現時稅率已高之貨物在內，一部份稅率尚低之貨物則予提高。

此外：尚有五十餘種貨物，亦列為研究應否解禁之範圍，惟此事當局必須縝密研究，蓋恐影响國內生產貨品銷路。

研究此項問題之委員會堅決表示，對中共大陸貨決不開放入口，這是當局之基本政策，同時，將設法防止大陸貨改頭換面，自其他地區輸入。惟無論如何，當局對上述問題，必須縝密措理。

又據實業部長乃沙抑說：自本月一日起，蔴袋及蔴袋布可自由入口，而不必事先請准，此一措施。就理論上說，並不影响國內織造蔴袋工業。因為蔴袋及蔴袋布的入口稅已經提高了，至於實際狀況如何，則將俟待過一個時期才視實際而定。

工商界

英鎊微告回縮 金市牛皮待變

【本報訊】K金早市頭盤二六一．五隨升二六一．六二五，收市二六一，價一度攀至二六一．六二五，原因：一因歐洲報微升，二因改前加息一角，上牌現貨交收四五〇司兩，易水乙式五．一三(乙式)，貝魯特金價三五．四五(升)，瑞士金價三二一三五．一四(升)，曼谷金價四〇．〇二(乙式)，美對加滙創新高價入．九二九八，出．九三〇二(牌價．九二五)。前市有人炒新聞，將K金價拉至二六一．五六二五，所謂「美機炸大陸」，乃係無風起浪，真的有利好「新聞」的因素，斷不至其最高價乃出現了「牛肥瘦」的。

．週末市短，散家淡友少下筆，波幅祇有一二五，走勢牛皮待變。

美電，通天單，大細鈔，各價見另段金融表，加單按五．二一三。

七期鈔按五．七二八五，平息，日元期貨按一．四八，平息二五，現宋按一．四六六五，日元現貨按一五四．五。

倫敦轉賬鎊二．八〇二〇(縮)，紐約轉賬鎊乙式二．八〇一五，告老士二．八〇三〇(縮)，前市瓲為二．八〇三一。

倫敦金價二五〇司令七便士點五(乙式〇)，歐洲金價三五．二一三五．一四(升)，瑞士金價三五．一三(乙式)，貝魯特金價三五．四五(升)，曼谷金價

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜鉫斯美國股市八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九三五．二五	九四四．〇八	九三二．五〇	九三八．三二	升三．九〇
鐵路二十種	二二七．二五	二三〇．二二	二二五．九五	二二八．八七	升二．三一
公用事業十五種	一五七．二一	一五八．〇九	一五六．四五	一五七．〇九	跌〇．二七
雜項股六十五項	三二七．四八	三三〇．七〇	三二六．一五	三二八．六九	升一．六〇

紐約股市一週
全週股市表現相當堅 共成交三千二百萬股

【本報訊】據美國既得投資公司港分行發表最近一週間紐約股市表現如下：

十月四日至十月八日一週間的股市，市勢表現相當堅挺，股價多數有進步。五個交易天當中，雖然估了兩天下跌，但全週結算杜鉫斯工業股平均指數上昇的幅度可觀，本週收市的時候，杜鉫斯工業股平均指數與有史以來的最高水平非常之接近。

本週是充分能表示市況堅挺的一週，五個交易天當中，以週二那天杜鉫斯工業股平均指數的上昇七點八二，最為醒目。下跌的兩天是週三及週四，但這兩天只屬小回的性質。

股市週三週四兩天的下跌，是由於市場人士對詹森總統的入院割胆囊關注而產生拋售，但這種拋售之勢，可說十分輕微，週五詹森的手術成功，於是股市又回復上昇了。

本週杜鉫斯工業股平均指數，雖然力圖刷新有史以來的最高水平而不果，但我們不必因此而担心，因為市勢實在非常之佳好，杜鉫斯工業股平均指數的刷新有史以來的最高水平，相信在下週內便會實現。

本週除詹森總統入院施手術的消息之外，其他有關經濟及商業的消息，都以利好者為多，經濟人士對美國的經濟表示樂觀，並且對明年的展望也佳好，因此投資者不免受到鼓舞，而下手吸入股票。

目前，市場人士對股市實表樂觀，有少數市場人士，認為杜鉫斯工業股平均指數，在今年以後時日及明年初，將有非常可觀的進步，而短期股市，他們也認為值得「睇好」。杜鉫斯工業股平均指數本週的走勢列下，以供參考：

週一	九三〇點八六	上昇一點二一
週二	九三八點七〇	上昇七點八四
週三	九三六點八四	下跌一點六八
週四	九三四點四二	下跌二點四二
週五	九三八點三二	上昇三點九〇

全週的股票成交數字，為三千二百九十二萬多股，以週五那天成交七百六十七萬股為最多。和上週比較，杜鉫斯工業股平均指數，上昇了八點六七，收市於九三八點三二。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二五．〇二美元
信託投資基金	一四．三六美元
信託發展基金	二四．〇三美元
國際成長基金	九．三三美元
壽險投資基金	八．八六美元
麻省投資基金	一八．〇八美元

本港金融行情表

民國五十四年十月九日

九四五K金	
開市	261.500
收市	261.500
最高	261.5625
最低	261.500
期鈔	
開市	5.72875
收市	5.72875
最高	5.72875
最低	5.72875
現鈔	
大鈔	5.735
細鈔	5.72875
日本紙	
開市	155.50
收市	155.50
最高	155.50
最低	155.50
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.74125
最低	5.74

通天單	
最高	5.78625
最低	5.735
雜幣	
加拿大(大)	5.315
拿加大(細)	5.305
大坡紙	1.866
細坡紙	1.861
新勞啤(百計)	68.00
葡幣(每元)	.98
人民幣(大)	1.55
人民幣(細)	1.52
正鎊	16.03
雜鎊	12.72
印尼幣(千計)	.40
台幣(千)	136.50
台滙	136.50
寮幣	1.00
泰國紙(百)	27.90
西貢紙(千)	42.00
法郎(百)	116.75
瑞士紙(百)	132.00

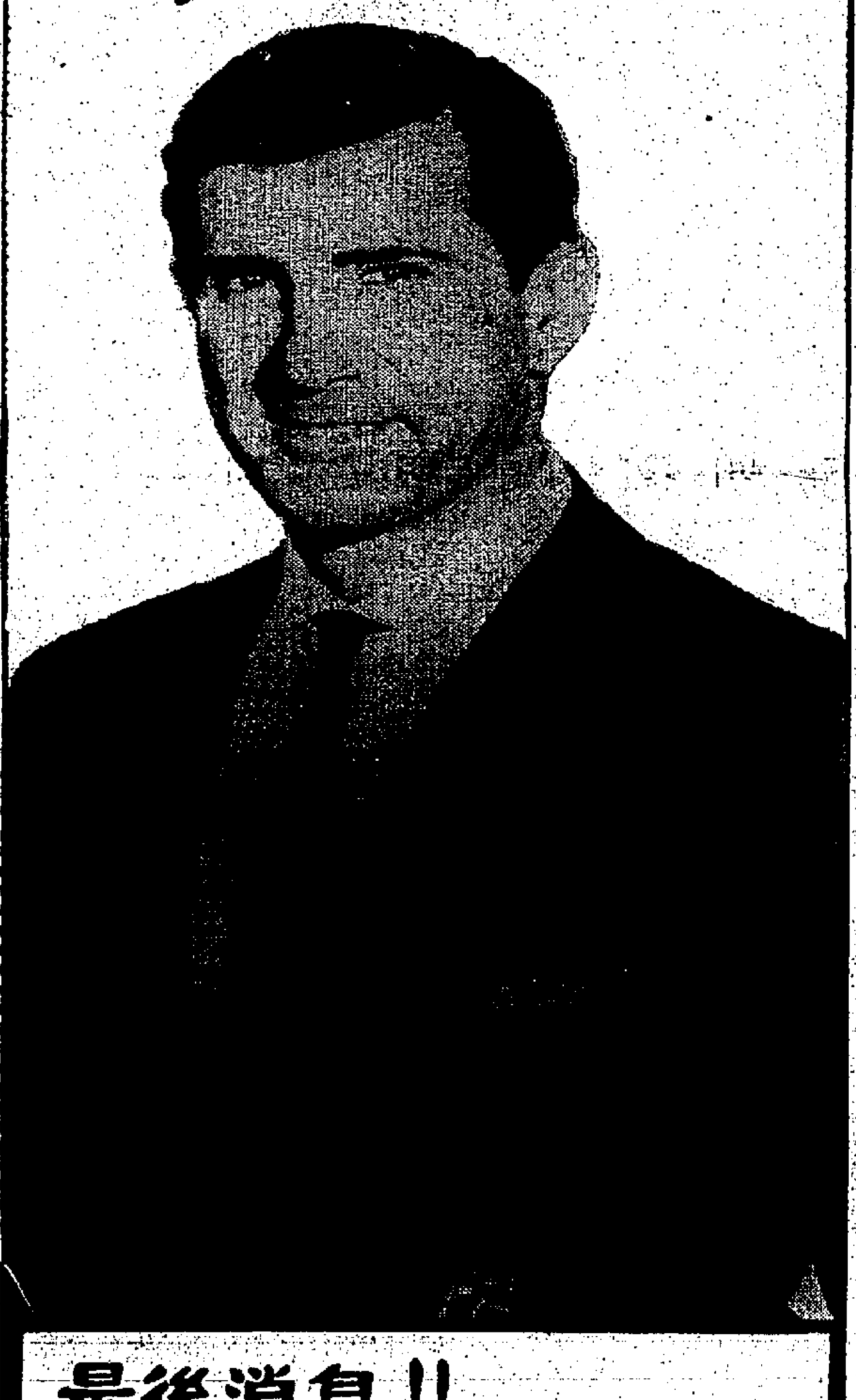
慶祝中華民國五十四年國慶
大坑街坊福利會
理事長甄子俊 葉遠成 梁潤江 張榮盛
暨全體理監事同人 敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶
九龍城街坊會
會長郭佩璋 陳祖澤 許庇穀
理事長鄭命光 陳立 黃錫江
暨理事同人 敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶
大坑西街坊福利會
理事長徐漢興 鮑平 姚鉅銀
監事長梁健 周森 陳錫良
暨全體理監事 敬賀

慶祝中華民國五十四年國慶
銅鑼灣街坊福利會
會長鄭榮鈞 謝雨川 李瑞榮 何嫻明
會董會主席岑才生 楊瀚人
敬賀
地址：電器道一五八號 電話：七〇四四一四

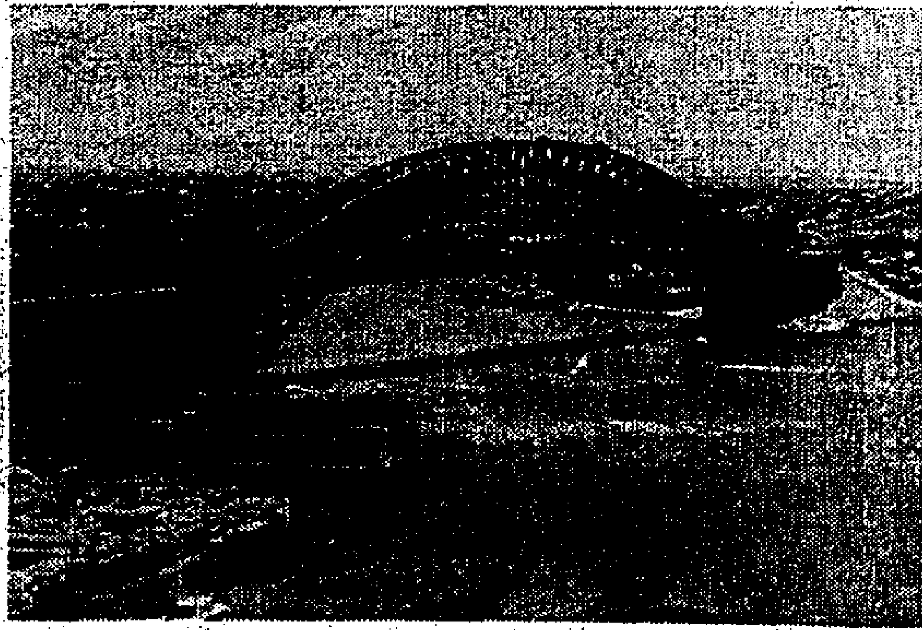
全港最廉
歐洲聖誕遊覽團！
均輝德航 1965年最大貢獻
可與在歐洲留學之兒女及親屬團敘歡渡聖誕假期
全程包括機票食宿遊覽 只收HK$7,800.00
均輝有限公司
萬宜大厦地下L-18號
電話：二三五〇三六．二三〇三八四

往
世界各大商埠
作業務旅行
請乘
英國海外航空公司
勞斯羅斯噴射客機
快捷舒適

最後消息!!
自十一月十七日起英國海外航空公司獨家開闢由香港至紐約一機直達航班途經東京檀香山及三藩市.
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)
世界各地
BOAC
英國海外航空公司服務最週到
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

視察市場實情
增加貿易機會

赴檀香山作買賣

往日本各地旅行

在曼谷磋商貿易

到雪梨觀光遊覽
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)
世界各地
BOAC
英國海外航空公司服務最週到
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

一天完萬言小說

應有此報

文：朱江 圖：鳳子

雖然我並不是一個紅透了半邊天的大明星，可是，由我當主角的片子我着實拍過不少。我拍過的片包括着：倫理悲劇、喜劇、恐怖、言情、偵探片都有；甚至古裝歌唱的我也演過。

我雖然是拍過不少類型的片子，可是，我對拍偵探片是有特別興趣的，那大概是由於我特別愛好讀偵探小說的影響吧！

跟我簽長期合約的那家製片公司雖然是有基本編劇，可是，我卻希望能夠編一部偵探劇本交給公司當局，然後由我自己去主演那部片子。由於劇本是我親手編寫出來，所以我對劇中的人物性格一定有更深刻認識了，有了這個原因，我相信我一定會演得比以前的更好。

我為了實現自編自演的願望，便搜索枯腸的去構思素材，下了一番苦功之後，結果把那個電影故事組織起來了，並且把那個故事定名為「應有此報」。

我把那經過千錘百鍊的「應有此報」交到公司裡的製片部。但製片主任何求先生收下了我的「大作」後，到今天算起來也有十多天了，可是，卻一直如泥牛般沒有消息。

我們公司規定每隔十天便開一次例會的，今天我在開完了會，離開公司的時候，那負責劇務工作的陳明走過來對我說：

「周先生，何先生請你到他的房間坐坐，他說是有點事跟你談談！」

「好的，謝謝你！」

我謝過了陳明後，我的眼睛便不期然的向製片主任的那間房間望去，看見一個修長的影子，隔着那「磨砂」玻璃在來回的踱着。「何主任跟我談什麼呢？難道是談那部『應有此報』？」我想到「應有此報」這方面，我的精神便隨着振奮起來，我踏着大步，迅速的向製片主任的房間行去。

「呀！周遊兄，請坐！」

我剛推開了那度玻璃門，何主任便客氣地跟我招呼了，我懷着一份特別的心情剛向沙發坐下，何主任隨着便對我說：

「關於你那份電影故事，我已經看過了。」

我現在真的聽到何主任果然是跟我談「應有此報」的問題了，在這個時候，我緊張得連呼吸也在劇烈加速了。當我把那滲着汗的手心暗暗的拭着衣角的時候，看見何主任拉開抽屜，取出了那份「應有此報」的故事來，我便不期然的料想到他一定是將劇本退回。當我心情緊張的盯着何主任拿着「應有此報」時，隨着便聽到他繼續對我說：

「你這個故事寫得不錯，我們製片部已經開過討論會，決定通過你這個故事……」

「啊！」我聽到這兒，便禁不住高興地截着說：

「真的？」

「我們已決定把你這個劇本交給褚亮先生導演了。」

「何主任，這個戲由褚先生導演，真的是最適合，最好不過了！」

褚亮的名字在影圈裡是「響噹噹」的，而且他也是處理偵探片的老手，現在我寫出我的「大作」交給他負責導演，心中不期然的產生了一點英雄感來了。

「你在短期內把『分場』交給我們，待褚導演通過之後，我們便會通知你寫對白本了。」

何主任跟我說完了之後，便把「應有此報」的故事交回給我，我接過了後，便對何主任滿懷感激的說：

「謝謝你，何主任。」

「我們都是自己人，你不必客氣了，祇是……」

我知道何主任一定還有重要的話跟我說明的，所以我便截着說：

「何主任，還有什麼吩咐呢？」

「你這個故事雖然是寫得不錯，可是，你到底還是一個新入行的編劇家，以後你在寫作上有困難的話，我希望你能夠跟褚導演聯絡……」

「那是一定的，謝謝你。」

我在獨自駕着自用車回家的途中，雖然我要全神貫注的駕駛車子；可是，剛才何主任對我說的一番話還在我的腦海裏盤旋，我覺得何主任對我真是無微不至了，然而，他對我的一份誠摯感情，我卻恐怕對他無以爲報。

編寫電影劇本的過程是分三個階段的，那三個階段的第一階段是「組織故事」，隨着是「分場」，最後的工作便是編寫對白本了。我「伏桌苦寫」的寫了幾個通宵之後，結果把「應有此報」的分場本完成了；而且，「應有此報」的分場本也順利的交到褚亮先生的手上。

自從完成了「應有此報」的分場本後，到現在不覺又有十多天了。為了想知道能否通過，在這十多天中，我想盡方法在公司向各部門作旁敲側擊的查探，可是卻一點消息也探不出來。

雖然我經過「明查暗訪」還沒有得到「應有此報」的消息，可是，我不會就這樣便心灰的，我知道了褚亮今天給一間外與公司拍戲，於是我便去找他問個明白。

我駕車到了郊外的一間片場，在一幢佈景前看見褚亮，這時他剛在忙着這兒，又忙着那兒，我等了一會，趁他在忙裏偷閒的坐在帆布椅上翻看劇本時向他行近。

「啊！兩棲小生，怎麼近年有了『探班』的興趣了！」褚亮抬起頭來看見我便這樣對我說，我知道他把我喚作「兩棲小生」的意思一定是指我「撈過界」，因此我抓着這個機會便說：

「褚先生，關於我那本分場……」

「你的大作我看過了，可是……」

褚亮那對三角眼透過那厚厚的近視眼鏡盯着我說：

「可是……」

「怎麼？」我顯得急不及待的追問着：「你認為它……」

「我認爲它是胡說八道，雜亂無章！」

褚亮雖然是簡單的說了兩句話；可是，他這兩句話使我的心臟差點兒停頓了下來，我很清楚他說的兩句話合起來剛剛是十三個字的，這個不祥的數字打擊到差我點兒躺下了身子。我覺得眼前景物是一片空白的時候，在模糊中看見了一包物件遞到我的跟前，我茫然地接過一看，認出了那竟是我用紙袋裝着的分場本。

「我這本分場真的是不行嗎？」我軟弱的說畢，褚亮便隨着跟我說：

「依我看，你還是安安份份的幹你的演員好了，要是誰也可以不學無術的編出劇本來，那些路邊秘書也可以改行幹編劇家了！要是這樣，那我們豈不是可以解決了劇本荒的問題了嗎？況且，目前編劇家的待遇又是那麼可恥，你何必還要跟他們爭什麼長短呢？」

褚亮說完便忙着他的工作去了。我祇有懷着失望的心情離開影棚。

現在雖然是深夜了，可是，我並不是在回家的路上滑行着，相反的卻向郊外的道路飛馳中。

我的一隻手在控制着方向盤，那隻腳也有它一定的工作，然而，我卻神思恍惚，當我的腦子陷入了最深思潮時，我覺得褚亮又在向我重新說起他剛才跟我所說一番話了！此刻我感到一片茫然，我懷疑的側着臉看看褚亮是不是坐在我的身旁，不！「坐」在我身旁的祇是「應有此報」的那袋分場本。我的視線剛剛離開那分場本時，突然的看見一條影子從旁的草叢裏向柏油路上奔了出來，幸而這時我的腦子能夠及時把車子停下。我在驚魂還沒有定下來時，藉着車燈的光亮，看見那突然竄出來的不速之客，竟是一條軀體壯碩的大黃狗。當我看着牠長長的舒一口氣時，卻對我怒目而視，隨着便對我發出怒吼。看起來牠倒像罵我駕駛不小心而險些送牠入枉死城去哩！看見牠的樣子真的使我啼笑不得。

雖然我的心情還是那末煩亂，然而我還沒有回家的念頭，我祇希望找一個理想的地方。在寂寞中渡過煩悶的一夜，這時我想起了一個理想的地方，記起了再行車不久，便可以到達那座寂靜的別墅酒店了。

我為了儘快趕到目的地去，我控制着油門的那隻右腳便不期然的在油門板上加重了壓力，使車子風馳電掣般在這狹小的路上飛馳。

我在凝神的駕着車子時，忽然發現了一團黑影在遠處的路中央呆着，剎那間我便想到「火車嘜鐵水牛」的故事來了，當我的車子慢下來時，車燈的光亮也漸漸地照射到那黑影的身上，我在車上放眼一望，原來那黑影竟是一輛黑色的「老爺車」，當我在那輛陳舊車子的車附近看不見有人時，隨着便看見一個穿保守式西服的老頭從車頭向我行過來，當他行近時，啊！原來我跟他是認識的——是我從前所住那間房子的房東牛大成。

「老伯，」我說着便推開車門向他迎去。

「老伯，」我說着便推開車門向他迎上去。

牛大成聽到我跟他招呼，隨着便意外地看見了是我：

「啊！原來是周先生，在這兒碰到你，真是再巧也沒有了！」

「你的車子怎麼了？」我向牛大成探問着：「是壞了嗎？」

「是啊！」牛大成指着他的車子對我說：「這老爺車不肯行了！」

「那我給你看看好嗎？」我說着便想接過他手上的工具，他卻趕忙的對我說：

「不用看了，它不是你跟我可以修好的，不過，你幫幫忙把它推開一旁……」

「那沒有關係，我可以給你幹得到的！」

在這時我不助他把那攔着去路的老爺車推到一旁的話，那我又怎能夠趕到目的地去呢？即使我那車子能夠背着他的老爺車駛過去的話，他要是這樣要我給他幫忙，我也一定不會拒絕的。

那輛殘舊的車子結果給我們推到一旁了，當我正想問他到那兒去的時候，隨着便聽到他對我說：

「周先生，我是趕着去辦一件要緊的，麻煩你送我一程好嗎？」

「那不要緊的，」我對他說：「你到那兒去呢？」

「過了前面的那個山坳，到了有一度木橋的地方將我放下便行了……」

「好的」，我截着他說：「那請你上車去吧！」

「那謝謝你了，請你等一等……」

我見牛大成說着便匆忽的向路旁的車子走去，我料他一定還有些事，我再不候他便獨自先行登車；過了一會，牛大成手裏拿着一包東西走到車旁，拉開車門便上車來了。

在途中我很少跟他說話，他也很少迴我開口，我多次側着臉向他看看，祇是見他露出凝重的神色，看來他一定有些難以解決的事。

「周先生，謝謝你了，」牛大成到了目的地後，下車時這樣對我說。

「不，你太客氣啦，」我的話還沒有說完，牛大成已匆忽的走了。我見他很快的走過那度木橋去，在這個時候，我覺得真的是疲倦極了。

我從口袋裏取出香煙，當我打着火機正要吸煙時，藉着火光看見了我那袋「應有此報」的分場本跌落在車板上，我燃上了香煙後，便隨手把它拾了起來；可是，我下意識的發覺。「怎麼這個袋頂量有了差異。」那紙袋的不是我的，難道是牛老伯在匆忙中掉錯了嗎？」我想的真是沒有錯，是牛大成拿錯我那袋稿子去了，我趁着他在這個時候走的不很遠；所以拿着他那袋東西向那木橋走去，準備高聲喚他回來掉換。

我正要走上木橋時，忽然聽到劃破了夜空，「砰」的一響槍聲，我聽出那響槍聲的起處是距離我站的地方並不會很遠，於是，我的心頭隨着起了一陣驚恐，那雙腿不期然的發軟起來。正當我時，聽到了一陣急促的腳步聲從木橋那邊傳了過來，還聽到一陣斷斷續續叫喚我的聲音。我認出那是牛大成在呼喚着我，他一定是趕回來跟我換回拿錯的紙袋，我回頭跑上木橋，便看見牛大成踉蹌的向我撲了過來，他的樣子有些不妙，便下意識的張着雙臂向他迎上去，牛大成乘機倒在我懷裏。

「牛老伯，你怎麼了？……」我對他還沒有說畢，隨着便聽到他呼吸急促的對我說：

「我拿錯你的稿件，給他們打傷了……」

「他們為什麼打傷你的？」我大吃一驚的截着他問：「他們是什麼人……」

「你不用問許多了……」牛大成斷續地說：「你把我留在你車上的那袋文件存起來，任何人也不可交……」

牛大成說到這兒，我看見遠處的河邊正有數條黑影向我們這邊發足跑來，我在焦急和驚恐交集下，發覺到向我懷裡的牛大成有點兒不像樣了，我把鼻孔湊到他的鼻孔，驚覺他已沒有呼吸！這時我真的是手足無措了。眼看前面那幾條黑影將到跟前，我為了本身的安全，迫得把牛大成的屍體放在橋上，回頭向我的車子發足奔去，前面的那幾條黑影已在聲勢洶湧的向我追來，我拉開了車門，還沒有把身子鑽進車廂時，已經聽到那幾條黑影向我呼喝。我知道這時已沒有辦法駕車逃，的機會了。於是，我把那沾着鮮血的手拿起了座位上的那袋物件後，衝進那黑暗的樹林裡。

我在樹林裡發足狂奔時，遠處隨着便響了數響槍聲，我因爲不知道他們究竟是什麼人物，那雙腿一步亦不敢停留。我跑了很久很久，當實在沒有辦法再走得動了，才靠着樹幹停了下來，當我回頭望去時，看見遠處升起了一團火光，我詫異的看着，一時驚慌交集的差啲兒昏了過去。天啊！原來那起火的便是我那輛車子哩！「那些人公然這樣目無法紀，究竟他們是什麼人物？」我好奇的拆開了牛大成的那個紙袋，隨手在裡面取出了一本冊子及一包粉狀的東西，當我看見手上那用膠紙包着的白色粉末時，心理便不禁打個冷戰。「難道這些就是那殺人不見血的海洛英嗎？」我這樣想着，便乘着昏暗的月色把那本小冊子翻看着，祇看見裡面填上了很多人物的名字，並且有很多「密碼」詳細紀錄起來，還有一些似歌非歌，似詞非詞的句子。這小冊子所記載的究竟是什麼呢？唔！我想起來了！我記得曾經在報上看過一篇特稿，那篇特稿是揭露過類似這本小冊子所記的秘密，我頓時便想起這本小冊子便是那些什麼組織的名單來了！這時我真覺得奇怪，奇怪牛大成這個殷實的老頭竟與這些組織有着關連。

眼見前面幾條黑影將到跟前，我為了安全，迫得把牛大成的屍體放在橋上。

我除下那件沾滿着血跡的外衣，把牛大成遺下的物件包裹起來，謹慎地把它埋藏在一個土堆裡。

別墅酒店，客房裡的床褥雖然使我舒得怪舒服，然而我此刻卻是心亂如麻。為了牛大成遺下這件事使我陷入危險境地，我覺得牛大成被害這件事雖然與我無關，但是這仍使我無法開解。因爲我知道牛大成的那輛車子一定已經留下了我的指模，而我那輛自用車雖亦已被那些人物焚去，但我還恐怕在那車子殘骸中還會找到牛大成留下的指模，所以我不敢到警局報案，但是將來我一定會被警方通緝的，因爲我那輛車子給查到我是車主時，那我一定給警方認爲是一名嫌疑犯了！

我整夜無法入睡，也沒有想到洗脫罪嫌的辦法，在天還沒有亮時，我便離開了別墅酒店趕到火車站去……

我回到市區，趕到褚亮家的門前，當我把門鈴按了一陣後，工人阿三開門，我便擠着踏入門內，急不及待地對阿三說：

「褚先生起來了嗎？」

「啊！」阿三睜着眼對我說：「褚先生剛從片場回來，恐怕才入睡不久吧！」

「剛剛睡了？」我說：「那請你叫他起來好嗎？」

阿三截着說：「叫他起來？唔，我不敢叫他，要是你有什麼話，請你留下好嗎？」

「不！我的話是不能留下的，還是請你叫他起來，」我焦急地對阿三說：「阿三姐，請你帮帮我忙……」

「這個忙我不能帮你啦！」阿三截着說：「要是我帮了你，我會被罵的。」

我知道這樣要求阿三也是沒用，所以我便在衣袋裏掏出了一張鈔票，塞在阿三的手裏。

「周先生，那麼，請你等一等吧！」阿三看在鈔票面上對我說：「我去叫他起來吧！」

我看着阿三行入走廊去，便想着如何把昨夜所遇的經過對褚亮說個明白，請他想辦法替我洗脫嫌疑的罪名，正當我在沉思中，看見褚亮滿臉不高興的從走廊中向我行來。

「老周，你就是有天大的事也不應該叫阿三把我喚醒啊！」褚亮劈頭便這樣對我說：「你不知道我是剛收工回來睡的嗎？……」

「亮叔，真對不起，」

我截着他說：「我真的有重要的事情要請你帮忙……」

「有什麼重要的事情啊，是又有什麼新故事嗎，你這個人真是太沒有……」

「要是我為了我的劇本也不會這樣早來找你啊！」

我哭喪着臉對他說：

「我因爲犯了殺人的嫌疑才來找你老人家商量的呢？」

「什麼？你說的什麼？」

褚亮到底是關心我的，他聽了我的話便睡意全消的向我追問來了。

「你剛才說什麼？」

「亮叔，我告訴你好了，可是你老人家千萬要帮我守秘密。」

「發生了什麼事，快點說給我聽吧。」

我把昨夜所遇的經過詳詳細細告知了褚亮後，他也不對我指示什麼，祇是命我暫時躲在家裏靜待事態的發展。

我還沒有弄明是甚麼一回事時，一隊警探從樹林外衝了進來……

我躲在家裏已有多天沒有外出，雖然每天在翻看報紙，可是對那件案子沒有看出什麼轉機，看來警方查案的目標不會在我身上，甚至我的車子給那些人燒毀了，保險公司也沒有派人向我查問，但是，我知道那宗案對我來說是不會風平浪靜地過去。

我的猜想一點也不錯，剛才我清楚地聽到我廳上的時鐘敲過了三響，當我正準備休息時，電話忽然響起來，我接聽電話時，對方是一個女子，她祇是對我說：「再過十五分鐘便來『拜訪』你了！」她究竟是誰呢？不論她是誰，祇是她那簡單的拜訪一句話便使我心緒不寧了！

當我在胡亂地猜想對方是誰時，突然一陣急促的門鈴聲響了，我聽了不期然的起了一種異感，當我走到門前，把眼睛放到「防盜眼」看看的時候，看見了張像熟悉而又陌生的臉孔映在我的眼簾，當我正在想着「她是誰」的時候，那門鈴聲又在響了起來，我遲是猶豫時，見到我的工人也給那門鈴聲吵醒了出來。在這時，我藉着工人壯起了膽子把門開了，看見一個頭上戴有一朵藍花的少女站在門外向我微笑點頭，此刻我已知道她是誰了！

「啊！你不是牛小姐嗎？」我對她說：「請到裡面坐坐吧。」

「周先生，謝謝你！」牛小姐說着便行入廳內，我陪她在沙發坐下。

「牛小姐，剛才是你打電話給我的嗎？」我向她探問着：「是關於……」

「不錯！」她截着我說：「是關於我爸爸被害的那件事……」我聽到牛小姐說起了她爸爸牛大成的遭遇，便不期然的感到一陣不安了。

「牛小姐，令尊的事跟我沒有……沒有……」我吶吶了一陣子還沒有說下去的當兒，她便截着對我說：

「周先生，你不要誤會，我不是說你是謀殺我爸爸的兇手，我祇是說，我爸爸是有一包東西交給你嗎？」

「啊，有是有的，」我說：「不過……」

「那好極了，」牛小姐對我說：「請你把我爸爸的遺物交還給我好嗎？」

「——」我把牛大成的物件埋在郊外啦，假如我對她說了出來，她會相信我嗎？當我張大了口望着她時，聽到她對我催促着說：

「周先生，我知道那些東西對你是沒有什麼好處的，請你把它交還給我好嗎？假如我沒有了那些東西，那不祇我有些麻煩，連你也有些不利的！」

「牛小姐，那些東西不在這裏的，」我說：「過些時我會……」

「那不要緊的，我跟你一起去取好了！」

「那……」我還在猶疑的時候，牛小姐不容我考慮便說：

「沒有關係的，你帶我去取回那些東西好了！」

「可是……」我吶吶地說：「現在已經那點晚了」

「啊，沒有關係的，」牛小姐說：「我開爸爸的車子來的，我們現在去吧！」

我連推卸的藉口也找不到了，匆匆換過了衣服後，吩咐過工人一番，便和牛小姐一起外出，她駕着她父親的那輛車子和我一起到郊外去。

車子到了我指定的地方停了下來後，帮着牛小姐到了當夜埋藏牛大成遺物的地點，把那些物件起了出來，當我和牛大姐正欲離去時，遠處突有數條黑影如飛般撲來，把我跟牛小姐圍在核心。我正在驚魂未定，祇見其中一名大漢對牛小姐說：

「牛小姐，現在我們一班兄弟雖然能夠找回這些重要的文件，可是我們的秘密也給這位先生知道了……」

「徐先生，」牛小姐截着那個姓徐的走到我身旁對他說：

「你不用擔心，我可保証周先生不會把秘密說出去的，我請你們不要對他……」

我聽牛小姐還沒有說完時，突然四週光亮起來，並有擴音器喝令在塲中人不許妄動。我還沒有弄明白是什麼一回事時，隨着便見一隊警探從樹林外衝了進來，經過一番搜索，在那姓徐的男子身上搜出了牛大成的遺物後，隨把在塲各人押返警局，當然我跟牛小姐也沒有例外！

× × ×

經過一番手續，褚亮跟我的公司把我擔保外出後，我向褚亮多番追問，才知道警方爲什麼不下令拘捕我的原因。原來是褚亮在有關部門跟相熟的朋友經過研究，欲利用我藏着的文件作餌引那些兇手上釣，果然是過了不久，那些行兇之徒便要脅牛小姐乘夜找我誘我到郊外把那文件尋回，幸而牛小姐在其父遇害後亦得到警方相助，故當夜已先行暗中與警方聯系，故警方能及時來救我和牛小姐兩人。

× × ×

那些在那份名冊上有名的人物經過警方審訊後，均給判以應得之罪；而我到底也不明白牛大成爲什麼會受此等不法組織脅迫入夥。雖然我曾向牛小姐追問多次，然而她也不明其父加入那不法組織的緣故。

我爲了要實現我自編自演的理想，結果飽受虛驚一場，褚亮說我這次案件却真的是「應有此報」，而我顧來却是啼笑皆非了！

逢星期日刊出

雙十國慶 舉國騰歡

白蝕灰甲（又名白蝕風）

香港風濕專科 中醫師 歐威廉

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕灰甲風濕專科中醫

依照例減收半費 五天 即日起至十四日止

此五天幸勿錯過 △說明書函索即寄

香港東區波斯富街廿號三樓 近紐約戲院側樓道口

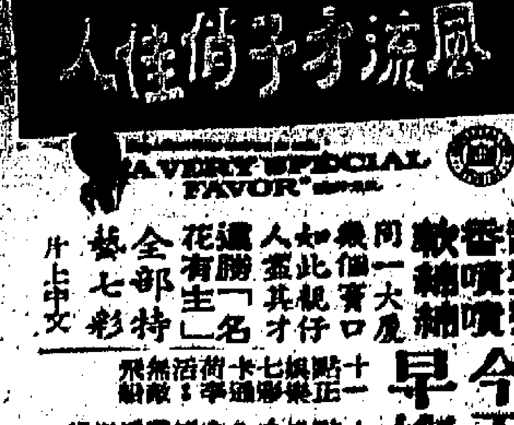
上午十時至下午六時

娛樂·快樂·荷李活

笑到氣咳

環球公司到處哄動到處賣座華麗喜劇

賣座紅星冠軍 洛·赫遜 金像影星 李絲梨嘉儂 主演



甜蜜蜜 香噴噴 軟綿綿

全部特藝七彩 片上中文

今天早場

皇后·麗聲·北都

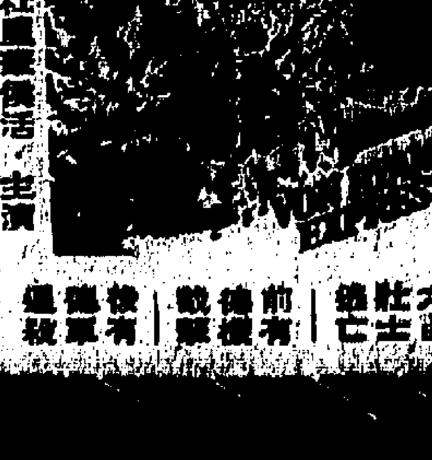
今天五場！

今天 每日加映早場 十二點半

榮獲霍士公司權映第一炮

全部特藝七彩

法蘭仙納杜拉·杜里華侯活 主演



利舞臺·樂宮

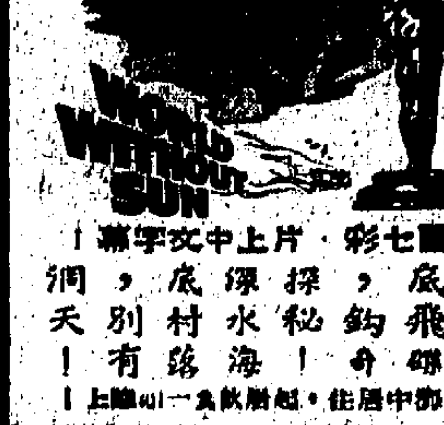
利舞臺 今天五場 十二點·卡通

樂宮 今天四場

哥倫比亞公司特派實地拍攝科學片

海底蓬萊

榮獲本屆金像獎紀錄長片

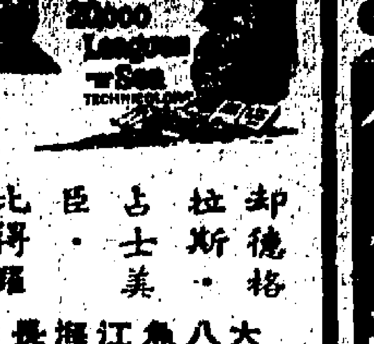


艷麗七彩·片上中文字幕！

大華·麗都

連日滿今請早

和路迪士尼無敵片霸



特藝七彩

一部有完整故事的海底奇觀

一部富娛樂成份的益智好片

卻格·拉斯·古士·臣美·比得·羅利 主演

新華·豪華

第十六天·新華五場

全球賣座冠軍

首輪映完 印本運港 二本輪映 短期趕映 如此巨片 先睹為快

赫赫成名·轟動宇宙

GOLDFINGER

鐵金剛大戰金手指

辛康納利

樂聲·新都·國泰

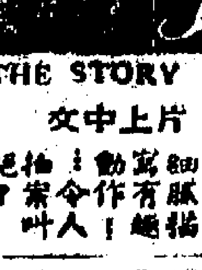
輿論一致推荐

輕鬆風趣香艷愛情鉅片

羅美雪妮黛 得意傑作

英國維多利亞女皇少女時代一段戀愛史實搬上銀幕

青年男女必看



"THE STORY OF VICKIE"

特藝七彩·片上中文

九龍首輪影院聯合廣告

山川人物

感動人的一次革命

沈教授生活在武昌，聽到了許多關於革命的新聞，也親眼看到許多關於革命的實況。他形容那是：「感動人的一次革命」。

德仁

辛亥革命發生那年，台灣大學文學院院長沈剛伯教授，正好是十四歲，在湖北「文高等」學校讀書。

他生活在革命的發源地——武昌，聽到了許多關於革命的新聞，也親眼看到許多關於革命的實況。他形容那是：「感動人的一次革命」！

沈教授說：辛亥革命，給人印象最深刻的，就是民族精神的激發不已。這種民族意識的高漲，一方面固然是滿族壓迫漢人必然發生的結果，一方面則是因列強侵略中國所引起的反抗。

他說：在他「文高等」學校求學的時期，發生過數次的「學潮」，他也參加過「遊行」，抗議滿清政府政治腐化，喪權辱國。從這裡可以看出，民族意識是如何普遍和深刻的存在於一般人的心中！

他說：那時國父號召革命的意志極為堅強，而一般黨人的革命決心，也絲毫不可動搖。辛亥革命所以能夠成功，各種人物風雲際會，結合在一起，形成一股不可遏抑的巨流，這是很重要的。

滿清的悲劇，也是促成辛亥革命成功的一種因素。沈教授說，滿清政府宣佈把四川鐵路由民營收為國營，湖北、湖南、四川商人，不甘在投資上遭受損失，當然力加反對，而得舉國譁然。

他說：辛亥革命，跟當今世界各地發生的「政變」是截然不同的。今日「政變」是少數「政治集團」、「軍人」或是有「特別想法」的人搞出來的，而辛亥革命是全民支持的。它的動機在於救窮弱力，救國救民，絕不是因利慾而抱有甚麼野心。

沈教授引用了一句古人說的話，說明這次革命，完全是「順乎天而應乎人」。他比喻那時的滿清政府，是一隻熟爛了的果子，祇待風一吹，便墜下來。

他分析說：這次的革命武力，我們不能單從實際參加行動的人數去看。因為全國老百姓，都是革命的支持者。不僅清軍中的漢人子弟，大家不願打，至於滿人亦臨陣逃脫，毫無鬥志。因此，辛亥革命，能夠「以寡擊眾」、「以少勝多」。據他估計：「當時長江流域的人，百分之九十九以上，都是支持革命軍，聲勢浩大。」

他說：武昌起義時，軍隊沒有領袖，政府機關沒有主管，然而，治安情形，卻十分良好。這就是說明了一般人民都贊成革命，大家循規蹈矩，表現着自愛自治的精神。

沈教授說：這一伕，把幾時的君主專制政治、八股文章和科舉制度等不合時代潮流的社會傳統，一掃而空，使我國文化界，從保守而轉到前進，從古代化而轉為近代化。他說，這種影響，並不祇限於中國。整個亞洲民族，亦深受刺激，喚醒，於是他們都先後自覺起來，喚醒民族意識，掀起波瀾壯闊的「民族現代化運動」。因此，辛亥革命不祇是決定中國命運的一個轉機，同時，它也是影響亞洲民族前途的一個關鍵！

但是，辛亥革命達成它的歷史使命了嗎？對於這個革命的功過問題，沈教授不勝沉痛的說：「這是革命的開始，並不是革命的成功！」他說：革命需要破壞，革命更需要建設！國人對於建設國家的觀念，認識不夠，於是在辛亥革命後，本是根據三民主義的原則和方案，建設一個富強康樂國家的大好機會，但大家並沒有向着這一方面去努力，這是多麼可惜的一件事。現在我們準備反攻復國，一方面要消滅共產主義的暴政，同時更要注意國家的重建大業，我們已記取了歷史教訓，必須把握今後建國的正確方向。

最後，沈教授以懇切的語句作結論說：這次反共復國的第三期國民革命，我們以寧實正告世人：「這是革命的開始，同時也是革命的成功！」

國慶

隨筆集 南宮

民心歸依者興，反之，民心背離者亡。中華民國能夠獲得民心的歸依支持，則一時雖「闇」，終必有「章」的一天。

中華民國五十四年的生命史，不是「的然」，而是「闇然」。

辛亥革命成功以後，跟着是袁世凱勾結日本帝國主義，運動帝制。袁世凱死後，接踵而來的，軍閥割據，混戰。民十六，北伐成功，全國統一後，又產生了共禍，跟着是日本侵華，八年抗戰。抗戰勝利後，共黨攫奪了大陸。這是中華民國卅八年的經過，以後就是在台灣的十六年，備嘗艱苦。所以，我說中華民國五十四年的生命史是「闇然」的。

「君子之道，闇然而日章。小人之道，的然而日亡」，這兩句話是不會錯的。這十六年來，大陸同胞不是都已經成了共黨的敵人嗎？共黨要局面一個變動，馬上便要墜入黑暗的深淵。所謂「的然」的赫赫，正增加了罪惡的機會，惡愈積，愈加速滅亡，這是一定的道理。小人得志，一時也，看來聲勢赫赫，而他們的得志，適剛好加速他們的滅亡而已。以香港方面所見為例，十餘年來，共黨一直大肆活動，建立起他們應有的宣傳，組織等等工作，而反共者方面，則是自由自然地，一則「闇然」，一則「的然」，但到了十月一日和十月十日的人心表現，「的然」者黯然無光，那「闇然」的，光芒萬丈，這不就是有力的證明嗎？

生存自由之道，是人人所需要之道。是道，看來等常並不聳動，但還正是人人「伏」膺，故其終是「伏者勝之倍」，「闇者章之勝」。

因此，我們對於今日的國慶，抱有無窮的信心，無限的希望。

古堡變屍

奇情偵探小說 姬莉絲汀原著 南汀譯

一輛汽車駛進門前。

「唔，」我說：「可能林倩文出院回來了。」

不錯的，林倩文跟着她的媽媽馬姍姍從車廂出來了。我看到這個孩子，頭部雖然還紮着綳帶，可是精神卻十分飽滿。她和她很快就進入客廳了。

林倩文並不理會我們，她說：「我先去看看我的熱帶魚！」

「你肚子餓了！」她媽媽說：「還是先找點東西吃吃，休息休息好了。」

「我才不餓哩！」

我知道，林倩文的傷勢，早就痊可了，所以一直等到今天才出院，完全是接受總帮辦譚維棟的勸告。因為譚總帮辦認為必須等待她的老師和老師的情人受到拘捕後，才可以保証林倩文在家的安全。

我對馬姍姍說：「讓她到外邊去吸吸新鮮空氣也是很好的。」我走到林倩文身旁，「讓我去照顧她好了。」

倩文對我並不陌生，拉着我的手，蹦蹦跳跳的到花園去了。

在到金魚池前，我對她說：「倩文，你住院幾天，家裡許多事情，都改變了。」

林倩文並不理會我，她聚精會神的看着池裡的魚。

「並沒有少呀！」她說：「那對最大的最漂亮的七彩神仙，沒有什麼改變呀。」

「自然不會有改變！誰再有閒情去關心這些呢？」我說：「你想知道改變得很大的事情嗎？」

林倩文似乎很留意我這句話，可是她沒有答我。

「你可知道發現了一張新遺囑嗎？」我說：「你可知道你的淑文姊，已接受祖父全部財產嗎？」

她用鼻子哼了一聲，她說：「我知道了。有什麼稀奇呢？」

「是你媽媽在醫院告訴你嗎？」

「媽媽也說過，總之，我知道祖父的財產會全部交給淑文姊就是了。」

「你怎會知道呢？」

「這是祖父說的。」

「唔，」我說：「恐怕又是你偷聽得來的了？」

「我是用偵探術偵查出來的。」林倩文有點自負地說。

我不再責備她了，因為難得她有興趣和我傾談呀。於是，我改換了話題。

「倩文，可惜你來遲一點，否則，你便可以看到譚維棟總帮辦親手把自成倡和羅邁綿拘捕了。」

我相信我這話，總可以把自命消息靈通的林倩文嚇倒了。可是，她卻冷冷地說：

「是的，我知道了。」

「假話，你又在騙我了！」我說：「那是剛才才發生的事，你怎會知道呢？」（八〇）

十號風球

傑克著

十二：斜 逢

一男一女的撮合，說的不像是一男一女撮合的話，似乎出奇，卻並不太奇，男女之間，不是除了戀愛，就沒有友誼成份在內。即使是純戀愛，為什麼不能談談國家社會的大事，調劑過份的甜蜜呢？宴會上來一道甜菜，那是合理的分配；吃完冰淇淋，來一杯清水，也是合理的分配。由戀愛談到題外的正事，正是談話技術所必需。然而女孩子所愛談的，總不是那些激昂慨慨的話題，她們愛好的是娓娓談心，所謂談心，便是身邊瑣事，心中委曲，終於話題歸結到自身上去：

「我本打算不教書了。既困身，也沒興致。」

「你的家況，並不希罕你出來賺錢，那份薪水，是買花戴的。」

「那也不然，家裡雖還過得去，我自己有一份收入，總比沒收入好。問題還不在此，我生怕一旦閒下來，豈不是無聊，那時不知道怎樣過日子？」

「結婚！」

女孩子最愛聽的是這句，最不愛聽的也是這句。有人提到此語，便會暴跳，罵你一頓，「其詞若有憾焉」，實則「私心竊喜」，當下劉索擊給他吃了一顆白果（白果者，白眼之謂也），嬌嗔道：

「你說說便離譜，不跟你說了！」

「並沒離譜，男婚女嫁，人生大事，誰也逃不了這段必經之路。」

「我不願聽！」

「不願聽，也得聽。」林樹風笑說：「我說正經，女子沒有不結婚的，是正常歸宿。」

「歸宿，歸宿，無非在你們男人手裡討張長期飯票而已！」

「那是你誤解。以你做個比喻……」

「離開！」劉索擊打個手勢，向面前一擺，「如此說來，又牽扯到我身上來了。」

「你有正當職業，有獨立經濟能力，嫁人並不為討飯票。然而不能不要求歸宿！歸宿不單指物質生活的倚靠而言，是指人生歸宿而言。人要有自己的家庭，幼小時生活在父母的家庭裡，當然沒有話說，長大成人之後，怎麼老是就在父母的家庭呢？男人尚且有許多不便，何況女子？女子是天生要嫁出去組織自己的獨立家庭的！若是一世守在娘家，父母在堂還好，但父母過世之後，弟兄嫂，姊姊丈夫，可不是味道了！有病誰服侍你？飢寒飽暖誰關切你？獨身女子，到了晚年，那苦楚是說不盡的！」（九八）

南朝半面

歷史小說 南宮搏著

荒唐事

人們猜測，是因為徐悱並未公開她離開都城的內幕。於是，人們又猜測：徐昭佩隨人私奔了。

湘東王蕭繹有若要罷，他以為徐昭佩的出走與自己有關的，然而，他無法明白其中的原因，有過不少次，蕭繹向徐悱詢問，希望獲得了解，但徐悱卻故意閃避，使多情的王爺不得要領。

同時，徐悱本身，現在進入一個新戀愛底漩渦中。

著名的劉令嫻與他熱戀着。有過一個時期，建康人為徐昭佩而傾動，把這位鄉下姑娘作為談話的資料。現在，鄉下姑娘走了，談話的中心又回轉到劉家的三姑娘身上。劉家三姑娘是放蕩不羈的，艷麗而又驕傲的，她可能不及鄉下姑娘徐昭佩那樣美，可是，她有一種特殊的吸引男人的光芒！她會使社交界許多出名男子臣服。

傳說，著名的詩人吳均，曾經在大宴會中，為了劉令嫻而失態，那故事是這樣的：吳均被她的光芒所吸引了，對她表示親暱，這樣，使吳均變成丑角了。這一個故事迅速地傳開去，連皇帝也得知了，皇帝為此而不滿吳均，使他在仕途栽倒了。

在另外一方面，徐悱與劉令嫻之間的感情，卻因這一次而突飛猛進，他們居然談到了婚嫁的問題。

於是，建康的談話中心便落入這兩個人身上了，他們，都以風流出名！因此，人們猜測甚至打賭：他們會不會結婚？（四〇）

雙十詩詞

國慶獻辭 ・黃民・

旌旗到處逐風揚！建國當年懷武昌。

群魔盡消皇帝夢，黑暗佈曙共和光。九州壯烈前無史，萬古鴻基此發祥。慶往不忘師既往，沼吳正待揮鞭皇。

國慶有感 ・陶敦之・

流亡無日不思家？擬國常懷傳浪沙。海外欣逢雙十節，四方豪傑復中華。

雙十節 ・建旺・

國慶當雙十，遙甚想故賢，艱危除帝制，慷慨樹民權，東海騰佳氣，中原入瘴烟，人心看向背，白日滿青天。

雙十國慶 ・三台草叟・

當年革命告成功。國慶恭逢典禮隆。思漢人心殊熱烈，同仇敵愾竭精忠。共和五族垂青史，主義三民示大公。舉目旌旗招展處，彩虹似的貫長空。

木蘭花慢 ・謝詩法・

嘅孤戎狄地，對桂魄，更傷情。況破碎河山，延年未復，怎不逐生！一堂荊別，難緊首，怕西風鬼渠作悲鳴。雁字哀鴻恨寫，螢燈夜夜愁明。王師何日始長征？遺老淚縱橫！想天道循環，兇殘必滅，定幾中興。胡塵又逢國慶，若健兒捲土競收京，投筆班超未老，也上馬持兵。

半靜寂地帶

丹尼

今天港九及新界僑民，在錦旗盪空，萬旗飄下，同申國慶。

不要忘記，我們今天的處境，比孫中山先生五十四年前在海外的處境更艱難更堅苦呀！

× × ×

北角一多層巨型新大廈，為廣招住客，免收首月租金。

假如有十二座新大廈，陸續落成，分別照樣免租一月，祗要你不怕搬屋，保証可以免費住屋一年。

× × ×

去月份本港雨水，共得三十一吋又四分之三，較正常雨量多三倍。

都市荷包之水，可能比正常短少三倍。

× × ×

天主教大公會議通過，神父與修女，實行「改變舊習，配合時代」，可以改穿現代化的服裝。

由人變神的時代已經過去，現在，是由神變人的時代了。

瘂君夢

岳騫著

第三回：立志作名人 沿門托缽 忍心欺稚子 中道施威

毛澤東跟着王季凡到了客廳裏，垂手侍立，不肯就坐，王季凡說道：「你來我家總是客人，不坐下怎麼說話？」

毛澤東在門首椅子上斜簽半個身子坐下。王季凡細看他頗知禮，更不肯輕看他，先寒問一問在學塾讀書情形，毛澤東也答得清清楚楚，並且把四書整段背出，王季凡點頭道：「你都算用功，祗不知讀經書之外，老師又教你讀些史書沒有？」

毛澤東說道：「我都看了三國。」

王季凡詫異道：「你已經看過三國志。」

毛澤東點頭道：「是的，就是三國志演義。」

王季凡笑道：「三國演義不是三國志，三國演義是用三國一部分歷史寫成的，其中大部分都是作者自己附會增添的，例如人人皆知的借東風，三國志就沒有這回事，是作者自己寫出來的，若把三國演義當作歷史，就成笑話了。」

毛澤東陪笑說道：「天下許有什麼是真的，什麼是假的，祗要人人都說是真的，也就是真的了。」

王季凡搖頭道：「話不是這麼說，流行的傳說，祗能算是謠言，謠言再多，不能算是事實，學歷史萬不能輕信謠言，三國演義是小說，讀了可以消遣，卻不能作為歷史。」

毛澤東還是不服，卻不敢再爭，轉換話題問道：「盛世危言這部書，算不算是謠言呢？」

王季凡笑道：「你居然看過盛世危言，總算是淵博了。這部書並非歷史，當然不是謠言，你看過之後，覺得如何？」

毛澤東說道：「好極了，全是救國救民的大道理，我看了高興得一夜未能睡覺，什麼時候有機會能見一見那些寫文章的人就好了。」

王季凡笑道：「上面寫文章的皆是我的朋友，你將來也許有機會見得到的。我因為同情變法丟了官，回到家鄉隱居，可是這幾年來，家鄉還是逐漸變了法，光是湘鄉就添了兩處小學，我也出了一點力。」

毛澤東說道：「我今天來求見表叔，也就是為了上學的事，我覺得在學塾讀書，日日唸五經四書，實在沒有用處，因此我想改進洋學堂。」

王季凡看看他，說道：「你的志氣很好，祗是年紀稍微大了一點，恐怕學校不肯收你，我也不便給他們寫信，以免使他們為難。」

毛澤東笑道：「我不是求表叔替我寫信說人情，吃書不能靠人情，我是因為學費籌不出，來向表叔求助。」

王季凡說道：「要我幫你點學費當然可以，祗不知你要多少錢。」

毛澤東賠笑道：「一年大概要二十元就可以了，我實在已經沒了一些。」

王季凡說道：「這個容易，吃過飯回去，我給你二十元大洋。」

毛澤東趕快起身叩個頭，說道：「將來若有寸進，都不敢忘記表叔大德。」

王季凡笑道：「這算什麼？祗要記住讀了書要作好人，行善事，就算報答我了。」（四九）

歃血

金也

奧契兒來到我面前幾步遠的地方站住，臉上滿意地笑着。我沒有反應，我覺得一切事情在這種情形之下都是無謂的。如果我罵他，說我要吃他的肉，反而顯得我沒有氣度，臨死之前居然祇說這種無聊的話。

兩個人跳下馬背，其中一個牽來了一匹白馬，另一個牽來了繩索。我睜大眼睛一看，發現那匹白馬就是畢陀，牠正在那裏跳着，掙扎着，嘶叫着。我驟然見一匹忠心的馬，能夠預知主人的劫難，牠如此不安，或者正是宣告我的死亡吧！

我立刻明白他們要幹的是甚麼惡作劇了。他們想用我自己的馬將我拖死。這是多麼殘忍的行為啊！就算他們挖我的眼睛，把我搗成肉醬，也會比做這件事仁慈得多。到了這時候，我也邁得說話了。

「奧契兒，」我發覺我的喉嚨幾乎發不出聲音來，「我求求你，你用甚麼辦法讓我死，我都會感謝你，就是千萬別用畢陀！」

他笑了，得意地笑了。我看得出他很想知道我是不是會反對這個辦法，如果我反對，他就爾會做。

畢陀在那裡豎起前腿跳着，兩個人被牠拖得踉踉蹌蹌，後來另外又有兩個人去拉牠，牠還是不肯就範。

「你們這些沒有用的人！你們祇要把繩子套好，加上幾鞭，牠自會兜着圈子跑起來的！」奧契兒憤怒地叫。

於是，十多個人一齊下手，一面將我綁縛，一面又在我的腳上套上繩子，然而當繩子的另一端要往畢陀的鞍子上綁住時，牠又死命地跳起來，還踢傷了一個人。

奧契兒生氣了，便衝上前去了，猛的在畢陀的臀部上打了幾鞭。當我轉身去看時，他們已做好這件事，我發覺我的身子被拖翻在地上，並且飛快地朝前移動起來。

他們在鞭着畢陀，牠在那裏嘶叫，尋找出路。我竭力轉動身子，不要讓面孔向下，然而我的腳是吊在繩端上的，手又被縛住，那能自主呢！

我正在思索着如何自處的時候，一片馬蹄聲混和着吶喊聲到來了。不過我到這時還不能自主，因為畢陀還沒有靜止下來。我趁着混亂的時候望過去，那聲音近來了，祇見到五六匹馬。

畢陀突然停了下來，並且回身向着我的身邊走，低沉地嘶叫起來。

我勉強地從地上坐起來，祇見奧契兒和他的牧工都騎着馬站在那裡，望着那幾個人跑近來了。

「你們來幹什麼？」奧契兒憤怒地叫道。

「我想知道你在這裏幹什麼？」其中的一個人這樣回答說。（九〇）

特藝七彩 胭脂虎 The Loves of Carmen
樂聲・新聲・國泰 下期大聯映獻

巨霸神月取歷千萬！駕毯寶除復！
無小童宮寶盡驚險 飛乘馬奸國
月宮寶盒 老幼咸宜 闔府統請
片上中文 "THE THIEF OF BAGDAD"

東城 明天選映
神童薩普 成名傑作 英俊巨星干勒威 美艷女星珍比梨絲 聯合主演 特藝七彩
價值連城百看不厭 影壇瑰寶神奇鉅片

倫敦 東城 仙鳳
三院 不日 聯映
叱咤風雲 氣壯山河 萬凱撒大帝一世之雄的壯史
五壯士立死狀 為百萬軍開路 通過千里沼澤 攀登萬丈絕崖
大場面 極目千里 大廝殺 日月無光（片上中文）
李察哈里遜 伊桃曼妮 羅夫赫遜 主演
有志 有節 可歌 可泣
GIANTS OF ROME

寶麗　麗斯　快樂　百樂門　東方
繡榻風雲　瘋狂世界　名花有主　飛瀑慾潮　諜海三壯士

英京 明天選映四場 血染蝴蝶山 全部七彩
吳君麗 張英才 鄧碧雲 伶鳳 林蛟 關海山
今早十一點半場映 俠僧王動
今五點九公餘 大地恩仇

大世界 今天起獻映 雪嶺風雲 THE MOUNTAIN 全部特藝七彩
飛機撞雪山 險象環生 冒險救印女 大義滅親

血債血償 南紅 張英才 黃曼梨 關海山
監製 關志堅 製片 關志堅 導演 吳回

國華戲院 獻映「彩鳳遊龍」巨片 舉行常識問答有獎

頭獎遠東銀行禮券叁百元、二獎二百元、三獎壹百元，廿名前答中者贈本院贈券十張，其餘凡答中題目五條以上者，本院一律贈本院贈券壹張，以酬雅意。

本遊戲辦法，定十月十五日揭曉。

國華戲院常識問題

(一)國華戲院何年何日開幕？ 答：

(二)國華戲院是隸何機構？ 答：

(三)國華戲院地址在紅磡何路及何路交叉地點？ 答：

(四)國華戲院在何家銀行舖位內放有國華節目放映之電影的畫片？ 答：

(五)國華戲院開幕第一天放映片為那一家影業公司的出品及片名？ 答：

(六)開始本遊戲問答時國華戲院正放映何片？ 答：

(七)你有否認識國華戲院開過電影及何片名與日期？ 答：

(八)有那幾條路線九龍巴士行走國華戲院正門街道？ 答：

(九)由香港過海往國華戲院觀劇，稍間由那個碼頭上岸最近？ 答：

(十)國華戲院附近有何街道停泊私家車地點，而無需「鐵角子老虎」？ 答：

(十一)國華戲院有座位若干個及冷氣否？ 答：

(十二)國華戲院建築物樣由某間則師公司設計？ 答：

「答問者」姓名： 地址： 簡稱：

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡委刊廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七·七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三〇二號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場郵政街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：128 126 127 128 136 137 143 144 145 146 148 151 152 154 155 158 160 161

租售

南風涼樓 石塘咀皇后大道西25號尾座，新式華樓，近大街，交通方便，即買即入，有用伙食，合比付，期分五年，部份特別折扣，仍有廿五號，中環九龍二，三〇洽，二章記

土瓜灣 出售唐樓位舖息 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

旺舖租售 金閣大廈 尖沙咀柯士甸路11號 有限公司 電話：二四六一八三

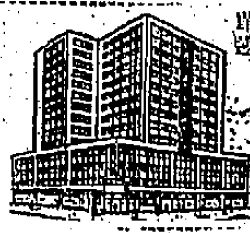
章記 九龍：二〇九五三

最好投資 售八五折 (1)大翠雲樓 (2)嘉泰大樓 (3)二期翠園 章記大厦

大單邊 旺地出售 平租 大單邊合各行

銀輝大廈 現貨洋樓 廉價租售 洽商電話：442231

建福大廈 三面單邊 接近碼頭 及巴士站 交通方便 年期百五 有留伙紙 戶入二萬餘 售二萬餘 建華新記 建築公司 電話：236578



洽購 鴻星營造有限公司 電話：852410

住宅廉售 **唐樓廉售** **官塘洋樓** **交吉廉售** 四樓前座近海向東南750尺水電全 999年期 即買即住 遠行廉售 按址引看面洽

恒興建築公司新樓出售

台北地售 **香港仔樓** 出售 **交吉廉售** 大角咀福澤街16號四樓前座向東 650尺 999年期 即買即住 業主遷行 廉售 辦公時間 四三七六九七 **現貨唐樓**

租售交吉 **旺地舖售** **大坑唐樓**

招租（香港）

新舖 **唐樓租售** **洋樓招租** **寫字樓租** **列堤頓道** **唐樓 平租** **唐樓招租** **遊客旺舖**（九龍） **尖沙咀** **吉舖平租** **平過港九**

私家地屋 **平價出售** **石屋平賣**

工廠廉租 **旺舖出租** **石屋出租** **旺舖招租** **工廠廉租** **住宅招租** **免頂舖** **全層廉租** **喇沙梨道** **元朗旺舖** **肉食公司** **潤大樓下** **吉樓平租** **診所分租** **半月送租**

出讓

醫務 理髮 相影（好位舖） **細車廉讓** **年安固麗** **石屋廉讓** **傢俬平沽**

公寓

官涌旅店 冷氣調節

招生

九龍第一間保證六個月成功 **展明書院日語夜校** 招生 校址：彌敦道四八五A展明書院 電話八二七四四七 校門直達巴士各線1·2·3·4·6·6C·7·8·9·13 校長 黃展華

新蒲崗大同打字 **冷氣教舞** **勤精數專** **染髮班**

授函實物工程電線無（無線電工程實物函授） 電話864989

函授英文 **日語速成** **陰陽地理** **三一英專** **各國留學** 緯安旅行社

聘請 徵求

優薪招請 **男女職員** **聘售貨員** **主任校工** **中醫** **徵** **徵石屎機** **白花油廠聘請工姐** **車童裝** **聘英專教師** **校車司機** **外勤助理** **急聘教師**

啟事

通善壇啟事 **重要啟事** **友聯公司** **音樂唱遊** **鄭重聲明** **買賣聲明** **買屋聲明** **尋物啟事** **狗訓練場啟事** 英良技術

基督教會 客語禮拜堂 **主日崇拜**

遺失

遺失聲明 **失證聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **遺失聲明** **均昌隆**

商業

萬能角鋼 **萬能角鐵** **萬能角鋼** **昌記裝修** **修收音機** **圖 快晒 靚印 平影** 香港中環士丹利街28—A二樓光明公司 電話：221732·239262 九龍尖沙咀漆防道48號二樓光明分公司 電話：669688·663837

哲學預言家 袁樹生 相金五元 **老珠婆** **聖誕郵包** **一字之微** **託兒所** **托兒佳音** 藤業廠洋行請注意 **瑞香園** **贈送郵包** **月曆總滙**

大東南搬屋部 專門搬屋 電話：844791 **雄記搬屋**

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

聯合搬屋公司 港：240839 九：856228

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

立志搬屋公司 電話：623638·623805

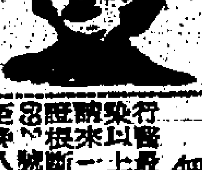
凌通公司 **洞中子** **啟華毛衫** **專改西裝** **百葉窗簾** **英字二千** **香島靚車** **贈送喘丹** **會計詞釋 物品名目**

賣大平貨清機字打（賣平大貨清打字機）
全新Underwood $298 全新Brother $220
全新Olympia $275 全新Consul $210
全新Royal $295 全新Singer $290
全新Triumph $290 座枱Underwood-14 $175
通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

打字機 計數 收銀機 **假髮工具** **康和托嬰**

醫藥

痔瘡 黃華滔專門 **洪冠洲** **痔血** **專科 瘰癧 頸** **王安** **面容** **狐臭** **男性寶** **手汗** 宜家易 **王秀珍醫專 婦科** **陳劍秋 皮膚 癬** **尿病** **彭利 癬** **余玉芬 婦科** **太極名家 鄭榮光** **鄭達明 尿病專家** **山氣痛** **葉瑜** **青蛙驗孕** **百年老牌 大佛 腸胃丸** **陳玉梅 婦科** **黃標專科 腰病丹** **黎德民 手吊**



電影

今隆重選映
龍虎榜 特麗七彩 上中文片
十大巨星主演佳作